大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印人　費彝民
第二萬六千四百一十九號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一至四
港聞課：七二二四四四　七四五〇四二
經濟課：七二三九六六
廣告課：七二八二一五
今日出紙三大張　零售港幣三毫
香港有利印務有限公司承印

就「日韓共同開發大陸架協定」
何英昨會見日大使小川 重申我國政府一貫立場
日韓背着中國在東海大陸架劃定所謂「共同開發區」，是侵犯中國主權的行為。希望日方以中日友好為重，慎重考慮。

【新華社北京一九七七年五月二十七日電】中華人民共和國外交部副部長何英，今天應約會見了日本駐中國大使小川平四郎，向他重申我國政府對「日韓共同開發大陸架協定」的立場。

小川平四郎大使奉日本政府指示向何英副部長就日本政府目前正提交日本國會討論所謂「日韓共同開發大陸架協定」一事作了說明。

何英副部長在談話中指出，日本政府和南朝鮮當局背着中國在東海大陸架劃定所謂「日韓共同開發區」，這是侵犯中國主權的行為。對此，中國政府決不能同意。中國政府曾經多次申明這一立場。遺憾的是，日本政府還是把這一「協定」提交國會準備通過。中國政府一貫主張東海大陸架理應由中國和有關國家協商確定如何劃分，但是日方背着中國簽訂這個「協定」，現在又企圖在國會通過，造成所謂既成事實，這怎麼能說是有誠意準備同中國進行協商呢？

何英副部長表示，如果日本政府不顧中國政府的意見，硬要國會通過這個「協定」，日本政府必須對由此產生的一切後果負完全責任。希望日方以中日兩國友好關係為重，慎重考慮中國政府的意見。

日本有人要延長本屆國會 圖使「日韓協定」自然生效
小林進指出日本政府應對中國遵守信義

【據新華社北京一九七七年五月二十七日電】新華社記者報道：日本當局有人最近企圖把本屆國會會期延長，以便使所謂「日韓大陸架協定」在國會通過和自然生效。這種圖謀正在遭到國內外的反對。

日本當局一直企圖使這個協定在國會中得到通過，但由於遭到多數在野黨和自民黨內有識之士的反對而沒有成功。

日本當局某些人的這種策劃，引起日本多數在野黨和輿論的反對。

日本參議院議員宇都宮德馬在《日中經濟協會會報》今年第四期發表文章指出，「很明顯，這片海底是黃河、長江的沖積區，同中國大陸以水深二十米、四十米、六十米、八十米、一百米這樣緩慢的斜坡連接着。這個大陸架從二百米到四百米深的地方是共同開發水域，如果按照大陸架自然延伸的理論，這個區域很明顯是屬於中國的大陸架。」文章說，這個問題只由日本和南朝鮮來決定是不行的。

《朝日新聞》五月二十五日刊載日本社會黨眾議院議員小林進的文章指出，「不同最重要的有關國家之一的中國舉行任何談判，就在被稱作中國大陸架的地方設置共同開發區，這只能說是片面地封鎖中國的主張，至少也是違背國際信義的行為。」

文章指出，「中國是在第二次世界大戰中遭受日本損害最大的國家，而且是唯一對日本不要一文賠償，沒有要求一寸領土的有關國家。」文章表示希望日本政府對中國遵守信義。

《現代亞洲》半月刊在五月十五日出版的一期中發表評論指出：「這個『協定』妨礙日本、中國和朝鮮三國人民之間的世世代代友誼的發展，是不合法的。我們堅決反對日本國會批准這一協定。」

松樹牌 SONG SHU PAI TRADE MARK PINE BRAND

鈣 健骨片

適應：
健強骨質
助長發育
小兒欠鈣
軟骨佝僂
孕婦缺鈣
骨折挫傷

美商業銀行利率提高四分之一厘

【美聯社紐約二十七日電】美國若干大商業銀行，星期五將主要貸款利率，從六厘半升至六點七五厘。提高利率的銀行，有美國第二大商業銀行萬國寶通銀行以及在芝加哥的第七大銀行依利諾大陸國民銀行和信託公司。

首都盧安達電台一度被政變軍佔領
安哥拉發生一次未遂政變 原因為不滿蘇聯古巴控制
顯示內圖政權內部分裂 反親蘇派被鎮壓多人遇害

【綜合路透、合衆國際社二十七日電】今天（二十七日）安哥拉武裝政變分子接管了首都盧安達的安哥拉國家電台，但該電台於稍後時宣稱已重新由忠於總統內圖的部隊控制。

有記者駐在盧安達的南斯拉夫通訊社說，一些武裝部隊單位參加這次政變，政變軍和政府軍在盧安達展開了激烈的戰鬥。南斯拉夫通訊社報道說，電台在廣播了一連串口號——其中包括號召在首都舉行羣衆示威——後，即停止廣播五十分鐘。南斯拉夫通訊社說，羅安達電台之後廣播裏可以聽到播音室內打鬥的聲音。

在播音恢復時，一名播音員說：「忠於總統內圖同志的軍隊再次控制我們的電台。我們再次播音。」

南通社說，安哥拉人民解放陣線總書記拉拉昨晚發表譴責前內政部長阿爾維斯率領一秘密派別陰謀推翻內圖總統的政府後，今晨即發生了戰鬥。

另據葡萄牙電台廣播說，安哥拉政變軍今天進攻首都羅安達的總統府，使被清除出安哥拉政府的兩名人員獲釋。

電台引用在安哥拉首都的人士的話說，上午四時在總統府週圍爆發了戰鬥，直至上午八時，兩名被整肅的人從監獄裏釋放出來為止。

它說，裝甲車和坦克在羅安達巡邏，市民都不敢上街。

自從親蘇派把陸軍領導人阿爾維斯和萬．杜寧從中央委員會清除出去後，安哥拉人民解放運動內部出現了緊張局勢。

當上星期阿爾維斯和杜寧公開抱怨在政府各級部門蘇聯和古巴的影響越來越大後，就宣佈開除阿爾維斯和杜寧。

南斯拉夫記者發往貝爾格萊德的一則消息說，上午十時，可以看到一卡車一卡車的士兵向總統府進軍。他說，除了軍方巡邏人員檢查車輛外，羅安達市面幾乎看不到人。

他說，有些平民配備着自動武器，高呼「人民萬歲，打倒工人和農民的敵人」口號。

他說，駐在羅安達的古巴士兵拒絕對這件事發表評論。

《南斯拉夫通訊社》說，羅安達電台一度由親阿爾維斯力量所控制。

與安哥拉人民解放運動內部分裂擴大的同時，三個不同的親西方游擊隊運動不斷向政府增加壓力，造成羅安達的糧食嚴重短缺。

阿爾維斯是安哥拉人民解放運動最著名的軍事領袖，長期來被認為是安哥拉人民解放運動中的黑人民族主義派系，與佔支配力量的親蘇派系是對立的。

由於黑人派系埋怨蘇聯派系佔據太多高級職位，因此，兩個派系之間的政治分歧，愈來愈為顯著。

事後安哥拉總統內圖說，他的軍隊星期五粉碎了一次極左分子的起義。在槍戰中不少男女死亡。

他在一次全國講話中說，進行該次起義的執政黨內持不同政見者會受到「最嚴重的處罰」。他說這些人曲解了他的政府的理論。

在政變者佔領了電台後，政府軍隊鎮壓了這次起義。政變者並企圖攻擊總統府、軍隊總部和把持不同政見者領袖囚禁在內的監獄。

政變兩領袖 包括前內長

在凌晨時分，位於海邊的首都可聽到槍聲和巨大的爆炸聲，但到傍晚時則恢復平靜。

現仍未有傷亡人數報告。

羅安達電台號召工人上班修理食水和發電廠，顯然這些工廠都在街頭戰鬥中被損壞。

在約翰內斯堡收聽到的廣播證實了政變領袖是前內政部長阿爾維斯和安哥拉軍隊一名前政治委員范杜尼姆。

昆明生產恢復快 工業總值逐月增

【據新華社昆明二十七日電】深受「四人幫」嚴重干擾破壞的雲南省昆明市革命迅速發展，生產逐月上升。全市工業總產值三月比二月增長百分之二十七，四月比三月增長百分之十一，五月以來又有較大幅度的增長。交通運輸的貨運量，四月份比三月份增長百分之四十以上。基本建設續建和新建的項目，已經有近三分之一的項目建成。

戰勝乾旱打響農業首仗
廣東春收作物豐收
全省以小麥為主普遍獲得較大幅度增產

【本報廣州專訊】廣東省廣大農村戰勝乾旱，奪得了粉碎「四人幫」後的第一個春後作物豐收，打響了今年農業生產的第一仗。

今年，全省以小麥為主的春收作物，普遍獲得較大幅度的增產。全省六百九十多萬畝春收小麥，總產量比去年同期增加三成七。不少縣市的小麥單產、總產都成倍增長，湧現了一批小麥平均畝產二百斤以上的縣，三百斤的公社，四百斤的大隊，五百斤的生產隊，以及畝產六、七百斤的高產田。

全省三百六十多萬畝越冬番薯，雖然去冬受到嚴寒霜凍及乾旱影響，但收穫仍然略有增產。

全省一百萬畝冬種油菜，也獲得了豐收，油菜籽總產量比去年同期增加三成一。

五月二十六日被一名蘇聯工程師劫在斯德哥爾摩機場降落的蘇聯國內「安二十四」型民航機。（合衆國際社傳真）

產糖國消費國開會 商談新糖約無結果
將繼續磋商是否召開聯合國糖會

【美聯社瑞士．日內瓦二十七日電】世界主要產糖國和消費國舉行的談判，星期五以失敗告終。這次會議，是為達成一項新國際協議，管理世界的糖貿易。

參加會議的七十四國授意會議主席繼續與與會代表團進行磋商，然後「決定是否提議……再次召開」聯合國糖會議。

六星期來的努力，只獲得這項授意的結果。會議大部分是在高度保密的閉門會議中舉行，以求達成一項新的糖條約，取代目前的協定。目前的協定沒有經濟性條款，並將於明年滿期。

會議失敗，主要是由於主要的產糖發展中國家和工業國之間，明顯地出現難以打破的僵局。大部分工業國家是進口糖的。

赤手空拳劫機到瑞典
蘇工程師已是二次出逃
——路透社記者發自斯德哥爾摩的報道

一名蘇聯劫機者恐嚇要用炸彈將飛機炸毀，迫使一架蘇聯航機飛往瑞典，另方面，瑞典今天面臨着蘇聯強烈要求，作為恐怖分子立即將劫機者引渡回國。

劫機者是一名蘇聯工程師，三十七歲，身份未明。當蘇聯航空公司一架雙引擎安二四航機，從拉脫維亞加盟國里加起飛，進行國內飛航後不久，他對一名空中小姐說，他的外衣裏面，藏有一枚炸彈，如飛機不飛往瑞典，他會將炸彈引爆。

飛機在波羅的海果次卡—散登島上空，遭瑞典空軍噴氣機攔截，奉命在斯德哥爾摩阿蘭達機場降落。這位身無寸鐵的劫機者，立即在機場向瑞典當局投降。

五名機員和另十七名乘客下了機，在斯德哥爾摩過夜。隨後，瑞典專家開始徹底搜查飛機，尋找炸彈。

蘇聯駐瑞典大使米克海爾．耶科夫涅夫，要求將劫機者引渡回蘇聯。瑞典外交部政治課課長利夫．利夫蘭對記者說，他已告知蘇聯特使，沒有一項外交協定要瑞典將劫機者引渡。

在莫斯科，瑞典大使館發言人說，蘇聯外交部傳召瑞典臨時代辦岡納．赫爾特那，要求盡快歸還飛機、乘客機員以及劫機者。

瑞典外交部說，當局把這次事件調查完畢，才決定是否引渡劫機者，還是在瑞典對他進行審訊。根據瑞典法例，尋求政治庇護的申請，要由內閣決定。

此間蘇聯外交人員說，他們認為，劫機者是恐怖分子，希望瑞典法例也對他給予同樣看待。

劫機者在機場受盤問數小時後，被押往警察總部。警方說，他對空中小姐說，他是一名爆破專家。

警方引述他的話說，他以前曾企圖逃出蘇聯，但被捉回處罰。

劫機者在瑞典被裁判有罪，如罪案被定是相當嚴重的話，那可能要坐監高達十年。

這是蘇聯航機第一次被騎劫到瑞典。另一次飛機被強令飛到此間，那發生於一九四九年，一架波蘭航機被人騎劫。

蘇聯當局承認，一九七〇年，曾發生兩次蘇聯飛機被騎劫事件，兩名蘇聯學生以及一對立陶宛農民父子，強行要飛機飛往土耳其。

兩名學生被遣返蘇聯，判予坐監，但立陶宛父子則在土耳其入獄，後來獲赦，到美國居住。

一九七五年，蘇聯也曾發生兩次劫機企圖，但消息未獲證實。一月份，以色列機場人員說，一名男子企圖騎劫一架蘇聯航機飛往以色列，相信此人已遭殺害；十一月份，莫斯科未經證實的報道說，保安警察在另一次劫機企圖中，開槍將兩名男子殺死。

李先念會見岡崎
進行親切友好的談話 廖承志劉希文等在座

【新華社北京一九七七年五月二十七日電】國務院副總理李先念今天下午會見日本經濟貿易界老朋友岡崎嘉平太和夫人以及隨行人員大久保任晴、加戶茂等，同他們進行了親切友好的談話。

會見時在座的有中日友協會長廖承志、外貿部副部長劉希文，有關方面負責人奚業勝、吳曙東、繆普椿。

瑞典拒蘇引渡要求
蘇劫機者留在瑞典
十八名乘客搭原機回蘇

【路透社斯德哥爾摩二十七日電】這裏接近瑞典政府人士今天說，騎劫一架蘇聯航機飛至斯德哥爾摩，並威脅要炸毀飛機的一名蘇聯人，差不多肯定地可以獲得瑞典政治庇護。

他們說，司法部認為，一旦這名男子如蘇聯當局所要求的被引渡，他將有遭受政治迫害或被判長期監禁的危險。

這名男子告訴瑞典警方，他劫機的動機是想逃出蘇聯。他說，他以前曾因試圖擅自離國而被處分。

又據美聯社電，瑞典外交界猜測，蘇聯會大施壓力，要求引渡劫機者。但他們認為，蘇聯施壓力要獲得這項要求的機會，最終會是徒勞無功的。

這裏人們推測，若瑞典政府拒絕引渡要求，蘇聯會取消漁業部長原定下星期到這裏的訪問。

我駐伊朗新大使 焦若愚離京赴任

【新華社北京一九七七年五月二十七日電】中華人民共和國新任駐伊朗特命全權大使焦若愚，今天乘飛機離京赴任。

劫機人身無武器 一束報紙充詐彈

【美聯社斯德哥爾摩二十七日電】被一名訛稱攜有炸藥而實際上並無武裝在身的男子所劫持的蘇聯客機已於星期五連同乘客和機員飛返蘇聯。劫機者仍在瑞典被拘留。

瑞典外交部拒絕了蘇聯大使將該劫機者引渡的要求，但答應保證機上乘客和機員逗留在瑞典期間的安全。

警方盤問者證實，該工程師只在他的短上衣內袋裏藏上一疊摺起的報紙以進行恐嚇逃往西方。

一位警方發言人說：「我們相信他講的是實話。另外，我們在飛機上找不到炸彈、炸藥或武器，而且我們昨天拘捕他時，他身上亦無武器。」

數名乘客在飛返時回答警方的問話說，直至飛機在阿蘭達機場着陸後他們才知道騎劫事件。

一名乘客對斯德哥爾摩的《快報》說：「當我發覺我們正在海面上空時，我正在半睡狀態中。」

「首先，我以為飛機出了問題，但空中小姐隨即告訴我們，日加夫皮耳那有霧而不能降落。突然我們發現了兩架瑞典噴射機，幾分鐘後，我們就在阿蘭達降落了，我們全然不知被騎劫。」

飛古巴抵達哈瓦那時
蘇民航機又失事
機上六十多搭客和機員喪生

【法新社哈瓦那二十七日電】可靠人士說，一架蘇聯伊留辛六二客機今天在這裏的機場附近撞毀，機上有五十六名搭客和十名機員。

該機在霧中撞落離機場一公里的地面，機上六十六名搭客和機員，恐已全部喪生。

【合衆國際社莫斯科二十七日電】蘇聯塔斯社報道說，蘇聯一架「伊留辛—六二」型飛機星期五由莫斯科飛往古巴時在古巴首都哈瓦那附近撞毀。

該社說，「有人死亡」，但並無舉出確實數字。

該社又說，一個政府委員會已成立以調查這次意外事件。

又據美聯社電，在多倫多，加拿大報紙引用加拿大駐哈瓦那使館發言人的話說，當飛機起火墜毀時，機上除了兩人外，其他五十六人全部喪生。

人使館一位秘書帕帝說，有人告訴他這架蘇聯航空公司飛機的引擎起火，試圖進行緊急降落，結果在跑道一千呎的地方墜毀。

他說，兩名生還者據說已受了重傷。

本行佐敦道辦事處定於一九七七年五月二十八日（星期六）開業，不舉行儀式 謹請
各界友好
光臨指導
南洋商業銀行敬啓
地址：九龍佐敦道二十號
電話：三—六六三三〇一

丹麥國防部發表報告指出
蘇核導彈潛艇入波羅的海 已嚴重打亂歐洲軍力平衡
導彈射程可襲擊西德英比荷盧法等國

【路透社哥本哈根二十七日電】丹麥國防部說，蘇聯派出六艘具有發射核導彈能力的潛艇進入波羅的海，已嚴重打亂了歐洲的軍力平衡。

國防部昨天呈交議會的報告又說，華沙條約軍隊在該區增加海軍和空運活動，已減低了北大西洋公約組織警報系統的效能。

報告說，這些潛艇都能夠發射三枚一千二百公里射程的導彈，從波羅的海，可以轟擊西德、英國、比利時、荷蘭、盧森堡和法國北部大部分工業和城市中心。

報告說，蘇聯具有二十二艘這類型的潛艇，目前部署在波羅的海的，相等於在印度洋上活動的數目。

報告說，六艘高爾夫二級潛水艇已在去年下半年，從摩爾曼斯克區進入波羅的海。

國防部亦報告了華沙條約在波羅的海區域內的軍事活動變化，其中包括增加了在西蘭島的環島航行。哥本哈根位於西蘭島。

報告說，增加海軍活動，意味着大批華沙條約軍隊在距離丹麥東南岸兩小時航程的範圍內活動。

報告說，東方集團亦增強了在波羅的海上空的活動，大批的轟炸機隊飛至距離丹麥領空僅數分鐘行程的範圍，才掉頭回飛。

報告說，由於丹麥和北約的防衛依賴於以華沙條約「正常」活動的明確差異為基礎的警報，因此，最近的變化減低了警報系統的效能。

丹麥各島位於波羅的海入口，因此被視為戰爭一旦發生時，是任何華沙條約國攻擊的主要目標。這樣一來，東歐集團就可防止北約封死他們在這個差不多為陸地包圍的海面上的海軍。

貝爾格萊德會議召開在即
勃列日涅夫有部署 召集華約外長開會
發表公報稱反對討論人權問題

【合衆國際社莫斯科二十六日電】蘇共領袖勃列日涅夫星期四與華沙條約軍事集團六個東歐會員國的外長會面。

塔斯社說，外長葛羅米柯，以及星期二被委任為共產黨中央委員會書記的奧藤科夫，亦參加了會談。

塔斯社說，他們討論了國際問題，「最主要的」，是即將舉行的、檢討一九七五年赫爾辛基安全協議的貝爾格萊德會議。

出席會議的，有保加利亞、匈牙利、東德、波蘭、羅馬尼亞、捷克的外長。

外長們在星期三和星期四舉行會議，並得到勃列日涅夫的接見。他們對任何把貝爾格萊德會議的注意力集中在人權問題上的人提出警告。

【合衆國際社莫斯科二十七日電】華沙公約組織外交部長本周「一致同意，他們的國家預備在六月份的貝爾格萊德會議中進行『廣泛而衷誠的合作』」。

在星期五的《真理報》上發表的一份公報中，東歐的外交部長們警告了那些「利用貝爾格萊德會議以達到赫爾辛基最後協議之外的目的」的人。

該公報說：「某些國家想把注意力只集中在最後協議的某些條款上，歪曲了它的內容，並把其他條款，特別是把那些國與國之間政治關係有關的條款擱置一邊。「這些企圖將只能給赫爾辛基協定的全部推行製造困難，並危害緩和。」

公報並呼籲（制訂）加強歐洲安全的具體措施，並再次呼籲（簽訂）不首先使用核子武器和停止擴張軍事─政治聯盟的條約。

公報說：「貝爾格萊德會議的召開，是為着促進國家和人民之間更大的了解和信任。它的全部進程必須具有建設性的精神。」

完全背棄斯大林制定的憲法
蘇修憲法草案通過
電台宣佈時對波德戈爾內事件諱莫如深
決定將於十月召開最高蘇維埃特別會議

【合衆國際社莫斯科二十七日電】蘇聯最高蘇維埃的領導層星期五通過了提議的國家新憲法草案，並下令於六月四日予以公布，讓羣衆進行討論。

莫斯科電台宣布，最高蘇維埃主席團聽取了總書記勃列日涅夫所作的新憲法報告，其後頒布決定，予以通過。

莫斯科電台說，在討論新憲法草案過程中，主席團投票決定，在十月召開一次最高蘇維埃特別會議。

莫斯科電台的報道，沒有提及最高蘇維埃主席團主席波德戈爾內的情況。波德戈爾內在星期二被撤出政治局。

莫斯科電台說，中央委員會書記蘇斯洛夫作了有關提議的蘇聯新國歌的報告。主席團通過新國歌，並定於九月一日起開始使用。

由勃列日涅夫率領的特別委員會擬訂的新憲法草案，將取代一九三六年的斯大林憲法。

在一九五九年，赫魯曉夫首次提出修改憲法，自此以後，擬訂新憲法的工作便一直在進行。

自從一九一七年布爾什維克革命以來，這將是第四個憲法。

[illegible]將有待於憲法草案的公布，以看看[illegible]有關波德戈爾內突然被撤出十五人政治局的任何線索。

蘇共青團第一書記 由帕斯圖霍夫繼任

【合衆國際社莫斯科二十七日電】蘇聯共青團中央委員會帕斯圖霍夫今天當選為新的第一書記，代替了泰茨希爾尼科夫的職位。泰茨希爾尼科夫將昇任蘇共中央委員會宣傳部部長。

四十四歲的帕斯圖霍夫是莫斯科人，他從一九五八年開始就在共青團工作。他以前是莫斯科地委第一書記，然後又擔任過莫斯科共青團市委主席。

塔斯社報道，十月份舉行的最高蘇維埃特別會議，是專為考慮新憲法而召開的。

這將使蘇聯有四個月時間來檢討提議的憲法──勃列日涅夫委員會和中央委員會都強調的程序。

這個獲正式通過的最高蘇維埃的下一次定期會議，定於六月十五日舉行。

【法新社莫斯科二十七日電】蘇聯最高蘇維埃（國會）主席團今天在克里姆林宮舉行會議後，國家主席波德戈爾內的命運繼續懸而未卜。

《塔斯社》宣布，蘇共頭目勃列日涅夫向主席團報告了建議中的新憲法。《塔斯社》提及，中央委員會書記米克海爾·蘇斯洛夫出席會議，與蘇聯新國歌有關。

但是，《塔斯社》未有提及，主席團主席波德戈爾內有沒有出席，該社也未有暗示，波德戈爾內星期二被驅逐出政治局後，還會否被免去國家元首職位。

卡特乘核子潛艇 考驗美海戰能力

【路透社佛羅里達州卡納維拉爾港二十七日電】美國總統卡特今天坐上核子潛艇「洛杉磯號」，進行一次模擬搜索和毀滅任務，以考驗美國在核潛艇時代展開海戰的能力。

卡特一九五三年以上尉官階從海軍退役。他計劃在九小時航程中部分時間，指揮潛艇，潛艇有四小時將潛入大西洋。

他說：「他們將把一切向我介紹。」

「洛杉磯號」是一艘「殺手」潛艇，有四支魚雷管，可以從水底向另一艘水底潛艇或水面艦隻施放核子彈頭的導彈。

百名學童全部獲釋
槍手仍與軍警對峙 荷蘭政府暫停組閣
首相忙處理人質事件無暇謁女王

【美聯社荷蘭阿森二十七日電】荷蘭國家警察副督長漢克·沃爾杰斯說，南摩鹿加分子在星期四和在星期五凌晨，釋放了全部一百零五名學童和其中一名教師。南摩鹿加分子，佔據了一家學校達四天之久。

荷蘭官員說，超過半數學童都有肚痛。

司法部一發言人說，南摩鹿加分子仍在該所鄉村學校內劫持五名教師，並在十哩外騎劫的一列火車上，劫持了五十五名乘客。

一隊救傷車慢慢地駛過波雲斯邁德鄉村的圓石街道，把患病學童載送至在阿森的威爾希敏納醫院。醫院距離有十五哩之遙。

司法部發言人溫姆·瓦恩·里尤文說：「他們都平安無事。」

這所學校已被武裝軍警重重包圍，焦急萬分的家長則在附近等待消息。

被劫持為人質的學童年齡為六至十二歲。第一名被獲釋的，是在星期四正午時份左右，在下午，又有數名獲釋。此後，平靜了一段時間，直至午夜，有四名學童每隔十五分鐘先後被釋。在其後數小時內，其餘學童一組一組地獲釋。

【路透社荷蘭基爾曼二十七日電】荷蘭陸軍軍官今天說，在這裏附近被騎劫的一列火車，將於不久後被拖離目前的位置。這顯然是為車上五十六名人質獲釋作出的準備工作。

他說，一個火車頭已準備出動，把這列四車卡的火車拖離目前位置。

荷蘭女王朱麗安娜下令，組織新荷蘭政府的工作暫停，直至南摩鹿加分子在荷蘭進行的兩項劫持人質事件結束為止。

由荷蘭首相登厄伊爾領導的工黨，在星期三的大選中大勝，可能與中間派的基督教民主黨組織聯合政府。

通常，黨領導人應在大選之後，與女王進行一次商討，這是成立新內閣的必經之路。

首相登厄伊爾和基督教民主黨領導人安德里斯·范·阿格，正在忙於把劫持人質事件而無暇晉見女王。

范·阿格是前政府司法部長，正在親自指揮對付南摩鹿加槍手的行動。

荷蘭一女學童獲釋後會見她的父親

被南摩鹿加槍手扣禁的一百多名荷蘭學童，二十七日已全部獲釋。這是一名女學童獲釋後見到她的父親時情形。（合衆國際社照片）

蘇日簽漁業新協定 日捕魚額急劇減少
該協定只適用於今年 年底再談判

【合衆國際社莫斯科二十七日電】蘇聯和日本星期五簽訂了一九七七年的漁業新協定。根據協定，日本漁民在蘇聯新宣佈的二百浬離岸經濟區內能捕獲的漁獲，將急劇減少。

蘇聯官方塔斯社報道，日本農林相鈴木善幸和蘇聯漁業部長亞歷山大·伊什科夫在星期五舉行的儀式上，簽訂協定。

根據這項臨時協定，日本漁船在蘇聯太平洋沿岸二百浬區域內所能捕獲的魚類限額，將急劇減少。

該項臨時協定僅適用於一九七七年餘下各月。

日本漁民去年在該區內捕獲一百七十萬噸魚，但新協定只准許在一九七七年內，總共捕獲七十萬噸魚。

日本人士說，在減少漁獲限額問題上，日本談判者是「頗令人失望的」。

他們說，兩國將於本年底恢復談判。

美前駐南朝鮮陸軍參謀長
辛格拉勃有新職
任喬州陸軍部隊參謀長

【美聯社華盛頓二十七日電】奉召回美的前駐南朝鮮陸軍參謀長辛格拉勃今天被任命為陸軍最大部隊的參謀長。這是他因與卡特總統就從南朝鮮撤軍問題發生歧見，奉召回美後不到一星期的新任命。

辛格拉勃被任為以喬治亞州麥克弗森堡為總部的陸軍部隊參謀長。這項宣布是在卡特總統表示將給他一個「相當於」在駐南朝鮮的職務一天以後作出的。

金日成主席接見新華社代表團

【據新華社平壤一九七七年五月二十七日電】朝鮮人民的偉大領袖金日成主席五月二十七日下午接見了以朱穆之為團長的新華通訊社代表團，並同中國同志進行了十分親切友好的談話。

金日成主席請朱穆之團長轉達他對華國鋒主席、葉劍英副主席和中國其他黨政領導同志的問候。

朱穆之團長向金日成主席轉達了華國鋒主席、葉劍英副主席和我國其他黨政領導同志的問候，並對代表團在朝鮮所受到的極其熱烈友好的接待表示衷心感謝。

金日成主席說，在華國鋒主席的英明領導下，全中國人民實現安定團結，革命和生產出現了新的高潮。我們以興奮的心情注視着這一切，並表示熱烈祝賀。

金日成主席同代表團同志一起照了相。

接見時在座的有：朝鮮勞動黨中央政治委員會候補委員、黨中央書記金永南，朝鮮中央通訊社社長金聲杰，黨中央國際部副部長金勇舜。中國駐朝鮮大使呂志先也在座。

中國援助岡比亞修建一座體育場

【新華社北京一九七七年五月二十七日電】班珠爾消息：中國和岡比亞政府五月二十五日在班珠爾簽署了關於中國援助岡比亞修建一座體育場和一座運動員宿舍的會談紀要。

中國駐岡比亞大使雷陽和岡比亞教育、青年和體育部長阿桑·穆薩·卡馬拉，分別代表本國政府在會談紀要上簽了字。

摩鹿加羣島位置圖　陳全繪

西歐黃金收市價

【美聯社倫敦二十七日電】今天各地黃金收市價（每安士美元計，括弧內為星期四收市價）：

倫敦	一四四點七五（一四三點〇〇）
巴黎	一四七點〇七（一四六點三〇）
法蘭克福	一四三點九〇（一四[illegible]）
蘇黎世	一四四點六二五（一四三點[illegible]二）

南洋瞭望

南摩鹿加的獨立運動

萱南亞

本月二十三日，南摩鹿加獨立運動的槍手在荷蘭東北部佔據一所學校和一列火車，扣押了一百多名學生、教師和五十五名乘客作為人質，要求荷蘭政府釋放二十一名摩鹿加民族主義分子。這次事件成為了轟傳國際的新聞，同時也使南摩鹿加獨立運動受到世人的注視。

摩鹿加羣島在東南亞的海域中，位於菲律賓以南，伊里安島以西，係由一百五十多個島嶼組成的一片土地。它曾被葡萄牙及荷蘭的殖民主義者所侵佔，後來併入了印尼的版圖。近二十多年來，南摩鹿加人一直在爭取獨立，一個名叫「南摩鹿加共和國」的流亡政府已在荷蘭境內存在多年。

摩鹿加人超過一百萬

目前在摩鹿加羣島的居民約有一百萬人，旅居荷蘭的摩鹿加人有三萬多、近四萬名。他們的皮膚黝黑，身裁瘦削，有馬來人和美拉尼西亞人的混合血統。他們的語言以馬來語為主，滲雜了來源於葡萄牙語和荷蘭語的詞句。他們不信奉伊斯蘭教，而成年人則多係基督教徒。他們的血統、語言和宗教，都是與以爪哇島為基地的印尼人有區別的。

現在的印尼版圖，昔年西方人稱為東印度羣島。十七世紀末葉，荷蘭人緊跟着葡萄牙人的腳印，來到了東印度羣島。荷蘭人首先侵佔摩鹿加羣島，搜刮當地出產的丁香、肉荳蔻等香料，同時以此為基地而與葡萄牙人爭奪經濟利益，他們終於把東印度羣島變成了荷屬殖民地。

荷蘭殖民者統治東印度羣島三百多年，和居住爪哇等島的伊斯蘭教徒始終處於對抗狀態，但對摩鹿加羣島的土著民族則收到了一些征服的成效。他們使大量南摩鹿加人信奉了基督教，同時也把一部份南摩鹿加人編入了殖民主義的軍隊中。當年，荷蘭軍隊中的摩鹿加兵，以兇悍勇猛著稱，和英國殖民軍中的啹喀兵（尼泊爾人）同樣馳名於亞洲。

建立「南摩鹿加共和國」

在荷蘭人統治東印度羣島時期，傳教最快、征丁最易的是南摩鹿加地區，對北摩鹿加的德拉第島、第洛島和哈馬里拉島等地則控制力要較弱些。第二次世界大戰期間，東印度羣島被日本軍佔領了，但這受到印尼人的反抗。一九四五年八月十七日，印尼人在蘇加諾領導下宣佈獨立，創建了印度尼西亞共和國。

這時，日軍已向美英投降，荷蘭殖民者乘時捲土重來，和印尼共和國的軍隊對抗達四年之久。在這段期間，印尼共和國控制着爪哇、蘇門答臘等大島，荷蘭殖民軍則是盤踞在摩鹿加羣島和蘇拉威西島（西里伯島）等地，後來在聯合國的干涉之下，對抗的雙方於一九四九年在海牙開了幾個月的圓桌會議，才決定成立印尼聯邦國，荷蘭答應把它佔領的摩鹿加和蘇拉威西，併成為印尼十六個州中的一州，叫做東印度尼西亞州。這個聯邦計劃沒有完全實現，幾個月後，許多州把自治權力交給了印尼共和國，但與荷蘭關係比較密切的南摩鹿加人則要求獨立。他們於一九五〇年四月廿六日，在摩鹿加行政首府安汶宣佈成立了「南摩鹿加共和國」。當時，由荷蘭人組訓和裝備的南摩鹿加軍隊超過一萬一千人。他們在印尼共和國軍隊的鎮壓之下，終於失敗，逃亡到了荷蘭本土。另有一部份游擊隊則在森林茂密的斯蘭島等地活動，直到一九五八年，游擊隊領袖才逃到了鄰近的荷屬帝汶島。

流亡政府在荷蘭活動

逃亡到荷蘭本土的一萬二千多名摩鹿加兵，經過二十多年的增殖，如今已發展到約四萬人。荷蘭政府當初把他們安置在幾個兵營裏，後來再移居於三十多個村落中。他們不願以移民身份轉化為荷蘭籍人，二十多年來一直保持自己的語言、風俗和生活方式。他們由老一輩到下一代，都堅持要回到祖居地，建立獨立國。他們在荷蘭境內成立了「南摩鹿加共和國」流亡政府，主席為曼努沙瑪。接着，有一部份青年組成了「南摩鹿加共和國自由青年團」，首領為達瑪雅。另有一派人則在美國紐約活動。

據西方報刊指出，「南摩鹿加共和國」的流亡政府和自由青年團在某些方面是存有歧見的。自由青年團是激進派，他們要採取像巴勒斯坦某些突擊隊和愛爾蘭共和軍那樣的行動，不斷地展開鬥爭。他們曾向駐荷蘭的印尼大使館提出兩項要求：㈠印尼總統蘇哈托親自到日內瓦和「南摩鹿加共和國」總統曼努沙瑪會談；㈡釋放獄中的摩鹿加獨立運動的同志。印尼政府對此一直置之不理。

近數年來的暴烈鬥爭

自由青年團人員不受流亡政府領導人的約束，近數年來採取了越來越激烈的暴力手段。他們憤恨印尼當局，也指責荷蘭政府未能幫助其獨立而表示憤怒。

一九七四年十二月，自由青年團曾糾衆在海牙國際法庭之外示威，扔進了二十多枚汽油燃燒彈。一九七五年三月，他們曾企圖綁架荷蘭女王朱莉安娜，結果有十名摩鹿加人被關進牢獄服刑。一九七五年十二月，他們分兩批人採取突擊行動，一批人在阿姆斯特丹佔領印尼駐荷總領事館，扣留了二十五名人質，歷時兩週；一批人在荷蘭北部的貝倫鎮騎劫一列火車，扣留了二十三名人質，歷時十二日，終於殺害三名人質，向荷蘭警方投降了。經過上述種種暴烈行為，迄今已有二十一名摩鹿加人被拘押在荷蘭牢獄裏。他們這次扣押大批火車乘客及學校師生作為人質，就是為了要求荷蘭政府釋放尚被關在獄中的二十一名摩鹿加人。

達揚長外交遭反對 貝京可能改變主意
以色列民族聯盟派人到美解釋政策

【合衆國際社特拉維夫二十七日電】以色列民族聯盟的消息靈通人士說，由於對前國防部長達揚的反對越來越烈，梅納希姆·貝京的右翼民族聯盟集團將重新考慮委任達揚為新政府外交部長的決定。

民族聯盟的執行委員會將在星期日舉行會議，到時將正式投票以決定是否維持貝京的決定。

國家電台引述六十二歲的達揚的話說，他會接受改變委任的決定。民族聯盟一名靈通人士說，一如果貝京被迫改變主意，達揚是無可選擇的。

【路透社特拉維夫二十七日電】以色列右翼民族聯盟在上星期的大選勝利後，今天派遣了一名特使施穆爾·卡茨前往美國介紹民族聯盟在中東衝突中的政策。

卡茨對記者說，他會在美國逗留一個月，以會晤政府官員、美國公衆和那裏的猶太社會領袖。卡茨看來將是民族聯盟內閣情報部長的可能人選。

他這次訪問目的是改善美國對該黨的[illegible]

日本兩軍機相撞 有三名機員失蹤
另外三人跳傘其中兩人獲救

【合衆國際社東京二十七日電】日本海上自衛隊官方人士說，星期五兩架海上自衛隊的飛機，在日本南部的日本海上空相撞。

其中一架飛機的三名機員失蹤。

有三名機上人員在飛機相撞之前一剎那跳傘逃生，後來有兩人被經過的漁船救起。他們是三十一歲的皇山唯雄和二十一歲的須賀博。

官方人士說，海上自衛隊和日本空中自衛隊還在尋找失蹤的機員二十八歲的梅田正勝。

這兩架教練機於上午十一時五十二分在九州的福岡縣上空相撞。

美元匯價有起有落

【合衆國際社布魯塞爾二十七日電】美元星期五在國際金融市場上的匯市價有起有落。

美國四月份的貿易赤字為二十六億美元，在星期四已壓低美元在法蘭克福、蘇黎世和阿姆斯特丹的價位。美國四月份的貿易赤字是任何一個月的最高紀錄。

但在翌日，美元在法蘭克福上升，從二點三五三升至二點三五五〇西德馬克，在蘇黎世，美元卻跌了少許，從二點五〇四三跌至二點五〇四一瑞士法郎。

新華社更正

二十五日播「《陳毅詩詞選集》出版」稿，一段中，「他是重生父母」應為「他是重生親父母」，「理君適作見生平」應為「理君遺作見生平」。（按，刊於二十六日本報第二版）

縱橫談

日本竟有人搞這些小動作

施君玉

日本本屆國會會期原定今日結束，正式閉幕。自民黨有人極力想將會期延長十二天，現正遭到各反對黨的強烈反對。

從自民黨的打算來看，會期是否延長，並非單純涉及國內政治局勢，而且與日本的對外關係有關。

自民黨在表面上所持的理由，延長本屆國會會期，是為了要使國會批准剛剛簽字的日蘇臨時漁業協定。

但是，未公開說出來的真正目的，則是要使所謂日韓共同開發大陸架協定自動生效。這十二天的延長期就是具體證明。

關於這個協定，中國已經屢次表示態度，指出它是侵犯中國主權的行為，因此，中國政府決不能同意。

中國政府外交部發言人曾經在一九七四年二月六日就此發表聲明，昨天，我國副外長何英在會見日本大使小川平四郎時，又表示了同樣的態度。

日韓簽定共同開發大陸架協定這件事，已經存在了好幾年。它們雙方是一九七四年一月三十日在漢城簽了這個協定的。該項協定在東海海域片面劃了大面積的大陸架，作為日本和南朝鮮的所謂「共同開發區」，由日本南朝鮮共同投資，在該區域開發石油和天然氣。

中國政府認為，根據大陸架是大陸自然延伸的原則，東海大陸架應由中國和有關國家協商確定如何劃分。現在，日韓背着中國劃定它們的「共同開發區」，這分明是侵犯中國主權。

中國的態度已是這樣明確，但日本現任政府上台之後，卻又把這個協定提交到本屆國會，準備批准實行。

中國駐日本大使館曾就日本國會着手審查此項協定向日方提出了口頭抗議。然而，在自民黨控制下的日本衆議院，本月十日在許多反對黨的抗議下，還是通過了此案，移交參議院審查。

按照日本憲法規定，凡是衆議院通過的案件，參議院如在三十天內作不出決定，即作為自動生效。目前，自民黨有人想延長這個會期十二天，改到下月九日閉幕，那時，日韓共同開發大陸架協定即將生效。

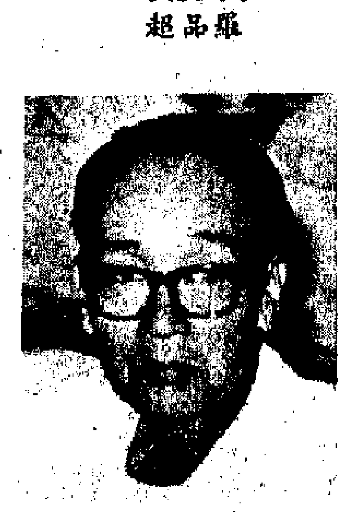
國際間的大問題，卻用這些偷偷摸摸的小動作來處理，這並不是堂堂正正的政治態度。

何英副外長指出，希望日本政府以中日關係為重，對此事重新考慮。中國的態度則一貫是光明磊落的。

第一號

文學工作者 秦牧

粵劇演員 羅品超



粵劇演員 文覺非

話劇演員 姚錫娟

經濟衰退 意大利出……城市難找工作 去年有十多萬……

到工作，失業隊伍日益擴大，治安日差。如今，西西里島和撒丁島的農民，棄仕從農，或棄工從農，可能是解決城市嚴重的失業問題的途徑之一。現在，意大利正出現大批人回流到農村耕田的現象，據說原因有兩個，一是難在城市找……

京都·麗聲 今天五場獻映 同時代 普慶·新光 今天請早 飛船火山探險記

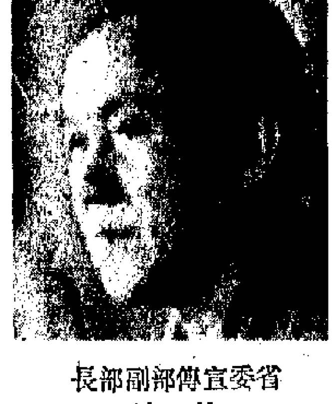
美術工作者 余本

作家 蕭玉

畫家 黃新波

文學工作者 陳殘雲

文學工作者 歐陽山


省委宣傳部副部長 杜埃

文學工作者 周鋼鳴

文學工作者 秦牧

畫家 黃篤維

畫家 胡一川

畫家 湯小銘

廣東文藝界盛會

珠影導演 伊琳

導演 陶金

粵劇演員 羅品超

中共廣東省委為隆重紀念毛主席《在延安文藝座談會上的講話》發表三十五週年，於本月二十三日在廣州舉行文藝工作者座談會。

參加座談會的有老一輩的文藝工作者，也有年輕的演員，其中有許多是港澳同胞和海外華僑所熟悉的。在座談會中，人人精神飽滿，心情舒暢，熱情歌頌《講話》發表的偉大歷史意義，和在《講話》指引下文藝革命所取得的偉大成果，深入揭批「四人幫」破壞文藝革命的滔天罪行。大家決心高舉毛主席的偉大旗幟，為進一步繁榮社會主義文藝創作而努力。

本報記者圖文

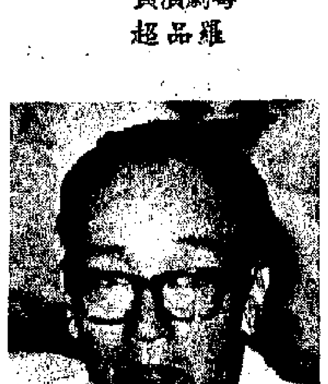
書法家 胡根天

文史工作者 胡希明

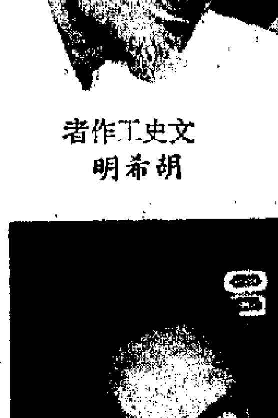
音樂指揮 施明新

潮劇演員 姚璇秋

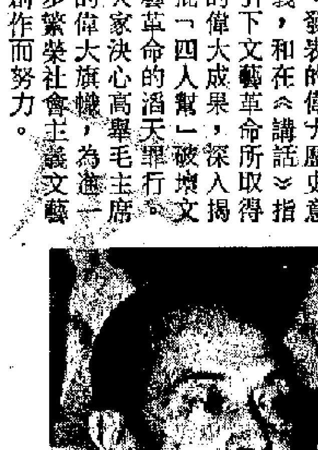
粵劇演員 林小群


粵劇演員 文覺非

畫家 楊吶維

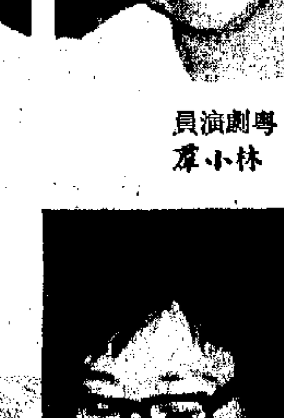

舞蹈工作者 梁倫

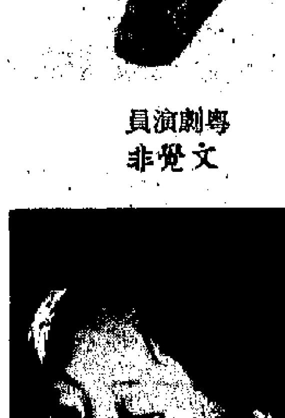
曲藝界 郎筠玉


曲藝界 劉天一

曲藝界 白燕仔

曲藝界 李丹紅


漢劇演員 梁素珍


話劇演員 姚錫娟

經濟衰退的無情打擊下
意大利出現還鄉潮
城市難找工作失業隊伍龐大　治安日差
去年有十萬多人包括知識分子返鄉務農

棄仕從農，或棄工從農，可能是解決城市嚴重的失業問題的途徑之一。

現在，意大利正出現大批人回流到農村耕田的現象，據說原因有兩個，一是難在城市找到工作，失業隊伍日益擴大，二是城市生活每況愈下，治安日差。

如今，西西里島和撒丁島的農民，再也不捲起包袱，湧往都靈或米蘭的大汽車廠謀生，反之，他們安在家中，等待那些過去拋棄農村的親人重回到綠野農田的懷抱。

由於城市的誘惑，在一九六五年至一九七五年，意大利出現了由南到北的大移民浪潮，有一千萬人從農村蜂湧到城市。

但是，在經濟衰退的無情打擊下，意大利的工業一落千丈，二千萬勞動大軍中，竟有一百四十萬人陷於失業境地。去年，有十萬多人不得不返回農村，使農業人口十年來第一次有所增加。他們有老有少，有的甚至是設計師和知識分子。

可是，奇怪得很，在那麼多遭遇到失業問題的西歐國家中，只有意大利一國出現還鄉務農的浪潮。而在歐洲共同市場九國中，農業人口日漸下降，從一九七三年的九百四十萬或佔全勞動人口的百分之九點二，減少至一九七五年的八百八十萬或佔百分之八點七。

尤以英國來說，農業人口更是大幅度下降，十年內竟跑了十四萬四千人，這完全因為在英國城市當工人，工資遠勝於在農村耕田，況且失業還可以領取到救濟金。

然而，意大利卻有所不同，許多人都對泥土的氣味產生了熱愛的心理。比方說，現時在大學裏攻讀農課的學生，為數一萬五千人，即比一九七〇年增加了兩倍。

意大利「新農民」的出現，顯然不是潮流時尚，而是為適應社會的需要。羅馬大學一位二十七歲的化學工程畢業生安杰羅·堪帕諾拉說：「我到大小化學公司找工作找了兩年，也就是日盼夜望白等了一年時間，填寫了無數申請書，也不知應徵過多少次。最後，我只能在羅馬一家報館幹一份倍差的工作。如今，我倒喜歡耕田。」

在羅馬以外地方，一羣最近畢業即失業的人士，索性跑到一處被人遺棄的農莊，自己親手種番茄、洋葱和蔬菜，將收穫拿去賣給地方當局，賺取金錢。事實上，這些還鄉務農的「有組織失業者」，人數愈來愈多。

同時，他們逃避城市生活，也是由於城市罪案頻生，交通擠迫，房屋匱乏，醫院和其他公共服務搞得愈來愈糟。（二靜）

慘作酒鬼

【合衆國際社布宜諾斯艾利斯二十六日電】今天有消息報道說，阿根廷門多薩市一家釀酒廠內，一名工人掉進一個盛有十萬升紅酒的大缸中，活活被淹死。門多薩是阿根廷的釀酒中心。

世上最貴的書
《美洲之鳥》初版本 在美售卅五萬餘元

【法新社紐約二十七日電】約翰·詹姆斯·奧杜邦的《美洲之鳥》初版本昨天在這裏的售價高達三十五萬二千美元，是價錢最高的一本十九世紀書籍。

這本著作在克里斯蒂斯拍賣掉，售價超過估計價值十五萬二千美元。是新奧爾良·迪德爾買下的。

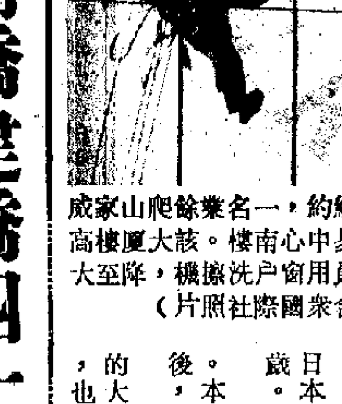
這本書的最後一個書主是格雷斯·菲利普斯·約翰遜。她是一位收藏家，一九七二年去世，終年九十五歲。一九二五年她以五千美元的代價購進這本《美洲之鳥》。

美富翁之女 遭綁匪撕票

【合衆國際社紐約二十七日電】美國聯邦調查局報道，已故國會議員約瑟夫·雷斯尼克的姪女本星期四晚被發現已遭撕票，綁架她的人經已被逮捕。

特魯迪·雷斯尼克·法伯是紐約富商賈哈里·雷斯尼克的女兒，又是代表紐約州北部地區各郡的百萬富翁議員、民主黨員、越戰鷹派人物約瑟夫·倫斯尼克的姪女。

聯邦調查局證實，疑兇是唐納德·哈里遜·克爾姆，二十五歲，紐約州格蘭士維爾人。


爬大廈　二十六日在紐約，一名業餘爬山家成利格用繩和鈎攀登世界貿易中心南樓。該大廈樓高一百一十層。圖為警方人員用窗戶洗擦機，降至大廈中間，勸說他下來。（合衆國際社照片）

日三壽星婆 現僅餘一人
三人今年均一百零八歲

【法新社東京二十七日電】日本最老的壽星婆市川夫人，今天在日本北部南陽的寓所內逝世，終年一百零八歲。

市川夫人於一八六九年一月十五日出生。本星期三，比她大七個月的中山夫人逝世後，她便成了日本最老的壽星婆。

現在，於一八六九年二月二十一日出生的大阪老太婆川廣夫人是日本最老的壽星婆，也是一百零八歲。

金門橋建橋四十年
六百多人跳橋自盡
為世界上自殺死得最多人的地方

【美聯社舊金山二十七日電】為了紀念金門大橋通車四十周年，本周這裏將有兩項紀念活動。

星期五，五十名鋼鐵工人和其他曾參予建橋的人士將舉行聚會。

五月三十日，一羣爭取建立防止自殺屏障的本地居民，將為自殺死者舉行紀念活動。

四千二百呎長的金門吊橋是連接舊金山與北部郊區的重要通道。每天通過該橋的車輛有九萬輛。

但是橋樑官員說，共有六百零六人從二百呎高的橋面上跳河自盡。上述只是已知數字，估計藉夜從橋上跳下的而了無痕迹的自殺者更數以百計。

加州大學心理學家塞登說：「到目前為止，金門大橋遙遙領前地成為世界上最死得人多之地。它是第一號自殺點。」塞登曾發表了數篇橋樑自殺的文章。

塞登說，他的調查揭露了一個令人不安的傾向，跳橋者的年紀越來越年青。

「自從該橋開放以來，自殺者的平均年齡現在第一次低於三十歲。它太有效了。任何人如果陷入了經濟困境，只須跨過那三呎半高的欄杆便可一了百了。」

大橋地區曾估計，建築一條較高的欄河需花費三百萬美元。

今日電視部分節目

翡翠台　12.00《Q太郎》　12.30《彩虹化身俠》　12.55午間新聞　1.10《泰山》　2.10《海盜村》　3.10《網球雙鳳》　3.40《愛犬與我》　5.00《跳飛機》　6.00《杜麗莎特輯》　6.30新聞及天氣報道　7.00《講得公道》　7.05《點只咁簡單》　7.35《K100》　8.00《一九七七年度香港小姐競選決賽》　10.00《獅子山下》　10.30《良友雙龍》　11.30最後新聞　11.45影片《死神化身》　1.15《配音日語長片》　4.15《催命電話》

麗的中文台　6.55早晨節目　8.45影片《華山救母》　10.15偷得浮生半日閒　12.02生物奇珍　12.30新聞及天氣報告　1.35學以致用　2.00歡喜冤家　2.50德國足球大賽　4.30新聞及節目介紹　4.35影片《艷屍還魂記》　6.10錦上添花　6.40愛情故事　7.30新聞及天氣報告　7.50股市一週　7.55講得公道　8.00星期六晚會　9.30三兄弟　10.00新聞及天氣報道　11.10影片《靈與慾》

明珠台　2.00《超能世界》　3.30《英國足總杯足球賽》　5.25《生物奇珍》　5.55《小小世界》　6.25新聞簡報　7.45《家》　8.40新聞及天氣　9.15《逍遙青春》　9.45影片《大情人》　11.15最後新聞　11.20影片《癡戀》

麗的英文台　3.00初生之犢片集　4.00體育節目　4.30影片　6.45新聞及天氣簡報　7.15天南地北　8.45新聞及天氣　9.10影片《[illegible]》　11.00男探華能　11.50最後新聞　12.00影片

佳藝電視　6.00節目預報　6.15《俏巴喇》　6.35佳視新聞及天氣報告　7.00少年行　8.00影片《新兵探險隊》　9.30周日新聞　10.35週末劇場

家華·大華·華聲
今天續映 天仙局 悲變戀神祕公歐 劇情疑懸張司洲 主演 貴妮·拔夫奇 佐芙珍逝麗里 影片新頴 劇本緊湊
今晚映 娃娃店 歐公司出品 宜不兒童
下期金像獎聯映 愛的真實

皇后·皇都·黃金
今天五場獻映
又一部「艾曼紐」彩色影片
邪牌愛差人
林建明·盧大偉主演
人海萬花筒！社會奇怪狀
今午場 晚夜場 彩色大片 美國利堅

新華·金門
狂瀟睇單 爆笑動作巨片 威拔爺·佐治堅
三個大風流賊
今天五場 同樓時代
講數 今午場·夜場

東方·新聲·金冠
不同凡響第十七天
翡翠九陰謀
東方新聲今午早場夜場聯映
金冠早場：龍虎鬥

南華·南洋
5 737388　3 881755
今天五場獻映
美高梅十萬金元巨片
榮獲七項金像獎
The Colossus of Rhodes
南洋天天獻映 渡大人間世運會

京都·麗聲
今天五場獻映
松竹出品青年男女必看影片
同樓時代
仲雅美 由美惠
京都今晚十點半：胡上托青年音樂節

紐約·凱聲
3 816656　5 768721
今第二週四場
寶虛

新都·快樂·樂聲
今天五場
洛奇
江湖浪子

國泰·國際
H 724255　K 320749
今天四場 那牌愛差人
最後一天 三個風流大賊

珠江·銀都
3 023141　3 841187
連日擁擠 週末請早
傻瓜大鬧世運會

海運·百樂
H 702412　K 678091
連日滿座 今天五場
德高望重小子

普慶·新光
H 632959　K 849977
今天請早
飛船火山探險記

第二版

接見前，金日成主席同代表團同志一起照了相。

接見時在座的有：朝鮮勞動黨中央政治委員會候補委員、黨中央書記金永南，朝鮮中央通訊社社長金聲杰，黨中央國際部副部長金勇舜。中國駐朝鮮大使呂志先也在座。

電】班珠爾消息：中國和岡比亞政府五月二十五日在班珠爾簽署了關於中國援助岡比亞修建一座體育場和一座運動員宿舍的會談紀要。

中國駐岡比亞大使雷陽和岡比亞教育、青年和體育部長阿桑·穆薩·卡馬拉，分別代表本國政府在會談紀要上簽了字。

，旅居荷蘭的摩鹿加人有三萬多、近四萬名。他們的皮膚黝黑，身裁瘦削，有馬來人和美拉尼西亞人的混合血統。他們的語言以馬來語為主，滲雜了來源於葡萄牙語和荷蘭語的詞句。他們不信奉伊斯蘭教，而成年人則多係基督教徒。他們的血統、語言和宗教，都是與以爪哇島為基地的印尼人有區別的。

於亞洲。

建立「南摩鹿加共和國」

在荷蘭人統治東印度羣島時期，傳教最快、征丁最易的是南摩鹿加地區，對北摩鹿加的德拉第島、第洛島和哈馬里拉島等地則控制力要較弱些。第二次世界大戰期間，東

聯邦計劃沒有完全實現，幾個月後，許多州把自治權力交給了印尼共和國，但與荷蘭關係比較密切的南摩鹿加人則要求獨立。他們於一九五〇年四月廿六日，在摩鹿加行政首府安汶宣佈成立了「南摩鹿加共和國」。當時，由荷蘭人組訓和裝備的南摩鹿加

為曼努沙瑪。接着，有一部份青年組成了「南摩鹿加共和國自由青年團」，首領為達瑪雅。另有一派人則在美國紐約活動。

據西方報刊指出，「南摩鹿加共和國」的流亡政府和自由青年團在某些方面是存有歧見的。自由青年團是激進派，他們要採取

二十三日，終於殺害三名人質，向荷蘭警方投降了。經過上述種種暴烈行為，迄今已有二十一名摩鹿加人被拘押在荷蘭牢獄裏。他們這次扣押大批火車乘客及學校師生作為人質，就是為了要求荷蘭政府釋放尚被關在獄中的二十一名摩鹿加人。

博。

官方人士說，海上自衛隊和日本空中自衛隊還在尋找失蹤的機員二十八歲的梅田正勝。

這兩架教練機於上午十一時五十二分在九州的福岡縣上空相撞。

被指「進行未經批准的工程危及防火標準」
銅鑼灣海天大廈出問題
所有人員週一前要遷出
消防處工務司署人員再檢查後考慮下一步措施

【本報訊】銅鑼灣波斯富街二至四號海天商業大廈，被當局指為「進行未經批准的建築工程危及樓宇內防火標準」，消防事務處與工務司署建築物條例執行處人員已通知大廈內所有人員於五月卅日（星期一）前遷出，以便再檢查該大廈，到時或將考慮下一階段的措施。

該大廈樓高二十四層，業主為一家上市的華資地產公司。

就海天商業大廈事件，港府新聞處昨日發表了如下的聲明：「消防事務處與建築物條例執行處人員，昨日共同檢查銅鑼灣波斯富街二至四號的樓宇。事後，兩方面的人員均同意在該樓宇落成後所進行未經批准的建築工程，經已危及樓宇內的防火安全標準。再者，樓宇內的消防設備，亦發現不能使用。故此，建築事務監督現已發出適當通知書，需要樓宇的負責人，就有關情況，予以補救。該等人員將於下星期一上午九時再行檢查上述樓宇，若有需要，將會考慮下一階段的措施。」

據消防處防火組總區長鍾總勝，昨日下午在大廈現場回答記者的問題時稱，該大廈取得入伙紙後，大廈內許多間隔、走廊、消防設備已被改裝，尤其是消防設備，遠遠不合原來規定，因此，該處人員要求該大廈承建商將不合規則的建築工程拆去，予以改建。同時，一切正在進行或即將進行的裝修也要立即停止，以便該處人員進一步的檢驗。

本報記者昨日下午及晚上兩度進入海天商業大廈內實地觀察，據在場的消防人員透露，該大廈的消防設備已不能使用，原來裝設在天花板的花灑系統，由於裝上了一層漆油，靈敏度已經減低，而且又被扭轉向着天花板，使花灑的防火作用有等於無。

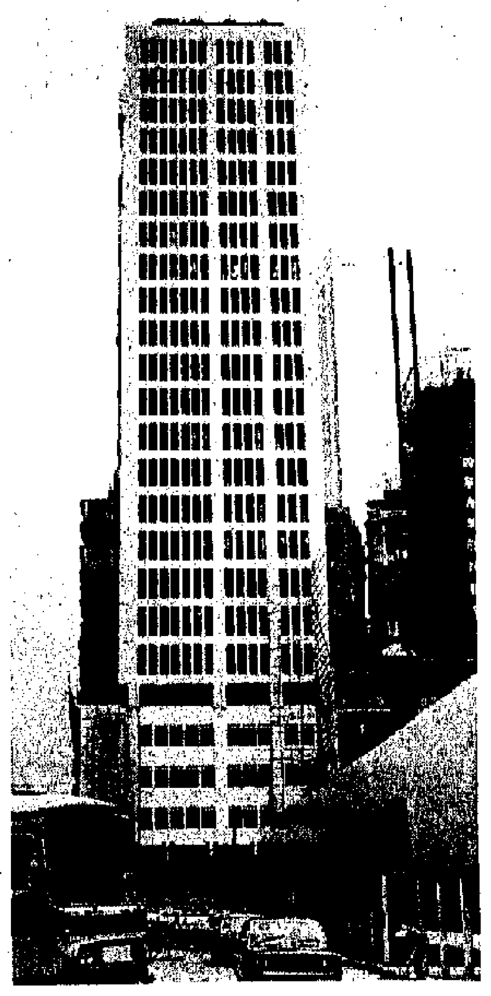
消防人員又說，該大廈的防煙門及走廊的寬度也不合規格，很多防煙門被鎖上，如遇火警，後果不堪設想。

就觀察所知，該大廈原建有數條樓梯，但改建後，每一單位只有一條樓梯應用，無前後梯、走火梯之設。

該大廈除寫字樓外，還有一些住宅單位。一些樓梯且裝上加鎖的鐵門，使樓梯無法暢通。

消防事務處昨日下午起，已派有一部消防車到場戒備，並駁上水喉，以防萬一。這一措施將維持至下週一。

據悉，該大廈於本年二月二十八日獲得入伙紙後，即進行招租。至昨日為止，有三分之一的單位租出，二樓至五樓是一間酒樓，目前正進行裝修。



位於銅鑼灣波斯富街的海天大廈

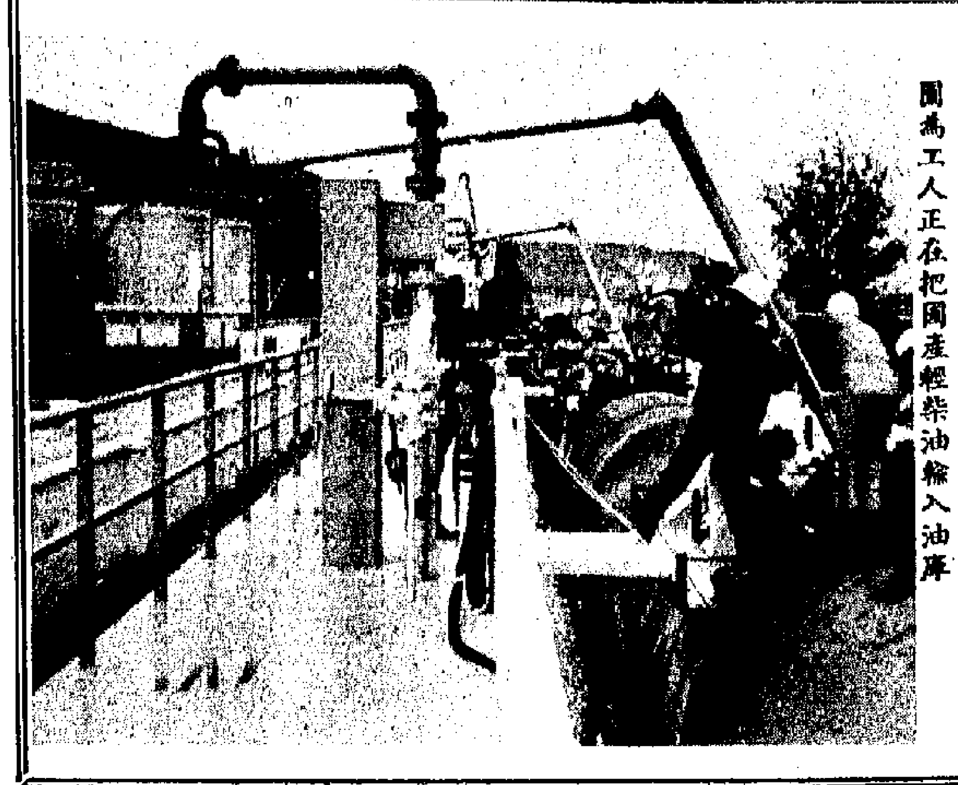
天氣與潮水

今日預測
風向：輕微至和緩南風。
天色：多雲，間中有大雷雨。
氣溫：最高約廿九度。
高潮：下午五時十五分。
低潮：上午十一時廿四分，下午十一時卅九分。

昨日紀錄
氣溫：最高廿九點四度，最低二十五點二度。
陽光：一點六小時。
雨量：三二點九毫米。

沙田油庫建成
首批國產輕柴油昨卸入庫內
預定六月初將正式啓用營業

【本報訊】華潤公司在沙田火炭的油庫已建成，第一列載有國產輕柴油的油車於昨日下午六時許駛進油庫卸油。沙田火炭油庫將於六月初正式啓用營業。



圖為工人正在把國產輕柴油輸入油庫

渡船角樓宇沖廁用水
水務署決定供應海水

【本報訊】水務署現已決定供應海水給渡船角樓宇沖廁。有關申請表格，水務署已分別致函該處各管理委員會，俟該處住客簽署後，水務署即可進行接駁喉管。

水務署昨日稱，該署已決定將供應鹹水及渡船角樓宇居民欠水費事分別處理。

海天大廈外面駐有消防車，並駁上街喉，以作戒備。

石屎槍使用者要有合格證書
新規例七月起生效
有關建築工人被欠薪例昨公佈

【本報訊】勞工處昨日公佈，旨在管制彈藥推動打釘工具（俗稱石屎槍）使用的七七年工廠暨工業經營（彈藥推動打釘工具）規例，將於七月一日生效。

彈藥推動打釘工具，自七三年以來，使用時發生意外事件有四十一宗，其中四宗屬致命者。勞工處發言人說：「意外發生的原因，大多數是由於操作員未受過適當訓練。」

該規例的要點如下：

㈠只有獲勞工處處長認可而列於規例附表內的工具，才得在工業經營內使用，

㈡此等工具的操作員不得未足十八歲，必須持有及格證明書，而其格式須為勞工處處長所認可者，

㈢在使用某件工具時，只准配用符合製造商指定規格的彈藥，

㈣每件工具應有可上鎖的堅固適當工具箱，以供存放，工具箱內須備有一份指導如何保養及操作該工具的中英文說明書，

㈤該工具只准在光線充足、安全及無易燃氣體存在的地方使用，

㈥若工業經營的東主或建築工程的承建商違反規例的規定，有被判罰款五千元之虞，而違例的操作員則可被判罰款二千元。

【本報訊】憲報昨日公佈一項有關僱傭條例的修訂法案，使從事建築業及土木工程業的工人在領取工資方面，獲得較大保障。

一九七七年僱傭（修訂）（第四號）法案，規定所有主要承造商，指定次承造商及較次承建商高級的判頭，當其屬下判頭不履行支付工資與僱員的責任時，須代其償還債務。此項代償債務的責任，只限於支付地盤工人最多兩個月的欠薪。

低氣壓影響下
本港續有大雷雨
月初以來獲雨量已逾八吋

【本報訊】在低氣壓的影響下，本港將續有大雷雨。

天文台昨晚在天氣報告中說，華南的氣壓頗低，但東海的氣壓則高。預料驟雨及雷暴現正影響華南海岸。

昨日雨量三二點九毫米。本月一日以來，已獲雨量二百一十四點二毫米（約八點四吋）。

廣東省氣象台昨日預報稱，昨日夜間到今日，本省西北部有小到中雨，其餘地區有分散性小雨。

廣東省氣象台又稱，預計本省東部到東南部天色暗晦，雷雨及豪雨警告訊號仍有效。

港島多區昨晚斷電
因鴨脷洲電廠發電機發生故障

【本報訊】鴨脷洲發電廠一部發電機發生故障，港島若干地區，昨晚一度停電近半小時。

昨晚七時二十分左右，跑馬地、大坑區、上環及灣仔部分地區突然停電，變成黑暗世界，途人摸黑返家，居民爭購蠟燭，酒樓和餐廳最為狼狽，要用蠟燭照明；有些商店為防匪徒「趁黑打劫」，提早收舖。電廠發電機修復後，各區電力供應至八時許恢復正常。

酒店為節省用水
向旅客展開宣傳

【本報訊】酒店業商會正開會商討如何使遊客明瞭本港目前的存水情況及請他們加以諒解及合作。

該商會正與港府新聞處商議擬訂一項宣傳計劃，以解釋存水不足的理由及指導酒店住客如何節省用水。

該商會提議製作的宣傳資料，包括貼在酒店浴室內及餐桌、玻璃器皿上的標貼，後者將說明侍者只有在顧客提出要求時，才會奉上茶水，並提醒旅客勿忘關掉水喉，勿用水喉沖洗或漱口，以淋浴代替沐浴。

新聞處則計劃編製一本手冊，指導旅客如何節省用水。

膠水桶價有規定
目前有足夠數量供應

【本報訊】行將制水，為防止抬高水桶售價，消費者委員會先後與塑膠桶製造商舉行會議，了解到目前有足夠水桶供應，同時並擬就各類型水桶的最高零售價。

各種容量不同的水桶價格是：二十加侖四十四元，十六加侖三十一元，十四加侖二十八元五角，十二加侖二十六元五角，十加侖二十二元，八加侖十九元，六加侖半十五元五角，六加侖十四元，五加侖半十三元五角，五加侖十二元，四加侖半十元，四加侖九元，三加侖半七元八角，三加侖七元五角，二加侖半六元八角，二加侖六元五角。

居民購買水桶，遇有收取超過建議價格時，應即撥電話五－二五六一二二一，向消費者委員會報告。

如有豪雨
將發通告

【本報訊】在今年雨季期間，港府將發出通告，報道有關豪雨會持續及預料會有更多雨水下降的消息。

據稱，如遇有熱帶氣旋時，當局會開放臨時庇護站，供居民特別是居住在木屋區人士使用。

本港昨天存水總量
三百一十億七千八百萬加侖
（佔總存量百分之四十六點二）

去年同日存水總量
四百一十九億七千六百萬加侖
（佔總存量百分之六十二點三）

國產 毛巾被、珠被
顏色鮮艷　花型新穎
一年四季都啱用
春夏秋季更適宜
港九國貨公司，百貨公司，綉莊均售
經銷處：僑源有限公司

中學生被炸傷
化學實驗起爆炸

【本報訊】昨晚七時許，一名中學生在家中做化學實驗時引起爆炸，被炸受傷，送院留醫。傷者黃志明，十七歲，住亞皆老街一一六號十樓，是培×中學中三級學生。

舊火車總站是否保留
文物學會促詳盡考慮

【本報訊】香港文物學會對於尖沙咀火車總站可能被拆卸及文娛館的已訂興建計劃，認為仍有充足的時間，對該問題作更深入、詳盡的考慮。

該會認為摧毀尖沙咀火車總站的時機尚未成熟，並籲請港府對此建築物在將來能擔任的角色再作參詳。

該會一位發言人說，應有其他實際可行的計策保留火車總站，並籲請港府對此建築物作任何決定前，應廣徵居民意見。

銅鑼灣一女子
昨早服毒獲救

【本報訊】昨早五時許，二十九歲女子周×慧在家中狂飲滴露，送院救治。周×慧住銅鑼灣百德新街海×大廈C八樓。

訃告

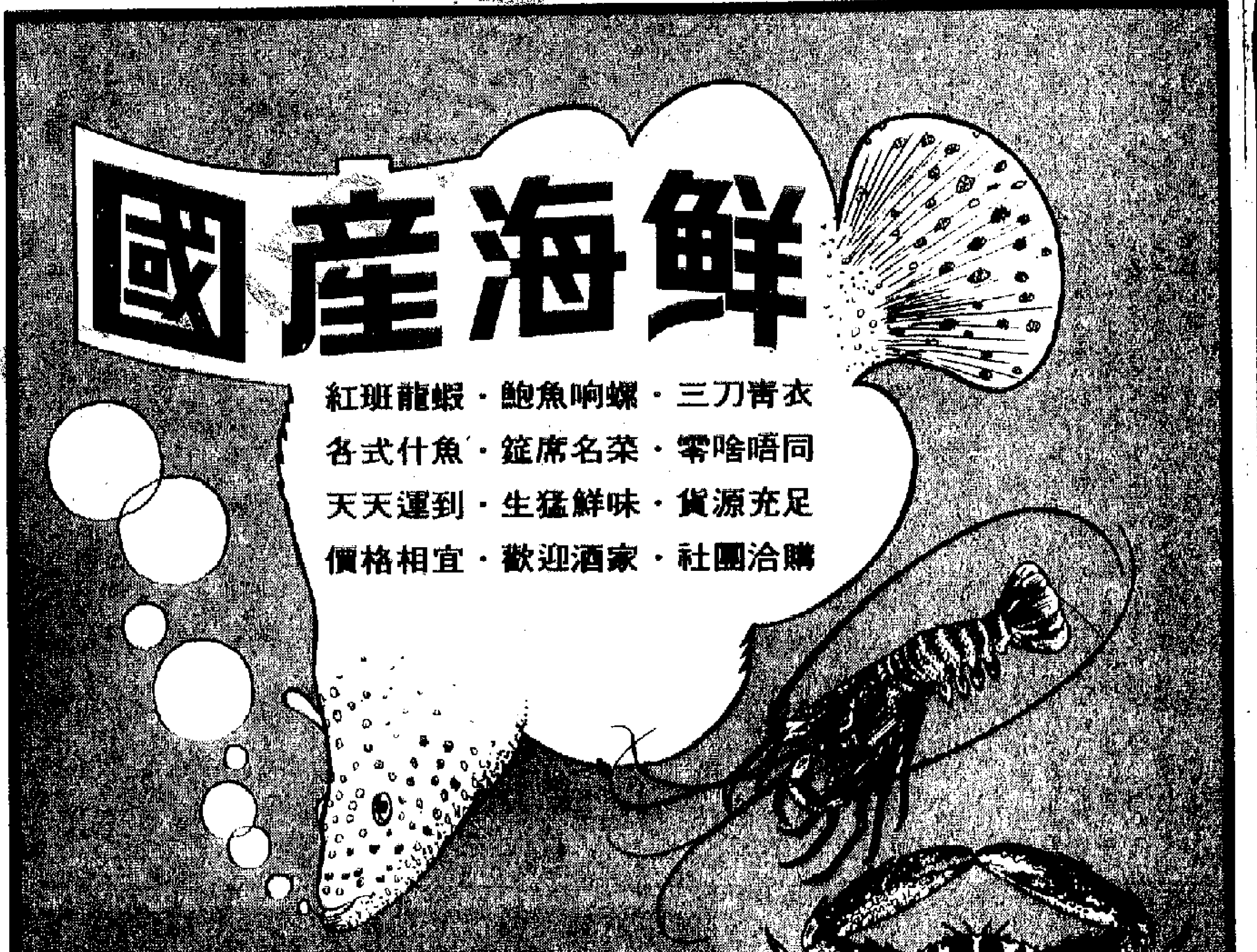
我行副經理李祖賛先生因患心臟病，醫治無效，於一九七七年五月二十二日下午七時三十分在伊利沙伯醫院逝世，終年七十歲。

李先生原任香港中國物產公司經理，一九五〇年起義，曾任交通銀行香港分行專員。二十餘年來，李先生忠於職守，堅持愛國立場，為愛國事業，為我行作出了有益的貢獻，我行及李先生生前友好同深悼惜。茲定於五月二十九日（星期日）下午二時假九龍世界殯儀館大殮，三時辭靈，擇日在歌連臣角火葬場火化。

（只領花圈）

南洋商業銀行謹啓

一九七七年五月二十八日



往品茗途中
女商人
同事機
參款
主打電話

【本報訊】一中年女商人，昨日在南昌街被兩名男子駕車綁架勒索，後來匪徒在茶樓等候收「參錢」時，該婦人的三名同事聞訊到來觀察，兩名匪徒竟因此嚇得倉皇逃遁，其後均被擒獲。

被綁架女事主名蘇艷芳，四十歲，丈夫姓袁。夫婦倆是南昌街七十×號其興行的負責人。

蘇每日上午九時許都到南昌街有男茶樓品茗。昨晨，她照常到「有男

美法官訪華後抵港稱
中國罪犯極少
他稱讚中國能使犯人重新做人

【本報訊】一羣美國黑人法官和律師最近前往我國進行了為期三周的訪問後，經港返國。該團團長喬治・克羅克特法官昨日舉行記者招待會，認為中國是一個罪案問題甚

。他們要每天工作八小時，不是在附近的茶場勞動，就是做點農務，或者在所內的工場工作。此外，犯人們每天要學習兩小時，主要是學習毛主席的著作和馬列著作，並且通

因是社會有良好的制度和風氣。

談到旅行團參觀南京近郊的勞動改造所時，克羅克特介紹了犯人的生活。他說，這些人沒有受到歧視。他們穿得很整潔，吃得也足夠

犯罪者。」克羅克特說：「事實上，在中國社會裏，有着一種無形的『壓力』，迫使當你向好的方面發展。」

美國黑人法官和律師旅行團，於五月八日抵達北京，在北京訪問了十一天後，再到南京、上海、杭州及廣州訪問，本月廿五日抵港。他們將於今日返美。

喬治・克羅克特

道交界（恒生銀行側），㈢銅鑼灣道與浣沙街交界。

發言人又指出，注射運動將先在港島進行，然後推展至九龍、新界及離島。在未來數週內，是項運動將在下列各區舉行：銅鑼灣、跑馬地及灣仔（六月六日及六

，藉口生意不景等為理由，廠方決定於六月十日關廠，解僱全體工人，不作任何補償。

工人對廠方這種片面的斷然做法感到非常不滿，反對廠方

無理除人和不作合理補償，經過商討，向廠方提出有關解僱賠償，遣散費及停工補償等三項要求。

廿六日晚上，港九紡織染業職工總會荃灣支會召開慰問惠

泰針織廠工友大會。會上，工會代表發言，對惠泰廠工友的合理鬥爭表示支持，對工友的處境，表示親切慰問。各廠工友代表也發言支持惠泰廠工友的合理要求。

國際總商會秘書長

往品茗途中被匪徒強拉上車
女商人遭綁架勒索 同事機警勇擒疑犯
參款由二十萬減為六萬五，女事主打電話回店取款時引起懷疑

【本報訊】一中年女商人，昨日在南昌街被兩名男子綁車綁架勒索，後來匪徒在茶樓等候收「參錢」時，該婦人的三名同事聞訊到來觀察，兩名匪徒竟因此嚇得倉皇逃遁，其後均被擒獲。

被綁架女事主名蘇艷芳，四十歲，丈夫姓袁。夫婦倆是南昌街七十×號其興行的負責人。

蘇每日上午九時許都到南昌街有男茶樓品茗。昨晨，她照常到「有男」品茗，途中，被兩名男子強拉上車，並被蒙眼，被帶到慈雲山一處山邊，匪徒向她索款二十萬元，「講數」之下，減為六萬五千元。

蘇在脅迫下打電話回其興行。行內姓袁的總管接電話，蘇着袁帶該筆款項到西洋菜街翠華樓。蘇突要此巨款，袁頗覺奇怪，於是詢問何故，蘇答稱朋友自新加坡來港時，在機場被人竊去銀包，故需此款。

由於蘇在電話中語氣有點異常，於是袁派三名夥計到翠華樓查探。該三名夥計到達翠華樓，果然見蘇與兩名男子同坐一桌，該兩男子見三名夥計突然出現，不知怎的，竟然大驚而逃。蘇見對方逃走，大聲呼叫，隨即同三夥計追趕。兩匪分左右兩路奔逃，蘇等四人集中追趕逃向亞皆老街的匪徒，並且邊追邊呼叫。

該匪逃至亞皆老街與通菜街交界處，遇一巡警，却首先發難，拔出利刀嚇阻警員後，續逃向奶路臣街，蘇及巡警等人尾隨不捨，且邊追邊叫，氣氛緊張。四名特別罪案調查組人員途經該處，於是加入圍捕，卒將該匪擒獲，並在其身上搜出一柄利刀。另一疑匪稍後亦被擒。

當局立例取締「紅牌」 迫其「補價」轉為的士
若全部紅牌轉的士港府進賬近億
對白牌車亦擬發許可證定期收費

【本報訊】一九七七年道路交通（修訂）（第二號）法案，將於短期內提交立法局，目的在取締租賃汽車（即「紅牌」車），及容許租賃汽車車主在繳付固定數額的補價港幣七萬五千元後，將其車輛改為的士。

補價分兩期繳交，首期為五萬元，第二期之二萬五千元，則於該車輛登記為的士後的十二個月內繳交。

該法案已於昨日（星期五）出版的憲報中刊登。

該法案亦建議授權運輸署制訂規例，以便發給准許出租或收取報酬方式使用私家車載客的許可證。

據稱，簽發合約租賃汽車許可證，不僅可使現有非法合約租賃白牌車的經營者能合法營業，同時亦為無意將其車輛改為的士的車主，提供一項選擇。

許可證將嚴禁私家車司機兜客，或將其車輛當作「非法的士」使用。

合約租賃汽車許可證的建議收費為每年五百元，或每四個月繳交一百七十五元，視乎該車輛牌照的有效期長短而定。

為防止非法使用車輛起見，新法案對於車主將其車輛或任由其車輛作非法租用途，或將其車輛或任由其車輛作為無牌租賃汽車用途，加以嚴厲制裁。

建議的處罰方式包括扣押有關車輛及吊銷牌照。

建議處罰的一項特色，乃設立一交通審裁處，由運輸署長擔任主席，以聆聽所有有關需要停牌車輛的個案。

輔政司將委出一個由非公務員組成的小組，該小組其中兩位成員將由輔政司委任為交通審裁處的成員。所有個案將會公開聆訊。

運輸署發言人說，新法案如獲立法局通過，新規例將立即實施，以便租賃汽車得以在今年下半年改變其登記事宜。目前本港共有租賃汽車一千三百二十四輛（以每輛轉的士補價七萬五千元計，港府可獲進賬九千九百三十萬元之巨）。

超額教師登記工作完成

【本報訊】教育司署職業輔導組登記津貼小學超額教師的工作，於昨日宣告完成。接受登記的教師，共四四二名。

職業輔導組主管高級教育官鄧恩指出，本星期三為最忙碌的一天，因當日前往該組辦理登記的教師達二百零八人。

鄧恩說，由下週三起，他將安排教師到其他津貼小學校董會，使後者考慮，加以聘用。他希望該項工作，可於七月底完成。

紀念《講話》發表卅五周年 郵電部一套新郵到港發售

【本報訊】為紀念毛主席《在延安文藝座談會上的講話》發表三十五周年，中華人民共和國郵電部於一九七七年五月二十三日發行《紀念〈在延安文藝座談會上的講話〉發表三十五周年》紀念郵票一套，共兩枚。（見圖）

第一枚：《在延安文藝座談會上的講話》永放光輝。

第二枚：文藝為工農兵服務。

這套郵票面值均為八分，編號J．一八，以彩色影寫印製。現由商務印書館辦到供應，書店、國貨公司有售，每套定價港幣六角。

前探長黎民佑請律師控廉署
要求賠償損失及付堂費

【本報訊】前華探長黎民佑，昨延律師具呈入禀最高法院，循民事訴訟案程序控告廉政專員公署。

原訴人控訴廉政署：㈠廉政署無權引用防止賄賂條例第一○一B控告原訴人官職與收入不相稱的罪名，㈡廉政署無權引用防止賄賂條例第十四節一段，於本年二月一日凍結原訴人的財產，㈢本年一月五日裁判署下令扣押原訴人的旅行證件，根據防止賄賂條規第十七節第一段是無效的。

原訴人要求與訟人賠償損失及付堂費，與訟人會於八日內向法院回報。

漢華中學家長明日參觀學校

【本報訊】漢華中學定於明日上午九時在該校舉行家長參觀學校日及家長招待會。內容包括參觀上課、學生習作陳列及校舍設備等，各學生家長可由九時至十一時半到學校自由參觀，十一時半至十二時半則為家長招待會。

該校地址：西環青蓮台十號。

油蔴地小輪公司昨談申請加價事
據謂六線虧本擬十一線加價

【本報訊】香港油蔴地小輪有限公司為加價事，於昨日下午舉行記者招待會。該公司經理劉定中說，該公司今年初曾向有關當局申請，把十一條小輪航線的價目從三毫調整為四毫。申請加價的原因是鑑於該公司有六條航線，本達二百多萬元。假如該申請獲當局批准，加價將於七月一日開始實行。

據劉定中說，是次申請加價的航線共有十一條，調整的價目除由三毫增至四毫外，成人月票由十二元調整為十六元。該十一條航線為：上環至深水埗、中環至大角咀、中環至深水埗、中環至佐敦道、灣仔至佐敦道、灣仔至紅磡、北角至紅磡、北角至九龍城、北角至觀塘、筲箕灣至觀塘及筲箕灣至三家村。

據劉定中表示，該公司去年虧本的航線，其中包括中環至大角咀、灣仔至佐敦道及灣仔至紅磡等。而虧本最多的是灣仔至紅磡線。造成虧本的原因有三：㈠自海底隧道通車後，該公司的乘客方面的收入減少百分之二十，㈡該公司的汽車線自海底隧道通車後，損失超過一千萬元，㈢自七三年開始至今，薪水和油價增加了百分之三百。為解決該公司收支上的平衡，該公司遂向當局申請加價。

談及該公司將來的發展計劃時，劉定中說，照目前估計，將來離島的居民會有所增加，油蔴地小輪公司將會按其發展情況而開闢新航線，其次，車輛日漸增多，為解決渡海貨車和汽車擁擠情況，該公司將考慮增闢航線。此外，該公司考慮在比較遠的航線上增加快速的船隻。

預防瘋狗症運動 港島分廿區進行
下週注射隊將到鰂魚涌北角大坑

【本報訊】漁農處狗隻防疫注射隊將於下週到鰂魚涌、北角及大坑，展開第二項地區性預防瘋狗症運動。

在未來五個月內，該處將分別在港九、新界、離島十九個地區定期推行防疫注射運動。

漁農處發言人昨日表示，該處決定日後每週在一區進行兩日防疫注射工作。為方便策劃工作，該處特將全港劃分為二十個運動區，估計可在十月底完成各區的注射運動。

為便於推行下週在鰂魚涌、北角及大坑展開的運動，漁農處將在區內中心點設立臨時注射及領牌站。這些注射站每日由上午九時至下午五時開放。居民亦可將不欲豢養的貓狗送交漁農處人員處置。該等臨時注射站將設於：㈠英皇道與芬尼街交界，㈡英皇道與北角道交界（恒生銀行側），㈢銅鑼灣道與浣沙街交界。

發言人又指出，注射運動將先在港島進行，然後推展至九龍、新界及離島。在未來數週內，是項運動將在下列各區舉行：銅鑼灣、跑馬地及灣仔（六月六日及六月七日），中環、半山及上環（六月十三日及六月十四日），西環及堅尼地城（六月二十日及六月二十一日），香港仔及黃竹坑（六月廿七日及六月廿八日），柴灣、石澳及赤柱（七月四日及七月五日）。

在運動進行期間，各固定注射站仍照常服務。居民有任何疑問，可打電話到區內民政處或漁農處查詢。

培僑校友表演會明舉行

【本報訊】培僑中學校友會定明日（星期日）上午九時半在新光戲院舉辦音樂舞蹈表演會，節目內容豐富，有舞獅、舞蹈、男聲獨唱、女聲小組唱、相聲、及管弦樂合奏等。領票者可打電話五—七○一五七八與李耀熙或向錦清聯系。

巴籍商人被謀財害命 其子昨來港料理後事

【本報訊】佐敦谷水塘蔴包裹屍案死者巴籍珠寶商人達活的兒子，昨晨從巴基斯坦抵港，準備辦理其父身後事及協助警方調查。

警方人員昨晨再到命案現場搜集有關資料。另方面，兇殺組人員正向巴基斯坦駐港領事館了解巴籍僑民在港活動的情況。

至於死者失去的價值七十萬元的珠寶，目前仍下落不明。警方正注視黑市珠寶商場的動靜。

巨人島地震記 南華南洋公映

【本報訊】南華南洋兩院現正上映一部美高梅公司出品的彩色綜藝體影片《巨人島地震記》。該片係在羅馬實地拍攝，有地下宮殿、大地震、巨人火攻戰船等鏡頭，場面浩大。

柴灣道筲箕灣道交界處「攞命斜」又出事
泥頭車失去控制一女童受重傷

【本報訊】港島柴灣道與筲箕灣道交界處的「攞命斜」，昨日下午又發生嚴重車禍，一名十二歲女童，被一輛泥頭車撞至重傷。

事發於昨日下午四時五十分，當時一輛建成建築公司的泥頭車沿柴灣道斜坡落筲箕灣，但駛至路口賽馬會診所對開處時，突失去控制，撞向路中心的燈石柱，再越過行人輔助線，全車一百八十度打轉，撞倒一名過馬路的女童，然後擱在路中心安全島上，把島上一條電燈柱也撞至搖搖欲倒。車上的姓余司機（廿餘歲）並無受傷，自行走出車外。

事後警員到場，召救護車將受傷女童送院急救，經搶救後，據說「情況普通」。傷者姓錢，十二歲。

又，昨日凌晨二時許，一輛私家車在銅鑼灣高士打道第一夜總會對開處撞燈柱，車上一名女乘客受傷。傷者黃月珍，廿一歲，傷頭部。

美法官訪華後抵港稱
中國罪犯極少
他稱讚中國能使犯人重新做人

【本報訊】一羣美國黑人法官和律師最近前往我國進行了為期三周的訪問後，經港返國。該團團長喬治．克羅克特法官昨日舉行記者招待會，認為中國是一個罪案問題甚少的國家。並稱讚中國能使犯人改變過來，重新做人。

他說，旅行團有七位黑人法官、三位法律系教授和三位律師。在訪華期間，得到珍貴機會看到中國的司法系統，了解中國人如何防範和偵查罪案活動，以及教育罪犯，使他們重新做人。他說，幾乎超過百分之八十的罪案和民訟事件，都是通過羣衆調解和調解小組解決問題，而不用通過法庭。他們在北京與最高人民法院副院長進行了談話。他說，中國的罪案確實在逐步減少。原因是社會有良好的制度和風氣。

談到旅行團參觀南京近郊的勞動改造所時，克羅克特介紹了犯人的生活。他說，這些人沒有受到歧視。他們穿得很整潔，吃得也足夠。他們要每天工作八小時，不是在附近的茶場勞動，就是做點農務，或者在所內的工場工作。此外，犯人們每天要學習兩小時，主要是學習毛主席的著作和馬列著作，並且通過學習進行自我批評，認識自己過去的錯誤。犯人可以從勞動和學習中得到改造，以便將來回到社會去為人民服務打下基礎。

他們又到過上海市監獄參觀。克羅克特說：「這個令人感到神奇的參觀機會，使我們對中國新的司法制度有所認識。」

他說，該團尤其對中國成功地發揮羣衆和調解小組的力量感到興趣。中國很重視證據的搜集，而這些都在人民的廣泛合作下得到結果。

「中國的八億人口中，只有極少極少的犯罪者。」克羅克特說：「事實上，在中國社會裏，有着一種無形的『壓力』，迫使着你向好的方面發展。」

美國黑人法官和律師旅行團，於五月八日抵達北京，在北京訪問了十一天後，再到南京、上海、杭州及廣州訪問，本月廿五日抵港。他們將於今日返美。

喬治．克羅克特

銀耳試食昨在建國舉行

【本報訊】德信行和中國銀耳公司為擴大宣傳漳州銀耳的食療作用，昨晚在建國酒樓舉行銀耳試食，介紹銀耳的多種食法。

港府昨公佈一項法案 建議消委會成為法團

【本報訊】港府昨日公佈一項法案，建議消費者委員會根據其本身條例，成為一法團。

港府發言人說，消費者委員會成立於一九七四年，當時本港正蒙受通貨膨脹、百物騰貴之苦，該委員會乃以一個非正式組織迅速展開工作。其後，該委員會不斷根據情形的需要而擴展服務。時至今日，港府認為該委員會應該成為一個正式的組織。較早時該委員會仍在不斷演變，故此未能實行。

國際總商會秘書長昨談商業道德標準
認為應該管制商業貪污

【本報訊】國際總商會秘書長榮格特昨日在香港總商會舉行的午餐會上發表講話《論商業道德的標準》，認為管制商業上的貪污，主要有兩方面，除正式制訂法例執行外，還要商界各自遵守道德規例，這將成為強有力的武器，以揭露商業上的不正當收授利益。

最近抵港訪問的榮格特在會上指出，國際總商會早在一九七五年成立委員會，草擬管制商業貪污建議。他認為，大企業及跨國公司的貪污行為，不及本國性企業的貪污嚴重。根據委員會的防止貪污建議，包括官員要定期透露其財政情況，需要有適當機構檢查企業與政府之間的買賣，設立獨立核數機構。此外，成立一套商業道德標準，商界共同遵守。這些標準包括買賣公開、賬目合同公開，以及商行不能提供任何利益給予公共機構等。

惠泰廠突要關閉 工人提合理要求
紡織染分會對工人慰問

【本報訊】荃灣葵涌區大連排道惠泰針織廠，日前勞資雙方因貨價問題發生糾紛。

該廠有工人百多人，此次事件涉及有關部門為上領、鵝英、碎料、車胸等八十多人。工人指出廠方無理壓低貨價（平均每打壓低二元五角），派出代表要求恢復原來貨價。但廠方於五月廿四日突然貼出報告及發信通知工人，藉口生意不景等為理由，廠方決定於六月十日關廠，解僱全體工人，不作任何補償。

工人對廠方這種片面的斷然做法感到非常不滿，反對廠方無理除人和不作合理補償，經過商討，向廠方提出有關解僱賞、遣散費及停工補償等三項要求。

廿六日晚上，港九紡織染業職工總會荃灣支會召開慰問惠泰針織廠工友大會。會上，工會代表發言，對惠泰廠工友的合理鬥爭表示支持，到會工友的處境，表示親切慰問。各廠工友代表也發言支持惠泰廠工友的合理要求。

三家村發現男屍

【本報訊】鯉魚門三家村第廿三段廿九號木屋，昨晨發現一具男屍，經警方調查後，初步懷疑死者可能是病死，無可疑之處。

死者黃標，五十六歲，是一名小販，獨身居於上址。鄰居已有數天不見他。

黃孝德病逝遺體昨出殯

【本報訊】潮成（香港）有限公司董事、建成（澳門）有限公司董事、南佛有限公司理事及香港米飼料進口公會理事黃孝德，本月廿三日病逝於法國聖保祿醫院，享年六十四歲。其遺體昨日下午在香港殯儀館出殯。下葬於柴灣華人永遠墳場。昨日前往致祭者有印度尼西亞、新加坡、馬來西亞、菲律賓等國僑商及死者親友等。

鳥類入口限制範圍將予擴大

【本報訊】憲報昨日公佈一項法案，以填補公衆衛生（鳥獸）條例中的若干漏洞。

根據一九七七年公衆衛生（鳥獸）（修訂）法案，港督會同行政局將有權制訂有關鳥獸進口、登岸及搬運事項的規例。

該法案又建議將現有的限制範圍擴大，除限制以水陸兩路將鳥獸由任何有疾病傳播的地方運入本港外，將來對空運辦法亦將施以限制。

新法案將於短期內提交立法局。

工業製品設計促進會宣佈舉辦日曆設計賽

【本報訊】香港工業製品設計促進委員會主席胡文翰，昨日宣佈該會舉辦日曆設計比賽，從設計品的美觀、實用及可大量生產原則下，鼓勵香港製品在設計方面的新發展。

優勝作品將在陳列會上展出，介紹給廠商認識，到時廠商及設計者可當面洽談新設計日曆的複製權轉讓的問題。

設計委員會先後舉辦過玩具、傢俬及紀念品設計比賽，今次的日曆設計是第四個創作比賽。任何人士均可參加，作品不論形式，截止收件日期為今年八月十七日。

妙麗中心開幕

【本報訊】位於彌敦道與佐敦道交界的妙麗中心已於日前開幕。該中心樓高四層，另有一個地庫，每層商場均有十餘個固定舖位，出售世界各式各樣百貨。三樓全層則出售妙麗牛仔褲、皮鞋及童裝等。地下商場則售中西藥、化妝品，其他各層商場的店舖，都是時裝及飾物精品店。

誠徵貨倉

面積約壹萬呎，位於九龍區為合，如有意出租者，請將詳情函寄九龍旺角郵箱八六二五號合則面洽。

海洋皇宮大酒樓夜總會

尖沙咀廣東道海洋中心四樓　電話：三—六七七一一一

堂皇貴賓廳　富麗大禮堂

結婚酒席　壽筵喜酌

價格廉宜　服務週到

全層可筵開二百五十席

備有新型勞斯萊斯房車

免費作迎親花車之用

美國游水龍蝦空運抵港

售價比港產龍蝦為平

夜總會每晚四場精彩表演

由音樂家顧嘉煇領導十五人

大樂隊輪流演奏

影視紅星笑秀爛客串演唱

福建中學 中學部 小學部 幼稚園 招生

班級：中學、小學各級、幼稚園高低班及幼兒班

考期：六月五日（星期日）上午九時正

校址：正校—北角渣華道一號　電話：5-731745

分校—北角七姊妹道五至十三號　電話：5-633095

特點：小學普通話教學，幼稚園普通話、粵語教學（學生不分省籍，備有校車。小二以下增設全日班）

痛骨

手、脚、腰、背、風濕

風濕新藥 復爾康 FUYEHO-U

郵箱：H.K.P.O.BOX 3787

泣謝

先夫**黃孝德君**痛於公元一九七七年五月廿三日逝世經於廿七日出殯在香港殯儀館居喪期間辱承印度尼西亞、新加坡、馬來西亞、菲律濱、本港

姻戚世友宗鄉

誼惠賜厚賻送輓軸花圈刊登報端函電慰唁出殯之日復蒙 親臨致祭執紼高誼隆情存歿均感祇以縗絰在身未能一一登門叩謝謹登報端藉表謝悃伏維

矜鑒

未亡人 **黃蔡秀妹**

孝男 友才 友福

孝女 玲玲 小玲　婿 洪文斌 麗珍

期服兄 孝安 孝郁 率子姪等

族繁衆多 未能盡錄

泣啓

美國新任中央情報局長談話

蘇聯威脅在全球日增

任安

美國中央情報局（CIA）新任局長斯坦斯菲爾德·端納，現年五十三歲，是一名海軍上將。他長時間服務於海軍，曾任海軍作戰學院院長和南歐盟軍司令。最近，他應《美國新聞與世界報道》編輯之邀，回答了有關美蘇實力對比和蘇聯全球威脅的許多問題。下面是有關蘇聯威脅的部分答問：

問：按照你的意見，今天，蘇聯人在哪個地方對美國構成最大的威脅？

答：首先必須了解我們的最大利益和他們的最大機會在哪裏。在西歐，我們擁有一種極其重要的國家利益——保持北大西洋公約組織（NATO）的結構完整和強大。蘇聯努力企圖在歐洲建立足夠的軍事力量，給人以他們能夠控制這個地區的印象。他們希望以他們一方的一種恐嚇力量，通過破壞北約盟國的決心，從內部瓦解北約聯盟。這是一種嚴重的威脅，但不是最為迫切的。

蘇聯人目前在非洲的活動最為起勁，因此，就某種意義來說，非洲成為最迫切的威脅所在。但是，顯而易見，對我國的國家利益來說，非洲不及歐洲那麼重要。

問：蘇聯在非洲的目標是什麼？

答：我認為，就全球來說，蘇聯基本的帝國主義推進，是一種機會主義的推進。只要那裏有機會，他們就會非常敏捷地加以利用，但是，他們的推進有一定程度，就是避免一旦失敗，要蘇聯付出重大的資源或威望。

他們已發現，北約組織妨礙了他們在西歐的帝國主義擴張。因此，他們總是打探任何地方出現的每一個機會，為自己取得立足點和朋友。

索馬里就是這種工作如何進行的一個例子。蘇聯人開始時是以一支漁船隊訪問一個索馬里港口。接着，他們便建議援助索馬里軍隊。由軍隊進行政變，並由一名將領接管該國總統。隨後，蘇聯人便把那個漁港建成一個海軍基地，所有這些都是逐步進行的。

他們首先是找尋採取第一步（一項漁業協定或一項貿易協定）的機會，然後，便是不斷推進，但是，卻避免承擔重大的義務。

問：蘇聯的這種戰略，成功程度如何？

答：只是有限的成功。他們已在非洲建立了三個似乎對他們有用的立足點。他們在幾內亞擁有一個立足點已六年左右了，看來還保持在那裏。他們在安哥拉擁有一個也有一段短時間，同時，他們在那裏幹得不錯。那裏沒有太多的蘇聯人，不過，安哥拉仍然與他們合作。同時，蘇聯人在索馬里擁有一個相當強大的陣地，已有七、八年時間，看來仍在保持中。

他們正在開始探討其他機會，最近，波德戈爾內主席訪問非洲南部和東部，就是一個例子。

另一方面，俄國人在埃及失敗了。他們已在那裏失去一個重要陣地。在非洲以外，他們若干年前在印尼也失敗了。他們同敍利亞的關係，也沒有幾年前那麼親熱。因此說，他們並不是一向都足夠敏捷地在這個方面幹得很好，基本原因是他們缺乏之成為一個帝國主義強國的經濟基礎。

問：埃塞俄比亞的情況又怎樣？

答：毫無疑問，蘇聯與埃塞俄比亞現左翼政權的聯繫是密切的。不過，同時，蘇聯在埃塞俄比亞的得勢，可能引致它與索馬里密切關係的惡化。

問：是俄國人利用古巴人在黑非洲作為蘇聯的工具，還是古巴人在那裏為了自己的目的？

答：古巴人急於把自己形成「第三世界」的領袖。一九七九年的不結盟國家會議將在哈瓦那舉行。因此，古巴人急於提高他們在非洲和第三世界其他地方的形象。不過，我認為，如果沒有蘇聯的巨大支持，他們在經濟上就沒有能力從事這類活動。俄國人則是通過與一個僕從的合作，毋須自行承擔太多義務，便有機會在非洲建立立足點。

問：端納上將，考慮到蘇聯在印度洋的海軍力量較弱，為什麼我們要這麼擔心印度洋？

答：我不認為他們的海軍實力在印度洋較弱。同時，我並不認為蘇聯海軍的存在對我們較小一些的海軍，處於壓倒優勢。給我留下印象的不相稱是，美國以及西歐和日本，在印度洋擁有一種極其重要的利益——那裏的運油路線對我們未來的繁榮和安全都極為重要，而蘇聯在那裏並沒有一種極其重要的利益。

問：那麼，為什麼俄國人要在那裏保持一支海軍力量呢？

答：我想，他們駐軍印度洋，象徵他們希望，一旦在歐洲受困，就可以蛙跳到世界其他地區尋求影響。

現在，你可以說，他們的海軍繼續駐在地中海，是針對美國在地中海的地位。你也可以說，他們的海軍繼續駐在挪威海和日本海，是對靠近他們的國土的適當的防衛關注。但是，你只能把蘇聯海軍繼續出現西非和印度洋，看作砲艦外交。

泰國計劃建核電站

戴輝

泰國最近重新提出建造核子工廠的計劃。泰國電力發電當局設計的這個計劃已提交到工業部，由工業部轉到內閣，等待批准。泰國電力發電當局向工業部和內閣提出的報告強調這項計劃的迫切性，並且要求政府通過後開始着手進行這項計劃。

如果核子動力工廠計劃能及時批准的話，據說一九八六年，可以供應百分之二十五泰國需要的能源。這個廠預定建在曼谷以東八十公里的春武里府。

最初估計建造費用為六十億銖（十四億七千四百萬美元），但是由於成本超過了限度被迫重新調整，調整後估計費用比最初估計的增加了一倍多——一百三十億銖（三十一億九千四百萬美元）。

一九七〇年，第一次公佈建核子動力工廠計劃時，就遇到了自然資源保護論者和生態學家的強烈反對。一九七四年和七五年，泰國電力發電當局公佈計劃細則時，受到的反對更加強烈。

反對建核子工廠的理由是擔心污染問題。他們指出，在「短路」的情況下，要阻止核子工廠散發出危險化學物質是極端困難的，並且也很難避免有害氣體、液體的滲漏。當廢水排入海洋，就會使海水嚴重污染。因此他們認為核子工廠是一切污染的主要來源。

在政治方面，也有人擔心，因為這個工廠需要的燃料將由美國供應，因此，泰國會被美國高度操縱。

由於來自各界人士的反對，在訕耶·克立·巴莫和社尼·巴莫政府時代，被迫把這項計劃無限期地擱置下來了。

但是泰國電力發電當局一直希望反對的情況會有所改變，因此還是繼續做了建造核子工廠的必要準備。該局的負責人卡西姆最近表示，準備工作已經完成。他駁斥擔心污染的問題。他說現在的技術已達到精銳階段，全世界都沒有發生在核子工廠附近有人因為輻射而喪生。他批評有人說該廠建成後形成的一些危險將會長期發生效果，這是危言聳聽的說法。

他還列舉日本、南朝鮮和菲律賓也都在建造自己的核子工廠，如果泰國要在亞洲地區與其他國家比賽進度的話，必須現在就着手初步計劃。此外，為了泰國本身着想，也應該發展最廉價的能源來代替石油。卡西姆指出泰國約百分之三十至四十的電力供應是靠水電裝置發動電力，其餘都是靠石油發電機。他說，因此建造核子工廠是迫不急待的，現在只等政府採取必要的行動。

伊朗二三事

明春停僱外國中級專家　計劃在三年內化肥自給

▲伊朗企劃預算局的勞動力問題專家相信，到第六個發展計劃於明年三月被批准執行的時候，伊朗將不再需要外國的中級技術專家。

最近召開了一次會議，會上各部門代表抨擊伊朗對於外國的中級技術專家不加選擇地僱用的做法，還未達到預期效果，因為這種隔膜和缺乏在外國工作的經驗，大批外國中級技術人員未能充分發揮作用。而一般看法認為還有繼續需要高資歷的外國專家，也需要培養幹部分子如醫生和技術工程人員，然而對於一向如由技術人員和醫護人員掌握的全部中級技術情況而言，則認為現在應當開始努力培養足夠的本國技術人員。

所以，會上各代表提議第六個發展計劃中的規劃的擬定，要考慮本國今後的勞動力問題以及要充分認識到全國的勞動力來源，以擺脫過多外國技術員。其方法包括如建築業，發起行動提高勞動生產率和應用節省勞動力的儀器設備，興辦大量職業訓練中心，並以加快的速度培養技術人員，務要在即將來臨的數年內將畢業生投入工作行列，那麼向外面勞動力的需求將會減少。

▲伊朗的科學高等教育部作報告說，在現學年就讀於伊朗各大學和其他專上學院的青年男女超過十七萬人，其中約百分之九十七是接受免費教育的。伊朗學年剛好在上月結束，在過去一年中，政府撥給學生作為免費教育和有關的供應設備的經費約二億四千三百萬美元。在國外接受大學教育的伊朗學生約一萬人，他們都獲得政府特別助學金。在過去一個學年期間，有二萬一千個學生獲得免費住宿。大約六千個從外地返國的伊朗學生已遞交他們的畢業證書給該部門進行檢訂。

▲伊朗的化肥供應將在三年時間內，當夏拉斯化肥廠現行價值四億六千萬美元的擴展計劃完全實行時，便能達到自給自足。與此同時，沙波爾石油化工聯合企業也正進行大規模擴展以增加化肥生產。夏拉斯化肥廠的主要生產原料包括一年所需的四千萬立方公尺的天然氣和三十一萬五千噸石灰石，而勞動大軍按該擴展計劃會由現在一千三百人增至二千三百人。（友興）

西哈努克在金邊

南斯拉夫大使說他生活如常

傳說前柬埔寨元首西哈努克親王已被監禁，也有的說他已死了。但是事實剛相反，他不但健康十分好，而且在金邊過着正常的生活。

駐柬埔寨的南斯拉夫大使最近會見過西哈努克親王。據說他的身體十分健康。

儘管他的老朋友周恩來總理已經去世，而他本人也退出了世界舞台，但是他與南斯拉夫總統鐵托還是保持着真誠的友誼。

柬埔寨全國解放至今已經兩年。自從紅色高棉進入金邊市，這個曾經受過戰爭創傷的柬埔寨，一切都已逐步走向更加正常化。市場已經重新開放，農作物失收的消息和饑餓現象顯然已找不到了。英·薩利最近對人說，柬埔寨今年有十五萬噸餘糧。

儘管柬埔寨非常需要外匯的東西從汽油到治瘧藥物，但是它走自力更生的道路，拒絕外援。這個國家有許多名勝古迹吸引着遊客，多國公司極想開發柬埔寨近海的石油，但是據英·薩利表示，這個國家暫時還不打算對外開放。（輝）

蘇日漁業糾紛獲暫時協議

「北極熊」不敢過分欺壓日本　取得臨時解決辦法

《朝日新聞》駐莫斯科特派員　白井

日本—蘇聯的漁業糾紛本星期取得暫時的解決辦法，主要原因是克里姆林宮不得不現實地作出盤算，一定不能讓蘇日雙邊關係進一步惡化。

由於考慮到莫斯科與中國的嚴重糾紛，以及印度親蘇的甘地政府最近垮了台，因此，與日本的關鍵性爭執，造成漁業談判破裂，將使蘇聯的亞洲政策陷於癱瘓。所以克里姆林宮不得不出籠法寶，避免這種情況發生。

談判一項臨時漁業協議的最新會談，首次標誌蘇日間係因領土問題而發生如此大地震。日本宣稱，在北海道對面的四個北方小島屬日本所有，蘇聯在二次世界大戰後將四島霸佔了。

談判曾兩度中止下來。此外，雖然上星期二已達成實際協議，但還要花多兩天功夫，才達成一項正式解決辦法。這多花了的兩天時間，只不過暗示，對領土問題的討價還價是棘手和微妙的。

最後，克里姆林宮決定，作出妥協，而不讓會談崩潰，有利於雙邊關係的未來。因此便產生了上星期四的解決辦法。

臨時協議中雙方爭持不休的第八項條款，是一個很好的例子。它用不同的語句說明，臨時協議只適用於漁業問題。協議本身明明是關於漁業問題，為什麼日本偏偏堅持要將這一規定列入協議中。

答案是：儘管日本同意，讓蘇聯在爭議中的四個北方小列島周圍劃定二百浬捕魚區，但可以用這項條款來證明，日本並沒有在領土問題上作出任何讓步。

當然，對於俄國人來說，這種意見必定是很奇怪的了。蘇聯採取的立場是：日本與蘇聯之間並沒有領土問題要解決。

事實上協議中包括這項條款，並無改變現實情況——蘇聯仍然佔據着北方四島。另方面，假如蘇聯直率拒絕這項條款，將在日本國內的反蘇情緒上火上添油，必然使雙邊關係惡化，從而最後嚴重地影響到蘇聯的亞洲政策。

德賽政府在印度崛起，取代了親蘇的甘地政權，對克里姆林宮來說，是完全出乎意料之外的形勢發展。蘇聯外交部長葛羅米柯上月底奉命前往新德里，利用龐大貸款為手段，要求建立友好合作關係，德賽政權作出積極反應，才制止了印度的背離。

然而，對於能否取得印度的外交交通，克里姆林宮仍然感到憂慮重重。

克里姆林宮覺得輾轉不安，在莫斯科與中國的決裂日益深化，以及莫斯科與印度的連繫仍然存在着不穩定因素的時候，假如它果斷地將日本逐到反蘇陣營，那麼，蘇聯的亞洲政策便不能很好地施展了。

再者，蘇聯去年米格二五機叛變事件的創傷仍要徹底治療的時候，又因漁業問題而與日本發生重大爭執，對蘇聯來說是忍受不了的。

日本這個亞洲最大的工業國家，是蘇聯在貿易和經濟合作上的必要夥伴。因為根據至一九八〇年的第十個五年計劃，蘇聯正急於發展其國內經濟。

無疑，正常蘇日關係，還有利於解決漁業問題，不僅有利於日本——以及中國和印度——在蘇聯的亞洲政策上佔據着中樞位置，因此，莫斯科迫切需要與東京建立友好關係。這就是蘇聯堅持尋求與日本達成漁業協議的主要理由。

一靜譯　原載《朝日新聞》晚刊　五月二十三日

小說林

劍網塵絲　梁羽生

第四回：一失足時　死生成就　再回頭處　恩怨如煙

約會是穆娟娟的安排

齊勒銘這次重回故里，本來只是單獨一人，並非與穆娟娟一起的。

早在五年之前，當時他的傷雖然尚未痊癒，但已經可以自己照料自己的時候，他就叫穆娟娟離開他了。不過，那個時候他的心情還不是想擺脫她，只是內疚於心，覺得不該累她陪自己度荒山歲月。穆娟娟初時不願離開，後來也就經常獨自下山了。不過也還不是含有分手意義的那種離開，雖然在山上的時候少，在山下的時候多，每次去了幾個月，總還是回來的。

齊勒銘在養好傷後，再苦練幾年功夫，這次方始重履塵世。他是趁着穆娟娟尚未回山的時候，單獨下山的。他不敢回去見父親，但故鄉和故鄉的親人他總是夢寐難忘的，他打算悄悄回故鄉，只求能夠看父親一眼，和丁大叔見一次面。

也不知是穆娟娟有意追蹤還是偶然碰上，總之出乎他的意料之外，昨日日間，他們在這小縣城碰上了。但雖說他已不想與穆娟娟胡纏下去，但碰上了她，也還是感覺到意外的歡喜的。他含笑打探：「怎的你的消息這樣靈通，咱們這次相逢，我想不會是巧合吧。」

穆娟娟並不否認她是存心找他，而且說道：「我還有更靈通的消息呢，我是給你帶個喜訊來的！」

「我這樣一個劫後餘生的人，還能有什麼喜訊？」他喟然發問。

穆娟娟笑道：「我已經打聽到確實的消息，大約再過兩個時辰丁勃就會到這裏投宿！」

他歡喜得跳了起來，說道：「丁大叔真的就會來嗎？」接着又頹然說道：「但只怕他不肯見我了！就算他肯見我，我也無顏見他了！」

穆娟娟道：「你要是想見他，我倒有個妥善的辦法。找人送信給他，約他今晚在抱犢崗相會。我想他會認得你的筆迹吧？」待齊勒銘點了點頭，她繼續說道：「那時他願不願意見你，就讓他決定。他不願見你，你也已經盡了一番心意。」

齊勒銘讚道：「這主意真好，老實說我也不願在人前露面與他相見的。不過托誰送信？」

穆娟娟道：「你只須寫信，送信的事由我安排。不過我希望你答應我一個要求。」

齊勒銘當然答應：「我欠你的恩情太多，你要我什麼事情，還用得着一個求字嗎？」

穆娟娟似是半正經半開玩笑的說道：「好，那麼咱們擊掌！」（二六四）

藥　安戈溟

五、如兄弟

拜過菩薩宣佈開工以後，蘇有心想，這會兒功德圓滿，兩個東家大約要離開工場回家去了。不料馮福海卻悄悄告訴他：「東家們真正賣神的時候還在後頭呢。」

馮福海話猶未了，乾八叔領着眾夥計，把所有簍子搬進碓房，按照漆了李字和孟字的分成兩行。然後大家退出，只留下乾八叔和另外三四個稍上年紀的老成持重夥計在房內，兩個東家並排坐在房中央兩把椅子裏。之後，吱扭扭一聲，碓房的門從裏面關起了。

以後碓房裏再要些什麼把戲呢，初來乍到的蘇有，便只好打從馮福海嘴裏領略一二了。

「這時候，」馮福海說：「乾八叔他們幾個夥計就在東家的監視之下，像小孩子捉迷藏那樣互相拿黑布蒙起了眼睛。兩個東家分別用鑰匙打開自己竹簍上的鎖頭，可並不揭開簍蓋，碓房裏本來有許多一人多高的木頭大櫃的。夥計們開始工作時，先把每一簍李家的藥材配搭着同樣分量的另一簍孟家藥材，由每一櫃頂上送進櫃裏，小心謹慎地伸手進去把藥材傾倒乾淨，把空簍子拿出，蓋上簍蓋，不容許有一丁點東西遺落在地上，而一直坐在椅裏監督工作進行的兩個東家，也看不見盛進櫃內的對方一半藥材究竟是些什麼東西。到了所有每簍藥材都已一一盛入櫃內以後，東家們倆又親手把各自的空簍子鎖上了。」

馮福海說到這裏，碓房的門又打開，乾八叔指名吩咐了另外幾個夥計進去，可沒有馮福海或蘇有的份兒。

房門又關上了，馮福海告訴蘇有：「後來進去的人也得照樣蒙了眼。這會兒要踏碓舂藥，所以人手要多些。每隻大櫃裏頭有舂碓，有大漏斗，藥材由漏斗徐徐漏到人石臼裏。」這時果然有踏舂碓的聲響，此起彼落，聲聞戶外。

碓房外面的夥計

獨秀峰下

六、要做點較有意義的事

那天清晨，于琳帶了早點來和方宗平，呂媽媽同吃。說王章嫂要弄好早飯給丈夫吃了去開工後，才能來。王章嫂又說于世雄今早已提早去了車廠，因要到衡陽去接載一批特別旅客，那是回桂林某[illegible]要的職員，所以他所跟的車是汽油車而不必生炭爐了，預計明天午後就可以回到桂林了。他去開工時，說過到衡陽的時間早，正好替方宗平去找找仍留在那裏的朋友俞榮，看看他們還未能跟着到桂林來。

等候王章嫂時，于琳又到方宗平的房間去代為收拾一下，還笑說方宗平雖比于世雄善於照顧自己，但收拾房間仍是粗枝大葉。方宗平說這都是母親從小把兒女照顧得過份週到，妹長大後又大有母風，把他和弟弟都縱容成了四體不勤的大懶蟲。他照顧自己的習慣，還是離家後才慢慢養成的，于世雄的懶，大概也該由母親和好姐姐來負責。

談起家人來，方宗平說已中斷了的聯絡還未恢復，但知道母親和弟妹都已離開了動盪中的廣州老家，回外祖家鄉間[illegible]，時局[illegible]，由澳門到香港去，暫避一個時期。他到桂林後已分頭去信，希望儘快恢復聯絡。

因于琳問起今後有什麼打算，方宗平說當然是想在這裏找職業，自知學無專長，又少做事經驗，所以不會作過精擇職業的要求，只希望憑氣力養活自己之外，也能不一定只為自己而盡點微力去做些較有意思的事情，並想把與亂流離中的母親和弟妹，設法接回後方來。

于琳又在翻着架子上的書報。方宗平的所望不奢，應該是不難做到的，她說方宗平[illegible]都願盡力幫忙他的。[illegible]媽媽在跟人講話，知道兩人正談着，便說可以提早點起程，順道去看看了已被劃為禁區的疊綵山、風洞山、灕江的木龍洞去，然後才到第一監獄去，到了那裏還要先去探望一下美娥表姐夫婦，談談她去替[illegible]的事，等到了適合探望在押犯人的時間，才可以去探望那位李亞三的，太早去也沒有用。

特殊「家庭」　倫侶

七十四·想起了四眼蘇

「這也難怪毛媽傷心，她和阿大兩母子相依為命，如果阿大真有什麼意外的話，她的日子不知道怎樣過了。」林太太搖搖頭。她愛用「吃素唸佛」人的那種慈悲去同情別人不幸的處境。

「毛媽除了阿大這兒子沒有別的親人了嗎？」張老太探問。她到林家來避難沒有多少日子，並不清楚這個家庭朋友的底細。

林太太於是說出毛媽的可憐身世。她的丈夫是打石工人，生下兩個兒子之後，他在一次爆石工程中意外地炸死。毛媽替人傭工撫養兩個兒子。次子在五歲的時候被人拐帶失了蹤，她辛辛苦苦的把阿大養育成人。到了阿大能夠自立，毛媽轉過來做了個職業「拜神婆」，替人「祈福許願」，賺點錢把注生活。

「她是怎樣同你們認識起來的？是遠親關係嗎？」張老太好奇地問道。她不敢拿毛媽的身份同林家拉成平線。

「不是什麼親戚關係，」三姨太急忙加上說明，「只因為她早年在這裏當過傭人。老太把她看作自己人一樣，所以幾十年來，一直有來有往。」

「啊，原來是這樣子。」張老太恍然明白，讚嘆地說：「林老太這麼念舊，真是難得極了。我初時還以為她是林老太的遠房親戚呢。」

「閒話少說些罷。」大小姐不耐煩地插上嘴說：「我們還是想一想，看有什麼辦法可以幫助毛媽。同居的人說，她傷心得兩天沒有吃飯了。」

林太太為難地說：「現在有什麼辦法幫助她？除非菩薩打救。」

林伯韋接上口說：「對呀，除非菩薩打救。眼前不是有個生菩薩嗎？」

「你說誰？」

「還有誰，就是在你面前自認過菩薩的。——四眼蘇呵！」

「是呀，四眼蘇在日本鬼那裏做官。」大小姐那樣一提，林太太彷彿眼前一亮，連聲說：「對！對！」她恨自己的腦子太閉塞，竟然沒有想起四眼蘇這個人。不過，現在也不致太遲罷！

但是三姨太表示意見：「四眼蘇有沒有能力救出阿大，我看還有問題，而且，四眼蘇做的什麼官？大家也不曾知道。」（九六）

見聞偶記　王水

蟲吃人·人吃蟲

蟲在動物中，無論在種類上或數量上，恐怕要佔首位，水、陸、空都有它的蹤跡，甚至其他動物的體內，也有它的蹤跡。它不僅吃植物的枝葉根莖，食動物的肌肉和骨髓、內臟，並且還要吸動物和植物的血液、汁液。幸而夏蟲不可以語冰，這才減少蟲的繁殖，否則，這世界將由蟲獨霸了。也有稱人為蟲的，如叩頭蟲、可憐蟲與鼻涕蟲等。

雷鳴驚蟄，蟲虺蠢動，故夏天蟲類最為活躍。撇開侵害植物、畜類的蟲不說，只說夏天最普遍侵害人身的蟲能，當然如魯迅先生所說夏三物，蚊、蠅、蚤，實際上除此而外，還有白蛉、臭蟲（木蝨）等。

白蛉，從前在北京最多，晝伏夜出，咬人皮膚之後，不僅令人感覺奇癢不止，搔過之後，更會紅腫起來。用香燃燎，亦難驅除，只有捉捕。臭蟲是吸血而貪婪的傢伙，常是成羣結隊的，無論日夜，只要嗅到人的氣味，就由暗處跑出來。除非你用滾水澆淋床板、檯、椅，但過數日之後，它又會來的。有個笑話說：市上有位賣治木蝨藥的，他對來買這藥的人們總是要說一句：這藥拿回去才好拆開，不然一走氣味，就沒效驗了。買藥的人，為怕失效，自然不願途中拆開，及到家拆開一看，藥包內並沒什麼藥粉，只有一方小紙，上書「勤捉」兩字。（上）

要讀服嬋哥

於是嬋姨返下去了，麗珍也上課去了。嬋姨下決心要讀服嬋哥，於是便向管工打聽一下，工廠還請不請人？管工表示有所謂，論件計數，請多一個工人唔緊要者。

麗珍連日搵工，由於有了退學的心理，功課準備得不好，恰好又是期考時候，勉強上陣，考其一天才一試，翌日歸落有幾科，雖平做了，白卷英雄一、二，於是退學之心更為堅決了。

這天嬋哥回家吃晚飯，還不知暴風雨將至，對老婆笑曰：「你叫我做少的，我就做少的，持續重係痛，今晚食完飯抖一晚，實行唔開工了。」

這時飯菜擺開了。嬋姨打算飯後才說的，免致阿女老豆聽了氣頂，食唔落飯。嬋哥這樣一講，她就急不及待，曰：「以後一係日頭開工，一係夜晚開工，每日做幾個鐘頭就好。」

嬋哥笑曰：「又不必咁緊張，抖一兩晚有事者矣。」

嬋姨曰：「唔係！你唔捱得無謂死頂，阿女於唔讀書，去搵工做了。」

嬋哥吃了一驚，望望麗珍。麗珍低下頭來，面青脚軟。

嬋姨打氣曰：「唔使驚，有阿媽響處！有說話即管開聲對老豆講喇。」跟住警告嬋哥曰：「你唔准勞氣，平心靜氣同阿女傾下，阿女十幾歲了，不要動不動就責罵佢。」

麗珍望着飯枱曰：「爹地，我讀唔落書，學期考又肥佬，下學期實要留班，無謂讀多一年。我唔想讀了，去打工幫輕你……」

嬋哥捨不得不壓下怒火，曰：「幫輕我無疑係好，只不過讀書重緊要，讀到中四唔讀，唔湯唔水，點解搵事做呢？讀喇，留班唔緊要，讀多一年打好基礎重好。老豆老母叫辛苦，不外想你讀書，讀下又唔讀！」

麗珍曰：「讀多一年你地重辛苦喇。我唔讀了，我自己去搵，唔使爹地擔心。」

講得兩講嬋哥沉不住氣，瞪目曰：「你去搵什麼工？有什麼工適合十六七歲女仔做的？你講！」

嬋姨忙曰：「唔准勞氣！阿女自己搵唔到，我同佢搵，包攬佢。」（九六）

信心的失落

「精神漫遊也可以，」你真可笑，說精神漫遊，但是，實質上就是胡思亂想啊！」我不客氣地說。

「絕對不是胡思亂想。」他清醒地說。

我說他清醒，是指他外貌上的清醒。

「你呀！」他又說，「如果你也肯學，學靜坐冥想就好了。以冥想，也可以想出很多東西來。」我駁他。

「不同的，你沒體驗過，所以你不知道。這和普通的思想不同的，普通的思想，怎可以帶領你去遊歷那些沒去過的地方啊！」他竟然這樣說。

「你認為那個什麼孔雀王國啦，那個什麼無邊無際的貧民住宅區啦，是真有其地的麼？」我不禁問他。

「怎麼不真。」

「你讀過世界地理沒有？哪一本世界地理記載過這樣的地方？」

他卻認真地說：「人類目前所知仍然有限。」

「是的。」我說，「可是，對於這個地球的地面的情況，卻也探索得差不多啦！」

「只是差不多，並沒有完全探索出來呀！」

「憑常識推斷，你也應該知道，地球上絕沒有一個什麼孔雀王國。」

「可是，我親眼見到，」他堅持說。

我無話可說了，只好認定他仍然有精神病，否則怎可以想得那麼荒唐呢？他又不是個無知無識的文盲。

探手

故事五。

有一個人，養了一羣狗，這羣狗，負了一起什麼都會做，竟然分工合作，養了這人十幾年。

這些狗，有的種植，有的養豬，有的養鷄，有的洗衣，有的打掃地方，有的煮飯，有的還會陪這個人散心，會唱狗歌，會彈狗琴，會和他們玩牌，還會說人話。牠們之中，有一個頭，便可以和那個人談天。

那個人，養了那羣狗，真可以事事不求人，心滿意足啦！

但那個人並不感謝那羣狗，他覺得那羣狗應該感謝他。（九六）

高城拉巴斯的街景

相信很多人都曾在電影中看到過歐洲中世紀時依山而築的古堡吧，那多是一些皇侯貴冑為了鞏固自己的領地而建築的。城內居民當然都是它的「子民」了。可以想像得到，花那麼大的人力物力去建築龐大的城堡，當然是為了自己的利益，免受敵人的侵佔，絕不會是為人民着想的。道

高速公路可供乘車前往，城裏還有兩間酒店可供歇息。

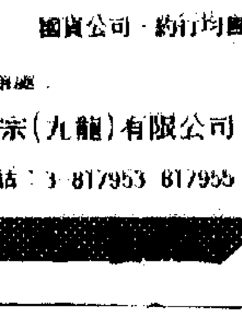
城堡內的街道比較狹窄，不過樹木不少，映襯着古代的住屋與一些現代的建築物，倒另有一番情趣。由於街道狹窄，有時未必准許乘車進去，而要停車城外。

這個城堡也有護城河，進城時要經過一條小吊

法國卡加頌尼城堡

國貨介紹專欄
如惠刊廣告

止血膏布



止血殺菌·力效頂呱呱！
國貨公司·約行均售
宗（九龍）有限公司
話：3-817953 817955

皮相篇

——《雲南雜記》之一

本報記者 陳凡

在我留居昆明的期間，全國鐵路工作會議剛剛開完，緊接着，各個主要鐵路區段之間，立刻開始了勞動競賽，一種蓬蓬勃勃、大幹快上之風因而興起了！鐵路運輸問題，被比喻為「先行官」，先行官打在前頭，這一仗一打響，一打勝，鐵路交通迅速復常，原來運不出去的東西運出去了，原來「軟、散、懶」的疲態迅速被醫好，全國的大動脈次第暢通復常，沉疴漸消，健康復現，全國一盤棋，不但穩定下來，而且一「子」動，全局也「活」了。各方面急需的東西，依照主次先後，逐漸在供應上得到解決。工廠需要的原材料逐漸得到供應，一切生產單位的活動，由於從物質方面得到了保證，也從不正常甚至停頓的狀態中復甦了。

在全市各處，見到的和聽到的，都是「學好文件抓綱，深入揭批「四人幫」」的響亮號召，黨中央的各項重要指示，以空前迅速的步伐貫徹到省，省又迅速貫徹到地區、縣、自治州，應改組的班子穩步改組，應執行的政策嚴格執行，在一個短時期內，由省到州的會議都一個緊接着舉行完畢，原來捧「四人幫」在地方上散毒為害的壞傢伙，都在大會小會上受到了批判，總之，應該受到裁判和懲罰的，都從政治、思想方面而得到了他們所早就應該得到的懲罰。但這並不是說，採用「四人幫」的辦法，用捕人、囚禁人、暗害人甚至殺人的辦法，去解決問題，而主要是從政治上、思想上加以批判，肅清其流毒，且把路線、方針、政策等頭等大事，放手交給廣大群眾，放膽依靠廣大群眾，對那些少數壞人的罪惡行徑，加以徹底深入的批判，對他們當頭棒喝，要他們痛改前非，趕快改邪歸正。且由於「四人幫」的罪證，次第獲得，經過黨、群結合，注意真憑實據的調查研究，揭發核對，得到百分之百證據後，又加以宣佈揭露，使廣大幹部和人民，都清醒了頭腦，擦亮了眼睛，鍛鍊了分辨是非好歹的認識能力，使那些壞人壞事，在社會上變成為極端孤立、過街老鼠，人人得而怒目視之，喝之攻之。總之，透過迅猛而又穩健地，口誅筆伐，各種手段、形式、渠道，從各個方面，把多年來被「四人幫」搞亂了的思想，端正回來，或多或少地，或深或淺，逐步分清了，抓革命、促生產與唯生產力論的界限，執行合理的規章制度與管、卡、壓的界限，增加社會主義積累與利潤掛帥的界限，關心群眾的正當物質利益與物質刺激的界限，引進必要的新技術與洋奴哲學、爬行主義的界限，為革命鑽研技術與白專道路的界限，等等。一句話，首先還是打好政治思想仗，把長期被「四人幫」為其私利而刻意混淆顛倒了的是非，重新顛倒過來，澄清過來，武裝了群眾，動員了群眾，使毛主席的革命路線真正獲得恢復，提高了各級幹部及廣大群眾的覺悟，信心與紅心，上上下下，認識一致了，自覺性提高了，積極性發揮出來了，火山爆發似的一股蓬勃之氣逐步發動起來了。

另一方面，透過揭露批判之後，也穩步地、合理地，在各級領導班子裏作出了適當的調整，壞人不能再為非作惡，好人得到了應有安排，黨的正派做法和作風，復活而且加強了。好人敢於放膽講話，放手做事，壞人不能再竊據要津，胡作非為，害國害民。於是，人心振奮，正氣厲揚，歪風盡斂，風氣丕變，一種清新健康的空氣，代替了令人沉悶窒息的空氣，另換了一個天下了！「黨得救了、國得救了、人民得救了」的信心，在每一個善良的人的心中，迅速建立起來了。即使是一個偶然的過客如我這樣的人，也已感到了這樣的暖氣，逐漸擴大、逐漸充塞乎社會，而覺得心懷開朗了。即使從身邊瑣事的微小方面，也已感覺到有些事物確實在開始改進了。還是從公共汽車這樣一件「小事」來說罷，在我留在昆明的後期，班次已逐漸正常了，所見到的車次增加了，車也不像以前那麼擠了，連老骨頭也可上去了，或者由於自己頭髮多白了幾根，居然有人還想讓坐了。到了最近，從昆明來的消息獲知，全市公共汽車且增加了一百多輛，交通秩序得到了物質上的支援，當然又有了進一步改善了。（四）

啟事

自《大公園》列出啟事，說明今後將選載一些新文藝作品及接受投稿之後，到目前為止，已接到香港作者惠寄的作品多篇，我們都正在拜讀中。我們副刊課人力薄弱，能騰得出手來兼顧文藝工作的力量更有限，且因文藝作品非經三番兩次地閱讀，不可能作出刊用與否的決定，故處理上不能不稍慢一點。致勞有些作者來信查詢，未能一一作覆，乞諒！今特奉告如後：（一）凡不用的稿件，我們必定於號退還，請勿掛念。（二）作者為免於懸念作品是否遺失，如果能用掛號方法寄出更好。來件者請寫「大公報副刊課《文藝》編輯收」。

大公報副刊課敬啟
五月廿七日

大公園

春遊西湖景物新

董[illegible]

有五年未訪西湖了。此次回鄉啓程在四月底，正是江南百花吐蕊季節，上火車就想在杭州作短暫勾留，欣賞西湖春天景色，看看環湖名勝發生一些什麼新變化。

兩晚一天的火車旅程是愉快的。經歷了「四人幫」的干擾，浙江省各地在去冬今春起逐漸恢復正常。這在火車上同樣可以感覺到，車廂保持清潔整齊，整天有飲水供應，乘務員不時來擦拭地板玻璃窗。特別是餐車，服務員工作很細致，首先到每節車廂向旅客供應四角人民幣一盒的客飯，客飯按質量分八角和一元二角兩種，都是一菜一湯，盒裏有蔬菜和肉。接着按旅客在餐車上進食。我們這次乘坐的滬穗列車，正在展開努力提高服務質量的勞動競賽，車最近奪得紅旗，車廂上高懸道面優勝旗幟。

一清早，火車正點到達杭州站。乘小型機動車到華僑大廈投宿，一放下行李，馬上走到湖濱看看。薄霧正籠罩西湖，暫時望不到遠山面貌，可是湖濱公園草地上到處是一堆堆人，他們趁上班之前做體操、打拳，沿着湖邊鍛鍊身體，呼吸新鮮空氣。

回住所吃早餐後，第一個遊程是向孤山進發。天氣雖已轉暖，但湖濱楊柳還只爆出鵝黃色細芽，枝條還是疏疏落落的。同樣，街道樹法國梧桐，在抽芽階段，大約再過一、兩個月，就能綠葉滿枝，在各處馬路上開闢出一條條濃蔭蔽天的綠色甬道。

還沒有走到斷橋，就看到白堤在整修。堤岸正向湖的兩邊擴闊，用花崗石砌成的新堤有幾處已露出水面。同時，一丈多高的樹苗已分植在拓寬的堤面上。新工程完成後，白堤的寬度將同蘇堤看齊，即同樣在堤的兩邊出現花木掩映的新綠化地帶。

原來打算在中山公園面前乘划艇遊湖，卻意外地發現平湖秋月的濱湖平台上新闢一個遊艇碼頭。細看之下，又發現遊艇再也不用木槳划的了，而是在艇尾裝上引擎，改成機動艇了。

花一角二分錢買一張遊艇票，這張票包括載遊客到三潭印月後，再送他們回到湖濱或花港公園。機動遊艇縮短了橫渡湖面的時間。我往常遊三潭印月總是採取直穿園內九曲橋的路線，從來沒有環行一匝的。這次時間充裕了，改為兩者兼遊，從而發現環湖的圓圈地帶原來種滿各色各樣花木，景色優美動人。例如當時雖是仲春，幾十株茶花卻尚未凋謝，滿枝是色彩鮮艷的迎春花朵。加上黃色的不知名的紅花，以及一些，把這個一向少人遊覽的湖中綠圈打扮成花團錦簇，使人不想即刻離去。

在三潭印月的湖濱一角，停泊着幾十艘「自划船」，租費每小時才五分錢，供遊客自用木槳划艇之用。公用遊艇的機動化，在一九七二年就開始了，今天已經擴大到全部，各點之間的交通密度大為增加，便利遊客多遊一些西湖風景區。

回到華僑大廈吃午飯時，聽到許多人在安排下午的遊湖節目，其中一個是遊動物園。這倒是新聞，以前沒有聽人說起過，而且遊動物園要花一個下午，聽了也不禁心裏納罕，暗想何必如此小題大做。一去之下，才知道這座動物園值得花半天時間。它建築於距離虎跑約四百米的一個山坡上，從市內有公共汽車直達。動物園建在半山有好處，這樣做時，動物園就顯出曲折有致，而不是一眼可以望盡的。例如境界多變，展覽猴子吧，上面是一座沒有上蓋的「猴山」，下面再建一座「猴房」，這樣既可以分散遊客，容納更多人看猴子，而且有「猴山」，猴子的原來生活更加逼真，可以增加參觀者的興趣。再例如有了山，低處就有水。這水可以闢成一個面積較廣的容納許多鴿、鸞等較大類型動物的游禽湖，同時可另建一座容納小動物的小巧鴛鴦池，又可以造一座曲折的、清淺的，用迴廊環繞起來的金魚池。又如從小山中開鑿一條隧道，領遊客從一個展區走到另一展區，同樣造成內容豐富，景色不凡的效果。

杭州動物園就是這樣地利用地形的特點，根據動物的不同類型，再運用匠心興造精巧的建築物，來組成一座特出的、園林化的動物展覽館。目前展出的動物還不很多，例如熊貓館只有一隻小熊貓，海豹池只有一大兩小海豹，有了虎豹但尚無大象和獅子。它是在兩年前開始建造，目前尚未完全建成。

點綴西湖湖光山色的還有許多其他東西。

多年以來，在西湖湖面上經常可以看到野鴨突然從水面飛起，霎時間又落在水面，構成西湖另一種優美景色。這次遊覽西湖，發現的野鴨羣在擴大，一次飛起，數目可逾百隻，停落湖面時，一個個黑點佔了不少面積。與野鴨一起在湖面起落的，如今又增加一羣海鷗。這海鷗原來只是海港附近和海面上才有，沒有聽說過海鷗飛到西湖上空，更加不用說親眼看到海鷗以西湖為家了。可能這次是偶然看到海鷗飛過西湖，那末下次訪問西湖時再注意一下，看有無海鷗在矯健地劃破西湖的上空。

在祖國的江河裏和土地上

黃宗英

敬愛的周總理啊，人民的好總理！您為中國人民的革命事業，英勇頑強地奮戰了一生，臨終時還念念不忘祖國人民，不忘世界革命。您的光輝生命將和祖國山河一樣萬古長青，千千萬萬的中華兒女永遠也不會忘記您的豐功偉績。然而就在一年前那些極其悲痛的日子，萬惡的「四人幫」，竟敢冒天下之大不韙，不准人民發表一篇悼念自己的好總理的文字。感謝英明領袖華主席，粉碎了「四人幫」，才給了我們盡情懷念敬愛的周總理的權利，我也才有可能拿起這支筆來，寫下這點點滴滴的深情回憶。……

一

彷彿就在昨天，在眼前——

一九五○年，我們出席第二次世界和平代表大會的代表團回到祖國的首都北京。我是作為新解放區的青年代表參加代表團的。一天下午，代表團的工作同志通知我：「有位領導同志要找你談談。」汽車馳過天安門、長安街……進入一座院牆內。我被帶進一間很普通的客廳，做夢也想不到會突然見到敬愛的周總理。總理親切地遞給我一杯熱茶，笑着說：「昨天，我找了你們代表團裏年紀最老的同志談過了。今天哪，找個年紀最輕的同志，聽你這個青年代表談一談，小黃，你今年多大啦？」

「我都二十五歲了，總理。」我答。「我已經演了九年戲了，在舊社會……我已不能算青年了。」總理關懷地問起舊社會演員的生活，深沉地聽着我的匯報。當我談到一位電影女演員，帶着身心的創傷，從香港歸來，精神已很不正常時，總理同情地說：「她是被那個社會制度逼瘋了。我們一定要把她的病治好，將來讓她和你們一起到工農兵中去。」總理的口氣昂揚起來：「現在是毛主席領導的新社會了，祖國的前途是光明的，你們的前途也是光明的。」總理朗朗笑了：「今天——就聽你這個青年代表談一談，你在國外都學到了什麼，看到了什麼，隨便談談，你想說什麼就說什麼。」

熱話燙心哪。氣氛是這樣的愉快，除了一切緊張，向總理講述了世界各國人民對毛主席領導的新中國人民的深情厚誼，講了抗美援朝這一正義行動的強烈支持，講了斯大林同志對我國代表團郭沫若團長和劉寧一同志的接見。總理聽得很認真，問得很仔細，談話直到掌燈時分，鄧穎超大姐走進來熱情和藹地握着我的手。我在長沙發上擺出世界人民送給代表們的禮物。總理走過來，一下子說出他們是屬於哪個國家、哪個民族的小人兒。我驚奇地說：「總理怎麼都認識啊？」總理說：「不一定。」總理生動地講述了世界一些民族人民的風俗、習慣、國家、制度、當前鬥爭。印象最深的是，在談到黑人時，總理還哼了兩句黑人的民歌，調子是那麼深沉，那麼有感情。總理的心啊，隔着大海重洋，關懷着那千千萬萬深受壓迫，奮起鬥爭的黑人兄弟們。總理還教育我要關心世界大事，要深切理解世界上一切被壓迫民族被壓迫人民的革命鬥爭，都是互相支援的。

總理詳細地問了我的學習情況，關心地問我馬列的著作、毛主席的著作是不是看懂了，又叮囑說：「你還年輕，你要聽毛主席的話，到工農兵中間去。下回，我可要聽你講新的故事」……談話結束了，總理爽朗的笑聲、親切的教誨久久在心裏迴響。在回去的路上，在旅館，我想着，想着，忍不住熱淚奪眶湧出。我是一個舊社會來的演員，出於污泥而有所染。如今，我們的黨沒有半點嫌棄我，卻是這般地愛惜我，這絕不止是對我個人的關懷，而是體現了黨對舊社會過來的許許多多知識分子和藝人的政策。黨待我們像親生兒女一樣，指給我們革命的道路，關心着我們的進步。（一）

西窗影話

只有在翡冷翠

——再談《天仙局》(Obsession)

言茜子

只有在翡冷翠，那一段戀情，才有呼吸，才有微笑，只有那一段，拍得出一些生命的波動，雖然徐緩，卻也多情。

在這一段裏，男女主角，都演得自然，和諧，恰乎其份。導演也能掌握到不易掌握的分寸，雖然十分平常的故事本身，並不離常見的手法中掙脫出來，但編導懂得怎樣使人在常見的平凡中仍然得到一些新鮮的感受。

也許正因為如此，男女主角的演技也就顯得更加重要，他們必須在觀眾看多了的故事中，創造出一個新的面孔，新的生命和一種新的情懷。

也許翡冷翠的芬芳，把編導引到一個情景交融、情思流動的境界中吧。

經過了十六年的深深的內疚和刻骨的懷念，男主角在翡冷翠的教堂中，遇見一個酷似亡妻的少女，而那個教堂，正是他與亡妻最初相遇的地方。

這是一種強烈的震動，一種突然亮起的燃燒，一種懾人魂魄的奇遇，而那個少女的敏感和純真，加上一些生活中的變故，輕盈而又鄭重地把彼此之間的關係，逐漸推進玫瑰色的靈光裏。

可是，在這一段之前，在這一段之後，影片堆砌了許多懸疑片的曲折。

曲折是有了，懸疑在現場也發生了作用。但這些曲折與懸疑都來自牽強的拼湊，與吃力的經營，它把翡冷翠的芬芳拆散，把那芬芳裏的戀情，一筆筆抹掉，也把戀情中的樸質一片片地敲碎了。

誰會相信影片中的故事呢？誰會相信那個少女就是男主角的女兒？而兩次的綁架，都是出於那個合夥人的安排呢？

錢塘江畔六和塔

海水化淡點滴

恩明

最近幾年，全球性氣候反常，世界上許多地區旱情嚴重，天然淡水已遠遠不能滿足日常生活及工農業發展的需要。作為解救辦法之一，海水淡化便日益受到人們的重視。

化海水為淡水，從遠古時代起，就知道在原理上這決不是一件複雜的事情。從前的失事船隻的船員，就早已採用過使海水蒸發，待水蒸氣冷卻後獲得淡水的這種最簡單的海水淡化方法。

這種方法稱為汽化法。不過大量汽化海水需要耗費很多的燃料，極不經濟，比較理想的是應用太陽灶或原子能反應堆。海水化淡的方法很多，其一是利用海水溫度差發電可獲得大量廉價淡水。如把熱帶海域約30°C的表層海水灌入到約廿五分之一個大氣壓的真空容器中，海水即會沸騰蒸發形成蒸氣，通過汽輪機帶動交流發電機發電後，再由深層海水冷卻（約8°C），用汲上來的蒸氣凝結為淡水。

電解法是通過電解海水中的各類溶鹽，使之沉澱而由鹹水變淡水。

利用化學反應使海水中的溶鹽沉澱下來的方法叫做化學淡化法，這是一種比較簡單的方法。

利用海水中的淡水，還有一個別開生面的設想，不過，這不是普通的液體淡水，而是結冰的淡水。原來漂浮在南北兩極海上的冰山和冰盤，是海水在凝結成冰時，會把水裏的極大部分雜質排除掉，即使是鹹苦的海水，它所凝結成的冰，大體上也是淡的，所以只要把冰山融化，就能獲得淡水。為此，有人在設想可否用拖船從南極洋拖來冰山，用其融化的冰水灌溉非洲乾旱的沙漠？人工使水凝結成冰的方法稱為冷凝法。

但是最有前途的一種海水淡化方法是利用離子交換樹脂的淨化法。所謂離子交換樹脂淨化法，是應用一種醋酸纖維的半滲透膜，這層膜能透水，但不透溶鹽，它像一張篩子似的將海水的水分子篩了過去，而將溶鹽分子留了下來，結果就得到了淡水。伴隨着海水淡化過程，可以從中回收種金屬元素，因此海水化淡大有作為。

「非洲之角」鱗爪

丁

「非洲之角」是人們對非洲東岸突出部分的稱呼，本來的名稱是索馬里半島。十九世紀時，它被瓜分，變成意屬索馬里（面積四六一、五○○平方公里）、英屬索馬里（面積一七六、○○○平方公里）和法屬索馬里（面積二二、○○○平方公里）。前兩者已於一九六○年七月一日合併成為索馬里共和國。

土地雖被瓜分，但索馬里仍是一個完整的民族。他們使用相同的語文，信仰相同的宗教（伊斯蘭教），以及遵守相同的風俗習慣。

索馬里人是勇敢與酷愛自由的。一八九九年，他們曾在伊斯蘭教學者謨罕默德·夏山領導之下，反抗殖民主義的統治。第二次世界大戰時，他們與其他東非國家人民聯合起來，勇敢地抵抗法西斯侵略者。

隨意篇

氣質

杜臨風

看一個演員，除了看他的樣貌美不美，身材好不好之外，最近還流行的一種說法，就是看他或她有沒有氣質。

氣質到底是什麼東西？有什麼標準？我問過幾位大談氣質的朋友，他們滔滔不絕的為我解釋，也解決不了我心中的疑問。

「氣質是很難說得清楚的，只可意會，不可言傳。」

「有些人，樣貌不十分美，但有氣質；有些人，樣子很美，給人的印象卻是俗裏俗氣。」

「那麼，照此看來，氣質是天生的了？」我忍不住問了一句。

剎那間，朋友們誰也答不上來。至於我這個本來就有點胡塗的人，自然就越加胡塗了。

還是想想具體的例子吧！於是我想起一個被稱作「小淘氣」的演員。最初看她的演出，很多人都讚她有氣質。我雖然沒有讚出口，但也沒有反對。我在心底裏承認她的樣子很甜，很秀氣，很活潑，演女學生，演一些有點淘氣的小姑娘，是很有味道的。但自從她結了婚以後，我卻覺得味兒有點淡了，她的淘氣樣子，我的印象是做作的多了。到最近，我更是連看也不想看。我並非歧視結了婚的婦人，但她那段戀情，確實不曾聽說有幾個人稱讚，一個以純情姿態出現的女明星，怎麼會愛上一個視愛情如遊戲的男人？我忽而覺得，她的樣子，不僅不純情，不秀氣，而且俗氣得很。她曾被朋友們稱讚過的氣質，最少在我眼中全變了樣子。我這種觀感上的變化，是不是主觀唯心的呢？也許是有點主觀的成份，但它起碼說明一點，所謂氣質，決不是一成不變的。

我還想舉一例子。我認識一位姑娘，初見她時，沒有一位朋友不稱讚她。讚什麼？有氣質。她的樣子不算十分漂亮，但挺秀氣。談吐都顯得很有教養，你和她談文學、談音樂、談舞蹈，她雖不是滔滔不絕，但都應對得十分得體。當然，她這種氣質所以為我們欣賞和接受，主要還是自己也是這個生活圈中的人，腦子中的思想感情和生活習慣，也和她差不了多少，所以變她這種「氣質」，於是也讚她有氣質。

但隔了一段日子再見她，一切彷彿都變了。她抽煙，打麻雀，口口的盡是粗言穢語。加上她本來就不是太漂亮，於是，什麼氣質全沒有了。

氣質到底是什麼？看來氣質是有它具體的內容的。

氣質是天生成的？我想，這一點也不能成立。

羅馬尼亞兩大城市

文澄

今年五月九日是羅馬尼亞國家獨立一百周年的紀念日。一百年前，羅馬尼亞人民不畏強暴，拿起武器，粉碎了奧斯曼帝國的統治，贏得了國家的獨立，實現了多少世紀以來爭取解放的崇高理想。獨立後，羅馬尼亞人民為捍衛和發展這一勝利成果，進行了前赴後繼、不屈不撓的鬥爭，終於在反法西斯戰爭中，取得了祖國的解放，並走上了社會主義的康莊大道。

羅馬尼亞位於歐洲巴爾幹半島北部，境內有着豐富的自然資源。它的石油蘊藏量和產量居歐洲第二位，天然氣的蘊藏量居世界第二位，森林資源也很豐富。此外，還有煤、鉛、鋅、銅、金、鈾、鋁等礦藏。

羅馬尼亞的首都是布加勒斯特，位於多瑙河和喀爾巴阡山之間羅馬尼亞平原的中心，面積六百○五平方公里，人口一百六十多萬。布加勒斯特建城已五百多年，從一八六二年起成為羅馬尼亞的首都。布加勒斯特不僅是羅馬尼亞的首都，而且是全國第一大城，它還是羅馬尼亞的重要工業城市，佔全國工業總產值的百分之十八。

羅馬尼亞的第二大城為普洛耶什蒂。這個具有四百多年歷史的城市，又是羅馬尼亞著名的石油工業中心。它座落在由羅馬尼亞中部山區通往南部平原的普拉霍瓦河谷，這個河谷蘊藏着豐富的石油資源。羅馬尼亞人早在公元三世紀就在這裏發現並開始使用石油。一八五七年，在這裏建造了全國第一個煉油廠。現在，普洛耶什蒂有兩個最大企業，即布拉奇石油化工聯合企業和一五一石油設備廠。布拉奇石油化工聯合企業每年可加工四百六十萬噸原油，提煉成一百多種石油產品。一五一石油設備廠是一個現代化企業，現在能生產各種型號的石油鑽機、防噴器、水泥車、壓裂車等。除滿足本國需要外，還向二十五個國家出口。目前，羅馬尼亞石油機械產量佔世界第二位。

俯拾即事

示範單位在中區

林源

很多地產公司出售分層樓宇時，為了招徠，總愛在地盤搞個「示範單位」，將單位內裝修得「鬼火咁靚」，以收「人見人愛」之效。

不過，近來所見，地產公司又有進一步的花樣——除地盤有示範單位外，在中區或交通方便之區，也增設示範單位，供人參觀，尤其是處在郊區或新界的樓宇，這種趨勢相當明顯。

比如碧瑤灣、置富花園等，就已經在中區寫字樓大廈內設全新裝修的示範單位了。很明顯，這類樓宇的推銷對象是中上收入的人士，地產公司打過算盤，認為即使以每方呎六、七元月租，租一個幾千平方呎的單位作「示範」，這些支出也是化得來的。

看這跡象，地產公司的售樓競爭會更加激烈，花樣會更多，則可預見。

黃金時代

方雨

那天，下着滂沱大雨，向露台外望，看到附近曠地的一個露天籃球場上，有一羣青年人仍在打籃球，人人都給雨水淋得如落湯雞。在他們身上，哪些是雨水，哪些是汗水，肯定分不開來了。但他們越打越起勁，誰也沒有半點畏縮。相信他們誰也不會想到，這樣玩球是會受涼生病的，相信他們一定很自信，頂得住一[illegible]。

上了年紀的人，必然不敢有他們那樣的豪氣，出一身汗，給雨水一淋，[illegible]難。

青年，在人生是黃金時代，體力強旺，最有勁學習鍛練的條件，[illegible]加以利用，加以[illegible]的。

此時此地

葛柏的下文如此

廣東先生

此刻仍在芝麻灣服刑的前總警司葛柏，雖可在三個月後期滿出獄，但卻留下一條看來不短的手尾要他搞掂。

成為「國際知名」人物的葛柏，一九七五年三月在維多利亞地方法院被裁定串謀與受賄兩項罪名成立，每罪入獄四年，同期執行。如此一來，便不是「四加四等於八」，而是四加四等於四，一共只入獄四年。由一九七五年三月定罪起，到此為止，只不過兩年多些，照算是不夠日子的。但這裏的監獄算盤，有它自己的打法，猶如十月懷胎，無待足月，要後就可哇哇墮地那樣，加上「表現良好」，則提早出籠，便是「順理成章」的了。

神通廣大的葛柏，並非在犯罪之時便被拘捕，而是非常巧妙地瞞過機場的重重關口，遠走高飛。在英國，他坐擁巨資，度過一段優悠的日子。其後幾經波折，才被引渡返港。那個時候的葛柏，正是鬢都長矣。此人現距出獄之期不遠，為什麼又會留下手尾呢？原來是律政司最近依循民事手續向高院興訟，要求葛柏解釋他所擁有的四百多萬元的財富來源。官方對葛柏在各國及香港銀行的存款瞭如指掌，因此，葛柏便得自動將其非份的存款財富開列清單，這是刑事之外的官司，連他的老婆珍·葛柏，也被列為第二與訟人。

消息說，葛柏在警界服務二十一年，職收入為七十六萬九千元，但存款總額為四百三十七萬元以上。律政司估計他夫婦兩人在上述期間的合理開銷約為五十萬元，以其官職收入推算，存款不可能超過一百六十萬九千元。因此，要他對超官職收入的四百一十萬元作出解釋。

律政司的四項要求之一，是由法庭頒令葛柏將適當數字的金錢交還港府，負有被判刑後，對港府的財富充公是不足之先例的。這實際是追贓，這裏的法庭正在大肆捉放之今天，使人想起那個逍遙海外，即印下腳的韓德。

第一張

Kung-Pao
Hennessy Road
Hong Kong

哈瓦那墮機生還者講述飛機失事經過

降落前幾秒鐘誤觸高壓線引起爆炸起火

現場有些屍體身首分離有的互相擁抱慘不忍睹

款式新・圖案美・手工精

國產童裝普受歡迎

兒童穿着更顯天真逗人喜愛

一套款式新穎、配色鮮艷的兒童服裝，往往會使兒童顯得更加天真活潑，逗人喜愛。

國產童裝適應兒童心理和活動特點，對不同年齡，設計不同款式的服裝，素以款式美觀、圖案別緻、色調鮮明、手工精細、造型優美，受到普遍歡迎。

現時，在國貨公司、童裝公司、服裝櫃上，大量國產夏令兒童服裝已經應市，有針織的，也有梭織的新花式品種近千種，五彩繽紛，特別引起家長們的興趣。

在香港看到的國產夏令針織童裝，面料有棉毛布、汗布、化纖棉混紡。棉毛布、汗布產成的衣服，柔軟適體，吸汗性好，混紡布衣服不僅具有上述優點，而且顏色鮮艷，不變型。針織童裝有T恤、套裝、短褲、蛤蟆裝、日光褲、圍巾等。款式繁多，僅是T恤一項就有幾十款，顏色鮮艷，圖案美麗。各種針織童裝有織花、繡花、印花等，色調有純色、拼色、混色，圖案多姿多采，有小動物外，並有花草樹木、汽車、風景等，設計別緻，有適合嬰兒的，有適合小童的。

款式新穎的兒童服裝

梭織童裝方面，面料有素色、印花、色織的純棉或滌棉的細布、細紡、提花布、帆光布、夾綢、青年布、卡其布、紡麻、堅固尼、真絲綢以及滌絲交織綢等。品種和款式更是多姿多采，有T衫、夏恤、西褲、工人褲、短褲、套裝、獵裝、妹裙、長裙等。衫類從袖、襟、領、袋到鈕子各有不同款式，裙子除了高腰、窄腰、打摺、百摺等款式外，上裝部分的花款也是多樣化的。國產女童裙和恤衫還以配色和諧為特點，裙的綉工有手綉、補布繡、貼花繡等，花樣圖案如絨綉，更添美麗。

男童套裝給人活潑明快的感覺，獵裝使兒童更加有朝氣。

目前輸港的國產童裝，有產自北京、天津、上海、大連、武漢、青島、廣東、河南、山東等地十多個牌子，價錢大眾化，很適合本地市場需求，銷路逐年增加。高檔貨的童裝也有一部分，其中還有特為華僑、遊客而縫製的童裝。

曉雲

國產針織童裝美麗大方

衣食住行

選購西瓜有辦法

將西瓜托起，用手輕拍，拍時有震動感覺者為熟瓜……

大熱天時，西瓜可算是最受人們歡迎的水果，因為西瓜有解熱、利尿消炎的功效。在暑熱的天時，若果我們進行露天工作、旅行、游水等，很容易因為過份受太陽曝晒而致感暑，如能及時吃些西瓜，也可起着預防的作用。

此外，如患些較輕的炎症，例如膀胱炎、腎炎、胃炎等，若能吃些西瓜，也很可能起着輔助療效的作用。據分析，西瓜水份約佔百分之九十，糖百分之七，脂肪百分之三，還有少量礦物質和維他命。可見，西瓜不但能消暑清熱，還對人體很有益處，即使有病的人，吃西瓜也是無礙的。除非身體太虛弱，或者久咳痰多的人，則不太適宜吃冰凍的西瓜了。

選擇西瓜不是一件很容易的事，正如俗語所說：「西瓜同蟹，唔識咪買」。這裏介紹幾點，供大家選購西瓜時作為參考：

一、不論是那個品種的西瓜，一定要成熟才好吃，因為熟了才甜。那麼在買瓜時一定要買熟瓜，一般說來瓜身大的總比瓜身小的要熟些。鑑別西瓜是否成熟，最簡單的一個辦法是將西瓜托起，用另一隻手輕拍西瓜，如拍時托瓜的手有震動感覺，那就表示是個成熟的瓜，此外，還可以看瓜柄的顏色蒼褐、瓜柄彎曲，並且發脆而易於脫落。

二、瓜皮光亮，底部發黃，「瓜屁股」凹入深，但四週很肥大，

三、辨別西瓜的生熟，還有一種辦法，那就是比較西瓜的輕重，熟了的西瓜，比重就會減輕，用手指彈打瓜皮，有鬆脆聲音發出，用指壓瓜有反彈的感覺，

四、此外，如果將西瓜浸入水中，如果能浮在水面上者，即為熟瓜。

孫植

荔園今有歌唱晚會

荔園將於今晚八時在錦秋殿廣場舉行「現代青年之夜」流行歌唱晚會。免費招待遊客參觀。並有幸運抽獎，中獎者可獲贈吉他與及現金禮券。

珍貴滋補藥

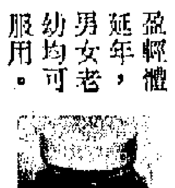
阿膠補血膏

阿膠是我國特產的珍貴滋補藥品，它是用黑驢或其他驢的皮熬煮加工而成，古人用作止血和滋養強壯要藥，為我國歷代醫藥界譽為補血藥中的佳品。

阿膠呈長方形塊狀，表面棕黑色，有光澤，質脆易碎。這種藥物以山東東阿縣所產者為最好，因而叫作阿膠。濟南、杭州、蘇州、無錫等地也有生產。東阿出產的阿膠用泉水熬成，每塊重一至二兩，比其他各地所產者為重。

阿膠用驢皮作為製造原料，要經過多次浸、洗、晒、擦等的加工程序，除去毛茸、油污、腥味等，然後切成小塊，入鍋煎熬，再經過一系列較有技術性的操作，嚴格掌握火候，最後熬至近乎凝固時，盛入盤內，俟略乾切成方塊。

國產「阿膠補血膏」選用上等純正阿膠，配以黨參、黃芪、枸杞、熟地和白朮等藥材，經科學方法提煉成可口的膏汁，便於吸收，藥效更佳。功能補血益氣、潤肺柔肝、健脾養胃、滋陰益髓。對氣血虛弱、心跳頭暈口乾舌燥、腰膝疲軟、食慾不振、精神倦怠及病後、產後體弱者，有顯著療效，常服「阿膠養血膏」，可使氣血充盈，輕體延年，男女老幼均可服用。



中國玩具輸港數值大

本港每年進出口的玩具，總值數以億元計。去年本港出口的玩具總值達二十三億六千零九萬元，比前年的十五億零六百九十八萬元增加百分之四十九。其中以塑膠無摩打玩具佔最大宗，達十四億二千九百萬元，其次是塑膠摩打玩具，二億二千一百五十二萬元，塑膠娃娃玩具為二億一千四百九十六萬元。主要銷場為美國、西德和英國等地。

去年進口的玩具總值達一億三千九百三十萬元，比前年的七千二百九十一萬元增加百分之四十三。其中以未命名玩具和娃娃佔多數，達五千七百八十七萬元，塑膠無摩打玩具達二千八百六十七萬元，金屬玩具達一千三百二十二萬元。去年中國玩具輸港數值達一千六百九十五萬元，佔總值的百分之十八。

潔明

鴻運酒樓新菜色

位於佐敦道十八至廿四號的鴻運酒樓，最近配合十四周年紀念，進行刷新，酒樓內外，裝飾豪華，設備新型。地廳和閣樓設有格調高雅的茶座，三樓禮堂可筵開六十席。

該酒樓菜色選料嚴謹，由名廚製作，質量受顧客稱譽。該酒樓最近推出兩種特價酒席，每席六百九十元的鮑翅乳豬紅斑席菜色有：當紅片皮乳豬（全體）、鮮菇鴿蛋、翠鳳螺片、紅燒鮑翅、鷄油蒸紅斑、蠔油鮮網鮑片、喜鵲渡金橋、碧綠花[illegible]鷄、鮮蝦荷葉飯、水餃、布甸。每席三百八十元的翅席有乳豬拼盤、油泡鮮蝦仁、鮮菇滑鷄柳、滑鷄絲生翅、福祿鮮鮑片、炸子鷄、白玉含珍寶、翡翠麒麟斑、炒飯、伊麵、紅豆沙、美點。

適愉

唔買都睇吓

裕華國貨公司

男裝短袖恤	九元半
男裝的確涼西褲	十六元半
男裝毛巾T恤	七元半
男裝毛滌倫西裝（每套）	七十九元
女裝的確涼綉花恤	十九元半
女裝短西褲	九元半
女裝的確涼短袖恤	七元半
女裝印花T恤	四元半
女裝的確涼睡衣	十一元半
女童衫褲	十五元半
小童新花妹裙	十元半
嬰兒開胸短袖套裝	五元
彈力尼龍泳衣	九元半
尼龍泳褲	九元半
的確涼花紡（每碼）	四元二角
新花的確涼綀（每碼）	二十元
六十乘八十吋提花毛巾被	十六元
二六乘五三吋車邊綉花童席	廿六元半
古董餐具櫃	五百九十五元
梳化摺椅	四十二元
木摺椅	三十六元
長梳化椅	三百五十元

該公司擴設「兒童遊樂場」，設有多種兒童遊樂車，顧客憑發票可讓兒童免費乘坐遊樂玩車，或換取汽球一個。

慶祝「六・一」國際兒童節

各種兒童用品九折
兒童服裝　學生書包
體育器具　文教用品
玩具　童車　童鞋　童床

裕華國貨

擴設「兒童遊樂場」
原設在總公司四樓之兒童遊樂場經已遷上五樓，增設多種兒童遊樂玩車等，歡迎參觀。

優待兒童：凡携帶兒童購貨之顧客，均獲贈免費乘坐各種兒童遊樂玩車一個時限(即由該車開動至自行停止)，或汽球一個，多購多贈。

總公司地址：九龍彌敦道301—309號(設有自動電梯上落五樓)

長城牌
GREAT WALL BRAND
阿膠補血膏

新裝上市用料更精
補氣補血養顏強身

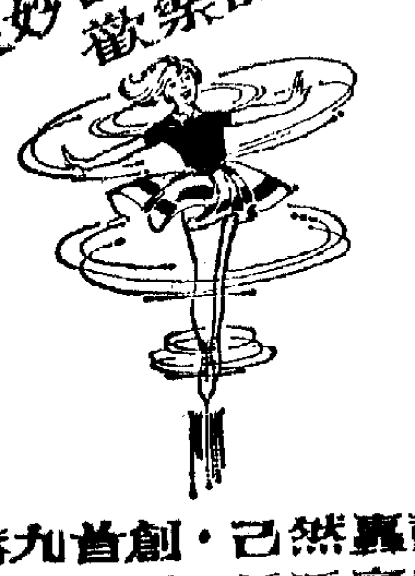
長城牌阿膠補血膏，歷年來深受喜愛。現經改良後，採用新包裝上市，選料更精，味道適口。
本品採用特級北芪、枸杞、黨參、熟地、白朮、天津純正阿膠等名貴藥材製成。
功能補氣補血，養顏強身。
對體弱血虧、倦怠無力、產前產後身虛等具有良好效果，久服可輕身延年。

經銷：華通藥業有限公司
電話：5-481061，5-482321

國貨公司、藥行均售

港九唯一　正宗杭菜
天香樓
九龍柯士甸道18號C地下
TEL:K662414　688352

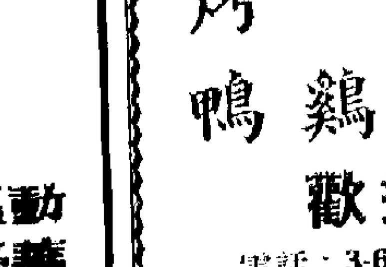
荔園
真雪溜冰場
美妙的身段！歡樂的時刻！



港九首創・己然轟動
高級設備・氣派豪華

京菜
豐澤園飯店
九龍尖沙咀赫德道7—7A號
徹底革新・服務至上
極獲好評
鐵板爆肉
鐵板鱔魚
田七汽鍋燉品
富貴鷄
北京烤鴨
歡迎預定
電話：3-661586　3-668239

港九首創　雲南著名食譜
田七汽鍋鷄



四季咸宜　清甘可口
大鍋$55.00　中鍋$30.00
豐年樓
九龍深水埗大埔道77號
電話：3-782211　782214

增設小鍋
大眾化　益萬家
田七汽鍋鷄
只售$22.00
加送脆皮豆腐一碟　北京玉泉大啤一支

京菜
豪華樓
爆　烤　涮
真正北口羊肉
吉林參燉乳鴿
烤北京填鴨
上海鰣魚應市
砂鍋鷄鮑翅
中午仿膳京點
田七汽鍋鷄

雅典衞城勝蹟

風物　第二十八期

南美高城——拉巴斯紀遊

德健

高城拉巴斯的街景

在蜿延的山巒裏，晶瑩的伊利馬里雪峯，像白玉天柱直插雲霄；從高原的山崗遠眺，一片淺紅色的瓦房隱沒在翠山叢林裏，這就是世界地勢最高首府，玻利維亞的首都拉巴斯城。

汽車駛上了崎嶇不平的山路，我們就開始感到氣喘，原來已經爬到了海拔三千四百多米的高原上。像一個山鷹巢躺在安地斯山的懷抱裏的拉巴斯就在眼前。這裏主要聚居着阿依馬拉人，他們保持着特有的風俗習慣，穿戴着絢麗的民族服裝。

我們住在依莎白廣場旁的旅館，每天黎明，在窗前仰望着伊利馬里雪峯，初升的太陽把銀色的光芒映射着拉巴斯城，安靜的城市頓時開始喧嘩。人羣把我們引進早晨的菜市，擁擠的地攤上，許多披着彩色長巾，腰圍百褶長裙的阿依馬拉婦女，正在叫賣着各種蔬菜和手工製品。從那不時流露的倦容上，可以看出她們的生活並不輕鬆。

在一條幽靜的小巷內，有一座玻利維亞愛國英雄摩利育紀念館。摩利育曾為祖國的自由進行過英勇的戰鬥，不幸在一次戰役中失利被俘犧牲。在展覽室內，陳列着他的生平事迹，在市中心區還建立了摩利育廣場。

玻利維亞有豐富的印第安人的文物古迹，在離拉巴斯城六十多公里的「帝皇納古」古城，從出土的陶瓷器用具、雕花，可以看出玻利維亞有悠久的歷史。這座古城估計約有二千年歷史，那古老的遺址，莊嚴的印加王國古城的太陽門，典型的印第安人石像等等，都表明玻利維亞曾對拉丁美洲的文化發展有過一定的貢獻。

加拉戈多是一個著名的風景優美的山區，滿山長着形態多樣的仙人掌，襯着印第安人的茅屋，別有風趣。好客的阿依馬拉姑娘用仙人掌果子款待我們，果實外殼多刺，必須用手拿着兩端用小刀從中輕輕剖開，多子的肉核頗為鮮甜。突然，遠遠傳來了排簫、直笛和皮鼓聲，我們迎着熱烈和歡慶的音樂走去，看見許多印第安人在白色的小屋前面，翩翩起舞。原來當地習俗，每當新屋蓋頂以後，屋主就準備酒肉邀請親朋共度歡樂。主人先把牲口的鮮血灑在新屋四周，驅走邪魔，然後大伙飲酒跳舞。

我們懷着極大的興趣遊覽了熊卡斯，這裏離拉巴斯不遠，屬於熱帶地區，出產香蕉、菠蘿、咖啡、柑子等，一路上懸崖峭壁，重岩迭嶂，真是千姿萬態，無奇不有。高原氣候易變，突然雲層籠罩，暴風雨迎面襲來，冰雹冲打着車窗，快到熊卡斯時，又立刻熱起來。旅館老板用本地風味的飯菜款待我們，玻利維亞人喜吃辣味，玉米鷄湯和玉米麪做的肉末餡菜，也放了不少辣椒。

我們又遊覽了世界最大淡水湖之一的的的喀喀湖。汽車行駛在公路上，路旁着黃色的草原，遠遠的天際，草原盡頭悄悄地伸出碧玉似的雪峯。阿依馬拉姑娘正放牧着羊羣，這裏有一種玻利維亞和秘魯特有的駝羊，是高原上很好的運輸工具，羊絨也非常珍貴。穿過草原，我們到達了拔海三千八百五十米的世界最高的內航湖——的的喀喀湖。這個湖很大，有六千九百平方公里。我們乘船向東南行，在碧綠色的湖面上，矗立着一塊大礁石，上面棲息着成羣的野鳥，在波浪的冲擊下，它好像是一艘揚帆前進的航船。

沿湖有許多名勝古迹，使的的喀喀湖更顯得壯麗優美。遠方，可以望見漁民駕着蘆蒲作的小帛船，在湖內捕捉肉嫩味美的著名鱒魚。

悠揚的直笛和卻朗哥琴聲，把我們吸引到湖的對岸，格楚亞印第安人，伴着優美的音樂在歡跳着豐收舞。儘管苦難重重，玻利維亞人民仍然是多麼熱愛生活。

法國古舊建築　卡加遜尼城堡

麗芳

法國卡加遜尼城堡

相信很多人都曾在電影中看到過歐洲中世紀時依山而築的古堡吧，那多是一些皇侯貴胄為了鞏固自己的領地而建築的。城內居民當然都是它的「子民」了。可以想像得到，花那麼大的人力物力去建築龐大的城堡，當然是為了自己的利益，免受敵人的侵佔，絕不會是為人民着想的。這樣的城堡，的確很為堅固，甚而若干世紀下來，還屹立如故，供人遊覽。

如果你到法國去遊覽，而又希望一遊這種古舊城堡的話，最好是到屹立在法國和西班牙邊界處的卡加遜尼城堡了。

這個城堡的存在，據說有十幾個世紀之久。當然最初建造它時，並不是現在的樣子，經過了多個世紀的你爭我奪，不斷的改建、擴建，以及法國政府的重修，才能有現在的完好。

從山下往上望，這個依山而築的氣勢磅礴的城堡，其建造的確很花心思，要攻打着實不易，但是這樣的一磚一石的往上運，可得花去人民多少的勞力與物力啊！

到卡加遜尼城堡遊覽，有高速公路可供乘車前往，城裏還有兩間酒店可供歇息。

城堡內的街道比較狹窄，不過樹木不少，映襯着古代的住屋與一些現代的建築物，倒另有一番情趣。由於街道狹窄，有時未必准許乘車進去，而要停車城外。

這個城堡也有護城河，進城時要經過一條小吊橋，穿過拱門才到達城內。嚮導們會為你介紹，那個古舊的建築物是十三世紀時主教的住所，那間建築物是十一世紀建造的哥德式建築的聖像院，以及主教的墓塚，聖母像等等，同時還會在城樓上給你指點古代士兵作戰的方式，和各個碉堡的歷史背景等，無不詳盡解說，使遊客感到滿意。在城堡內，酒家、咖啡室、雜貨店等店舖不少，遊客不愁走累了沒有地方歇腳，在這裏還可買到不少紀念品，回去贈親友。

城堡成了旅遊勝地，在其附近必然有不少專為旅遊人士而設的店舖，故遊客要在城內或城外進食，要嘗鄉村風味的小食或是一流設備的豪華享受，也是十分方便的。

走馬過歐洲——一次長途旅行小記

樺

一個春光明媚的早晨，我們乘長途旅行巴士從英國維多利亞車站出發，目的地是希臘。每張來回票價是六十七鎊。全程大約要八十六小時，中途幾乎沒有停留的時間，這的確是一次使人畏縮的長途旅行。

我們這一車旅客，可以說是一個混合隊伍，有年輕的、年老的、有老旅行家也有新手，大家還帶了熱鷄蛋和自製的三文治。

同車的有些是定期回家探親的希臘人，其他都是第一次出國的英國人。

那些有經驗的旅行家，知道很多「秘訣」，他們儘可能地多帶食品。

在旅行巴士中的生活，第一個印象是座位與座位之間的空隙太窄，睡覺和活動都很困難，這一點當我們到達南斯拉夫顛簸不平的公路上，體會最深。

在比利時的澤布拉赫辦了護照手續後，我們又開始出發。晚上是在車上半睡眠狀態中度過的。第二天一早，我們停下來，在寒冷中吃早餐。最受歡迎的早餐是茶和多士，但是價錢卻很貴。

早餐後繼續前進，沿途是一片蒼翠的森林和一望無際的田野。

不久到了西德，我們在慕尼黑附近吃午飯。食品很好，但是由於英鎊下跌，又一次吃了一頓高價的午餐。作為長途旅行巴士的乘客，必須記住膳費是不包括在車票裏的。

用完午餐，回到車上，汽車所經過的地方是奇姆西湖和奧地利壯麗的風景——白雪皚皚的山脈、樹木成行的山崗和充滿魅力的村莊。村子裏都是農舍式的房屋。

我們精神振奮，並且還在車上舉行了即席音樂會，輪流演唱。

我們到達奧地利的格拉次，本來想在那裏過一晚。因為旅館太差，後來轉到希太爾的米尼奇梅爾酒店，這是一個典型的奧地利傳統旅館。它的建築像一個古堡，並且已有四百年的歷史。有人告訴我，裏面的設備已有了很大的改善。

第三天早晨六時，我們又出發了，這是我們旅程中最艱苦的一段路程——經過南斯拉夫，那裏公路高低不平，汽車顛簸得很厲害。遺憾的是在這一段旅程，沿路的風光不像其他國家那樣美麗，但這是地理上的條件，不容易改變。南斯拉夫的物價比起西德和奧地利則較低，吃的也好。

第四天早晨六時，我們進入希臘境內吃早餐。那裏的小餐室既乾淨又價廉，週圍一片蔥綠，令人心情舒暢，經過長途巴士旅行，到現在我們的精神開始輕鬆愉快。回到車上，再往目的地前進，沿路是綠青色的園林，廣闊的農村景色。

不久，我們終於到達了目的地雅典，這時大家才感到真正的興奮，即使連續數十小時縮着雙腿，也沒有好好地洗過澡，然而旅途的疲勞，一下子都忘了。

從這次長途巴士旅行，深深體會到首先汽車的座位必須舒適，其次乘客之間的友好、愉快氣氛，這兩點可以幫助你克服旅途中的疲勞。

搭長途旅行巴士，雖然並不是最經濟的交通工具，但是一路上可以飽覽各國不同的風光。還有一個好處是可以接觸來自各階層的人。

搭長途旅行巴士可以去西班牙、意大利、瑞士和法國南部，有三個月的月票，其中包括一週單程的票價十三點五〇鎊，如果一家四口，票價較低，每人九點五〇鎊。

遊蘇丹　逛市集

亦文

對蘇丹人民來說，恩圖曼，這個蘇丹舊都，是具有偉大歷史意義的不朽城市。

恩圖曼位於青、白尼羅河匯流處的北面，與蘇丹的首都喀土穆隔河相望，一座鐵橋聯接着這兩座城市的交通。

十九世紀末葉，蘇丹國王麥赫迪，曾領導各族人民對外來侵略者進行過英勇的抵抗。一八八五年，他率領軍隊克復了喀土穆。在那次戰役中，把侵略軍的首領擊斃。

後來，在侵略軍的瘋狂進攻下，恩圖曼成了一座壯烈的城市，十餘萬蘇丹人在堅決抵抗中犧牲。

現在，蘇丹已經獲得了獨立，蘇丹人民仍然懷念着當年抗敵的領袖麥赫迪。

人們遊喀土穆，不免順道過河往訪恩圖曼，這是蘇丹的一個最古老的城市，它幾乎原封不動地保存了古代東方的色彩。狹窄的街道，夾在兩旁的高牆中。這些古老的石頭牆或泥牆，把房子都掩蓋在深院中了。在這樣的街道上，日夜都很少行人，白天太熱，晚上又太冷寂了。

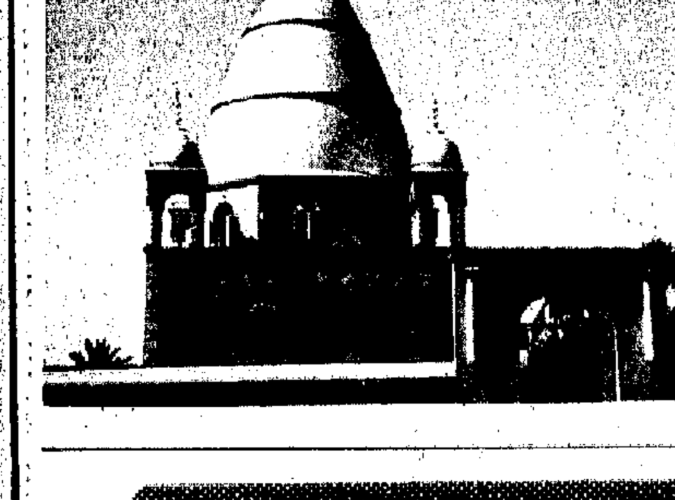
人羣都聚集在市集中。阿拉伯人稱市集為「熱客」，它是城市生活沸騰的中心。在市集上，什麼東西都買得到，不論是女人頭上的髮夾或是成羣的駱駝。說到蘇丹的駱駝，這是鼎鼎有名的，它的產量既多，而且是主要的出口貨之一。每年都有大量的駝羣輸往非洲各國或中東一帶。這些地方由於缺少現代化的道路，駱駝還能和汽車賽跑呢。

從日出到日落，市集上整天人頭湧湧。雖說是市集，也有一定的佈局，只要多走幾趟，就不難發現這裏的規律。有幾排攤販是專門賣蔬菜、水果、肉類的。

在恩圖曼，和其他阿拉伯城市不同，市集上也有女小販，她們坐在高高的櫃台上，面前堆滿了鮮紅的番茄和紅椒。但她們不發一言，悶聲做買賣。至於男小販，那是吆喝個不停的。阿拉伯語言豐富多彩，他們喊盡各種好聽的話，來兜售自己的貨色。

這裏市集上有個十分顯著的特點，整淨。蘇丹人是非常重視清潔的民族。從男男女女穿的服裝上，也可以看出來。他們那純白的阿拉伯長袍，真可說是一塵不染。

在市集上也還可看到穿着五顏六色衣服的人。這是因為蘇丹是一個多民族的國家。除了有五成以上的阿拉伯人外，還有其他民族。佔人口第二位的，是黑色尼洛特族人。另外還有一些遊牧民族。他們都是穿得花花綠綠的。



一八八一—一八八五年領導抗敵的蘇丹國王麥赫迪之墓

中國天津　風濕寧
主治　類風濕性關節炎、僵直性脊椎炎、痛風、骨關節炎等及各種炎症引起的疼痛。
經銷處：南順（香港）有限公司　電話：3-413748

花生酥
甘香鬆化　別有風味
經銷處：華康行　電話：5-488519

國產育苗牌保健牌嬰孩尿布
全棉製造、柔軟舒適
吸水力强、易洗快乾
各國貨、百貨公司均售
經銷處：海光貿易公司　電話：3-872732, 707835

銀花精
溫邪頭痛、目赤口渴
濕熱肚痛、小便不利
大便秘結。
國貨公司、葯行均售
經銷處：德盛行　電話：5-783721-4

國貨介紹專欄
如惠刊廣告　請電五一七四六三一一一四

天王補心丹（濃縮丸）
適應：頭昏耳鳴　煩燥不安　心跳氣短　失眠健忘
國貨公司、葯行均售

旅行沙灘蓆
易收摺，易携帶，最啱旅行，游水用。
規格：36"×75"、30"×75"
歡迎批發轉口
經銷處：新記行　電話：3-863211、870571

保護皮膚　止痕止癢　用萬靈膏　WANLING
專治：蚊叮蟲刺、毒蟲咬傷。
功能：消腫止痛、醒腦提神。
經銷處：華健醫葯公司　電話：3-626855

蛋花酥
香甜酥脆　絕不膩口
經銷處：華康行　電話：5-488519

创可贴
止血膏布
止血殺菌，功效頂呱呱！
國貨公司、葯行均售
經銷處：聯宗（九龍）有限公司　電話：3-817953、817955

廈門　咸脆花生
精工巧製　甘香可口
經銷處　華康行　電話：H488519

中國　天津、福州　布鞋
特點：對香港腳或腳汗多者穿著無"焗腳"之弊，用水洗刷永不變型。
認明：天津（12 111）、福州（1232）出品之布鞋，免受仿製品之愚。

風痛寧片
為治療風濕或類風濕性關節炎的新葯物。
國貨公司　葯行有售

國產新出品　罐裝鷄腰果
美味可口
代理處：德信行有限公司
經銷處：興棧食品公司

特稿

對印尼貿易將漸好轉

印尼市場貨價漸升，在大選前商人觀望的心理漸消除，同時開齋節旺銷季將到，輸入貨物可能回增。

陳行

香港對印尼的出口貿易疲淡了幾個月之後，最近印尼方面雖然又停用商人信用證的貨物入口，但從各方面的情況觀察，在近期內有從低潮逐漸好轉的可能。

印尼商人向港訂貨所以疲淡下來，是經歷多次不利因素的影響的。首先是印尼海關當局曾再三的將一部分入口貨物的徵稅標準價格調高。每逢被調高入口徵稅標準價格的貨品，印尼入口商即便停止或減少來單採訂該項貨品。因為一種貨品被調高了入口徵稅標準價，就實際要繳納的稅項增重，在市場銷路弱的環境下，當地市場價格跟不上新入口成本的提高，輸入貨物就不合算，甚或要虧蝕。

跟着印尼政府對於被認為其國內生產已足自給或接近自給的一部分貨品，採取加強限制輸入的措施，如輸入這些貨品要繳交一筆與入口價值相等的按金，在開出信用證時要預先繳納清楚全部稅項等，這樣使到印尼入口商輸入這些貨品要動用三筆本錢才做一筆生意，資金積壓大，自然減少或停止輸入這類貨品。

最近印尼曾舉行大選，在大選前後印尼入口商對輸入採觀望態度，活動大為減少。印尼入口商認為，大選之後在財經貿易方面的做法說不定會有若干改變。特別是在平日貨物入口常有以通融的辦法處理，而在大選信用證來港，於是付運受到阻滯。

但從其他各方面的新情況看來，目前對印尼輸出沉淡的局面，在今後不選期間內，有逐漸好轉的可能性。理由有如下幾點：

有許多印尼入口商目前來單訂購的貨品，其後因為印尼方面調高了入口徵稅標準價或加強了入口限制措施，造成運去不合算，以致不少舊訂貨未運出，最近有關印尼入口商紛要求此間供應商恢復將貨物付船運去。這表示，這類貨品當地市場價格已逐漸上升，到達將貨運去有利可圖的時期。當地市場售價已與新輸入成本銜接的貨物逐漸增多，則印尼商人需要恢復進行輸入亦自然隨之增多。

前後就各項條例都嚴厲的執行，近兩個月來經新加坡和馬來西亞轉運入印尼小港的貨物顯然比從前活躍得多，因之，印尼入口商直接來單訂貨更趨疏落了。

最近印尼商業部雖然宣佈用商人信用證的貨物禁止入口，有一部分原來是開商人信用證的商訂貨，需要印尼入口商重新開銀行信用證輸入，可是，這方面的貨物[illegible]多。

印尼大選已告一段落，在商人方面所造成的觀望心理亦將逐漸消除，特別是在貿易條例的執行亦將回復平日狀況，即是這方面所造成的不利影響將會消逝。

過去的大半年香港對印尼輸出貿易表現不佳，最主要的原因還是前年印尼經濟情況很差，使到當地市場一般購買力下降。據印尼財長最近表示，印尼經濟還有許多困難，但情況漸告好轉。他舉例說，緊縮的銀錢政策及減少公共開銷已協助通貨膨脹率減至百分之十二點一，一九七五年為百分之十九點六九。去年印尼的木材、咖啡、胡椒、樹膠及畜產出口創高紀錄。木材運出增加百分之五點三，價值七億八千餘萬美元，樹膠增加百分之四六點三，價值五億三千餘萬美元，咖啡增百分之九十九點七，價值二億四千餘萬美元，胡椒價值四千六百萬美元。今年印尼市場銷貨力或會比去年好些。

印尼市場每年在開齋節前後是銷貨旺季，在開齋節前的幾個月，照例是印尼入口商輸入較平時活躍的時候。

印尼需求黃金增多 決定改變進口方式

簡化手續並可能降低進口稅

東南亞航訊

【雅加達航訊】印尼政府決定重新規定進口黃金的方式，主要是簡化其手續並可能降低偏高的進口稅。

蘇哈托總統前幾天與負責財貿和司法的幾位部長舉行會議，政府也專門討論了這個問題。據參加會議的國務秘書蘇達摩諾說，政府作出此項決定是因為估計到印尼國內對黃金的需求將日益增大，同時也是為了取締黃金走私。他說，印尼國內需要的黃金，絕大部分依靠從外國進口，很少人甚至沒有人曾要求正式進口黃金，但黃金卻源源「流入」印尼。他指出，走私進口的黃金每年達十到十五噸之多。他說，政府一直在逮捕黃金走私者，但是，「有很多漏網」。這裏報紙指出，迄今被逮捕到的走私者只是那些僅帶十幾二十公斤的「蟹兵蝦卒」，其中有印尼國營鷹記（卡魯達）航空公司的飛機師。

蘇達摩諾否認政府此項決定是為了增加國家的黃金儲備。他說，「對印尼來說，重要的不是黃金儲備，而是外匯儲備。」他說，政府希望通過此項決定增加國庫收入。

在印尼，人們習慣上喜歡收藏黃金，作為保值的手段。因此，對黃金的需求逐年增加。去年印尼政府「為了減少黃金走私」，指定了一家公司進口黃金，它就是「英迪薩默有限公司」。據社會上流傳的消息，這家公司的背景和來頭都是不同凡響。據報紙引述一位官方人士的話說，正式進口黃金是無利可圖的，因為進口的黃金價格加上各種稅之後，竟高出自由市場的價格達百分之三十五。但是，這家公司卻能以低於市價的價格進口並出賣黃金。例如，當純金價每克二千一百十五盾時，這家公司卻能以二千零八十五盾的低價賣出。

印尼進口商聯合會主席查赫利·阿默特建議政府取消這家公司的獨家進口黃金的資格。他根據印尼黃金工業的分佈情況要求政府至少指定五家黃金進口商。

如所週知，印尼黃金開採業還很不發達。迄今只有一家國營礦業公司在開採，礦區在西爪哇的芝耶都，此礦被認為還擁有豐富的藏量。其產量一九七〇年只有二百三十七公斤，一九七一年升至三百二十九點七公斤，一九七二年至一九七四年分別為三百三十九公斤，三百五十二公斤和二百六十五公斤。（雁寄）

港金昨跌近八字關

【本報訊】在歐、美金價一致趨降及人心普遍看淡的情形下，此間九九金期貨價昨續下跌，每兩已跌近八百元關。飾金每兩八五〇元，比前降了十元。

連日來無論是國際金價與香港金價，均有跌無起，走勢淡弱。其原因歸根結底是人心趨淡，買家不繼，甚至揸家也回吐。事實最近市場並無什麼利好因素刺激，反而利淡的則有些。例如，六月一日國際貨幣基金會就要進行第十次黃金拍賣了，這對已屬偏淡的金市不無影響。香港金價則主要隨國際金價的變化而變化。本週四收市倫敦金價降至一四三美元（比前跌一·五美元），蘇黎世金價一四三·六二美元（跌一·二五美元），紐約金價一四二·六美元（跌一·五美元），加拿大金價一四三·八美元（跌〇·七美元）。昨日香港金價反覆跟跌，收市比前日收市每兩則再降六元五角。九九金昨以八〇二開出頭盤，比上日收市跌了八元五，午市後不久，續降至八〇一·三，是為全日最低價，未幾又略回升，近午進至八〇三挺，上午收八〇二·五。午後開市八〇二·五，高價曾上至八〇四·三，收市八〇三。平息。牌[illegible]收三千九百兩。

美農產品期貨漲跌互見

【本報訊】據美聯社芝加哥二十六日消息，該日農產品期貨價漲跌互見。大豆期貨價跌，是受巴西一九七七年出產大豆[illegible]速度，比去年快，另一原因是芝加哥市場大豆存貨正在增加。

二十六日收市時，以每蒲式耳計，七月份期貨價：大豆九·六二美元，小麥二·四七二五美元，燕麥一·[illegible]，玉米二·四五美元，大豆油每磅二二·七五美仙。

港幣匯率指數

【本報訊】港府發表，一九七七年五月二十七日港幣實際匯兌率為：一一三·一

港產帆布帆布褲 今年銷歐美增加

廠家紛往歐美考察兜接新單

【本報訊】港產帆布及帆布褲，今年銷去歐美市場有所增加。

據廠商說，現時銷去歐美的帆布和帆布褲，都是不染色的。這些粗帆布的特點，是厚身耐磨。帆布褲經過洗水等處理之後，較為柔軟，主要是供當地工人在天冷時穿用。據報現在在法國市場上，這種原色帆布和帆布褲都頗為流行。

目前此間約有三家布廠，織製帆布銷去歐美的數量較多。不過，在各種棉布出口的總量中，帆布所佔的比例仍少。同時，由於帆布及帆布褲只是在天冷時才較行銷，[illegible]一到天冷，生意[illegible]，所以發展帆布[illegible]織布工業的作用尚屬有限，對支持[illegible]認為，現時歐美商人訂購原色帆布的數量，估計日後的生意也不會大旺起來。

[illegible]前高級的牛仔布服裝[illegible]仔布服裝[illegible]市場[illegible]可做，[illegible]級貨的售價較高，[illegible]地一般中下層消費者實不易買得起，而且，過去幾年在歐美售的牛仔布服裝，[illegible]顏色到款式設計[illegible]不多所有花樣[illegible]完了。當地用家對於這類服裝已漸失興趣，多數趨於要變換口味。據報現在以西德市場來說，平均每人已擁有牛仔褲三條之多，市場胃口顯然是飽和了。因此，去年初當此間牛仔布及牛仔布服裝出口最旺時，全港曾有萬餘台布機投入生產牛仔布，現在則因生意銳減，而致有三分之一至四成的牛仔布機改為生產燈芯絨，但剩下來的牛仔布機，要維持正常開工也有困難。由於歐美市場的存貨量多，用家口味又多已改變，有些織布廠商認為，今後牛仔布的市銷和外銷生意，還可能再淡一些。

有些製衣廠商最近從歐洲考察歸來，認為西歐的經濟活動下降，失業人多和通貨膨脹漸劇均為兩大難題，所以今後中下價牛仔布服裝銷去，將會是易減難增。另一些紡織廠商，亦定於短期內離港前往歐美市場考察，希望在生意大勢淡弱之中，能爭取多做些布疋銷去歐美的生意。目前香港棉紡織業產銷淡弱的程度，實是多年以來所未見的。

期棉交易減少

紐約美棉期貨繼續下跌

【本報訊】本週香港商品交易所之原棉期貨交易減少，成價下降，收市時，各月份期貨價格比上週五收市下跌六十點至三百點不等。

整週而言，本港的棉花期貨基本追隨美國紐約市場下跌，加交投也受到影響，上昨日的交投比前減少[illegible]，成交值也減少了[illegible]萬美元而為百五十八萬美元。以昨日的收市價與上週比較，今年十月份期貨下跌了三百點，十二月份貨跌二百四十點，明年三月份貨跌二百四十五點，五月份貨跌一百七十五點，七月份貨跌六十點。

昨日棉花期貨合約交投比前減少七十二張，成交值為一百零三萬美元，比前減少一百二十二萬美元，各月份期貨價格比前下跌二十七點至五十點不等。全日的成交價均告下跌。成出的合約之中，今年十月份期貨估六張，十二月份貨估三十二張，明年三月份貨估二張，五月份及七月份貨各估十一張。以下為昨日的各月份期貨開、收市買賣價及全日成交的最高、最低價（以每磅美仙計）：

十月份貨開市實價：六九·七，買價：六九·四，最高：七〇·二五，最低：六九·七，收市實價：七〇·四，買價：七〇·三五。十二月份貨開市實價：六七·五五，買價：六七·[illegible]，最高：六八·一六，最低：六七·五，收市實價：六八·一五，買價：六八·一六。明年三月份貨開市實價：六五·四五，買價：六五·二，成交價：六五·四，收市實價：六五·〇。五月份貨開市實價：六五·三五，買價：六五·三五，成交價：六四·五，收市實價：六五·〇，買價：六五·〇。七月份貨開市實價：六六·〇，買價：六五·六，收市實價：六五·六，買價：六五·五。

【本報訊】據紐約二十六日消息，該日美棉期貨價續跌，收市價下降了二十一點至一百二十七點。該日收市時，各月期貨價（單位，每磅美仙）：七月份：六九·四〇，十月份：六九·八五，十二月份：六八·四六，一九七八年三月份：六六·〇〇，五月份：六六·五〇，七月份：六六·二五，十月份：六六·〇〇，十二月份：六五·〇〇。

泰米新盤轉穩

港入口商落單依然不多

【本報訊】最近有米盤報港，據入口米商訂購不多。目前本港米市大勢仍淡。

據米商說，港入口米商已提早訂購了六、七成第三季泰米入口額，而現時又只是五月下旬，港米市交投還是冷淡，他們不急需再訂購，故多抱觀望態度，大多[illegible]大手訂購泰米。

近個多星期來，泰米盤仍然報穩，[illegible]米每噸仍報三百一十美元，七一三百二十[illegible]，九十二一二百九十五美元，二號米，糯米二百七十美元，谷仔米二百七十美元，[illegible]百零五美元，[illegible]二百零八美元。

此間米市淡勢持續，存倉米有七萬七千多噸，候寄米達一萬多噸，二、三盤商多待存米銷疏。據說，候寄米增多與前期中國中、下價米調低價格期間，二、三盤商入貨較多有關。昨日米市成交大、中、小共一千三百多包，其中廣字新油占每擔成一百元，袋鼠新絲苗一百一十七元，天字象新米一百元，新絲苗一百二十五元，金玉環新香米一百一十五元，青福香米一百十三元，紅星牌新糯米七十六元。

股市大牛皮

全週市情亦較疲軟

【本報訊】昨日股票大市牛皮，市價微升，交易略減。全週市情亦疲，價位微降。

恒生指數升零點八一，升為四四一點九四。遠東指數升五點零九，升為二一五點一八。金銀綜合指數則跌零點一九，跌為三八零點四四。金指數卻升零點五一，升為三九零點一二。銀指數跌一點六四，跌為三八六點二七。

有成交的項目中，油麻地股升得最多，每份升九毫，升為二十一元半。電話股升五毫，升為三十四元。均益股升四毫，升為十四元二。九龍倉股升三毫，升為十五元八等。

股票成交二千五百九十六萬元，其中九龍倉佔六百二十五萬，金銀佔六百二十一萬，遠東佔一千一百一十九萬，香港佔七百二十八萬，比前天減少一百二十八萬。

本週股票成交，共值一億一千七百七十八萬元，其中九龍倉佔二千八百九十一萬，金銀佔二千一百四十萬，遠東佔五千六百萬，香港佔一百五十萬，比上週減少一千八百六十七萬。

本週股價反覆，雖多，而市價變化卻不大，結果，恒生指數跌二點零三，遠東指數跌十一點二一，金銀綜合指數也跌二點四四，金指數則跌五點二二，銀指數跌得多，仍是細價股跌得多些。

股票大市，似是進入調整期的尾聲，以全週而言指數是低跌。可是在五天交易中，則有三天漲價，兩天跌價，只是週一日跌幅較大，以造成跌局而已。由於昨日藍籌股價轉跌為升，這似是一種趨勢。

其次，全週交投減少，幾乎按日增加，只是昨日週末市才交易比前日少些而已。從整週市場中的活動看來，市價一低便有較多買家出現，週中以後的情形更如此。這種現象顯示，至少有一部分人認為本週的部分項目市價，已跌至值得買的水平。因此，就這些情形看來，下週市價似有回振之勢。可是近來英股大漲大跌，美股一度跌扣九百點關，又傳紐約商業銀行提高優惠利率，所以外圍的影響如何，在下週仍不能忽視。

外商頻頻洽購 國產玩具暢銷

月底前付運將轉多

【本報訊】最近國產玩具經港外銷生意旺盛，本月底前付運出口的貨品將會繼續增加。近日到港採辦的外商仍相當踴躍。

據國產玩具經銷商消息，最近一個多月來，中南美洲、東非、西非和東南亞等商人頻與該公司洽談國產玩具生意，他們對國產玩具中的鐵製發條車仔、慣性和電動各類型汽車、各式各樣積木、製木玩具和絲絨玩具等購意特別濃厚。部分外商經過斟盤後都落單訂購，個別遠洋商人訂貨價值亦比較大。他們現時訂入的貨品，多要在耶穌誕前運到該地應市，故多要六、七、加。

港外銷生意旺盛，八月份就付船。現因由港運歐貨物運費，由七月起提高百分之十二點五，故有部分訂貨多提前在六月底前裝運出口。據說，提前在本月底前付船出口的國產玩具數量將會繼續增多。

同消息說，近日繼續與經銷商進行採盤的中南美洲、東非、西非和東南亞等客商為數仍不少，他們現時洽談的仍以中下價鐵製玩具、木製玩具和絲絨玩具等為主，在今後一、二個月中，仍是遠洋商人落單訂貨的旺季，預料在六月份來單將續增加。

日人獲准買港股票 岡三公司開研討會

五十名日本投資人士抵港參加

【本報訊】日本岡三證券公司及其在港之附屬公司岡三國際（亞洲）有限公司，昨日在港舉行香港股市研討會，有五十名日本投資人士抵港參加。

岡三國際（亞洲）有限公司董事長近藤好德說，日本大藏省最近決定，准許日本投資者購買海外股票，所以該公司在港舉辦這項研討會。他認為，香港對日本投資者是有吸引力的。貿易自由，公司稅低，勞工品質佳，這都是在港投資的主要優點。

近藤說，日本投資者密切注意香港銀行、公用事業與建築業。在香港人口中，有百分之四十二為二十歲以下的青年人，凡是符合青年人需求的商業，日本投資者均有興趣。這可能包括投資於房屋和零售生意。他又說，此次研討會的主旨，是選擇一些管理完善和盈利有些增長的公司，以便日本投資者考慮投資。

港貨出口上月續增

轉口貨却減少百分之五點八

【本報訊】據統計處昨日（星期五）公佈上（四）月份對外商品貿易臨時數字顯示，該月輸出製品總值為[illegible]，輸入貨品總值為[illegible]，轉口貨總值則為[illegible]千九百萬元。

由本年二月至四月，即最近三個月內，本港製品輸出總值與七六年同期比較，增加百分之七點五，入口貨品總值增加百分之十五，而轉口貨總值則增加四點九。

與去年四月份比較，本港製品輸出總值增加了一億八千三百萬元或百分之七點五，入口貨品總值上升六億六千一百萬元或百分之十九[illegible]，而轉口貨品總值則增加六千萬元或百分之九點一。

本年四月份與三月份比較，輸出製品總值上升了二億九千一百萬元或百分之十二點五，入口貨品總值上升了一億九千七百萬元或百分之五，而轉口貨品總值則下跌了四千四百萬元或百分之五點八。但四月份的出口情況正由二、三月份的季節性低水平逐漸恢復正常。

最近三個月（今年二至四月）與去年五月至今年四月之十二個月比較，出製品總值上升百分之二十八點一，入口貨品總值增加百分之二十二點一，而轉口貨品總值亦增加百分之十九點八。一九七七年四月份貿易數值比較如下（百萬元計）：

最近三個月	今年二至四月	去年二至四月	增加數值	增百分比
製品出口	七、一九九	六、六九五	五〇三	七·五
入口貨品	一一、四四〇	九、九五〇	一、四九〇	一五·〇
轉口貨品	二、[illegible]四[illegible]	二、〇四一	一〇一	四·九

去年同月	今年四月	去年四月	增加數值	增百分比
製品出口	二、六一八	二、四三四	一八三	七·五
佔出口總值	七八·四	七八·七		
入口貨品	四、一二九	三、四六九	六六一	一九·〇
轉口貨品	七一九	六五九	六〇	九·一
佔出口總值	二一·六	二一·三		

上月	今年四月	今年三月	增減數值	增減百分比
製品出口	二、六一八	二、三二七	增二九一	增一二·五
佔出口總值	七八·四	七五·三		
入口貨品	四、一二九	三、九三二	增一九七	增五·〇
轉口貨品	七一九	七六三	減四四	減五·八
佔出口總值	二一·六	二四·七		

	今年一至四月	去年一至四月	增加數值	增百分比
製品出口	九、八八八	九、二七七	六一一	六·六
佔出口總值	七六·八	七七·〇		
入口貨品	一五、二七一	一三、一八六	二、〇八五	一五·八
轉口貨品	二、九八二	二、七七一	二一一	七·六
佔出口總值	二三·二	二三·〇		

日圓續上揚

英鎊回降　美匯呆企

【本報訊】港市日圓匯價昨續揚升，西德馬克、瑞士法郎和加元亦告調高，但英匯則回降，美匯銀行買賣價呆企。

鑑於最近日本的出口貿易繼續趨好，人們早已預料日圓幣值續會升高。昨日此間匯豐銀行掛出之日匯銀行買價為一·六七九〇，賣價為一·七二三五，即每百日圓比前日又升了〇·〇〇二港元。其他幾種外匯銀行買賣價如下：

英匯買價：七·九九五，賣價：八·一三〇，即每鎊比前少兌〇·〇一港元。

瑞士匯買價：一八六·一，賣價：一九一·一，即每百瑞士法郎多兌〇·一港元。加匯買價：四四二·六五，賣價：四五五·[illegible]，即每百加元多兌〇·[illegible]港元。西德匯買價：一九七·[illegible]，賣價：二〇二·[illegible]，即每百馬克多兌〇·[illegible]港元。

美國四月份貿易逆差創廿六億美元新紀錄，對美元是有一定壓力。本週四美元在歐洲外匯市場上阻縮不定，但香港的美匯銀行買賣價則呆企，買價為每百美元兌四六六·五港元，賣價為四七二港元。

自由市場之美價則微跌。美匯開市四六九·四，比上日收市低〇·三五，收市四六八·一五。

日本海運株式會社 Japan Line

日本樂譜輪 快輪 M.S. "JAPAN ROBIN"

委內瑞拉、加勒比海航線　六月二日落貨　六月四日開行

直航：中南美洲

CRISTOBAL, PANAMA, COLON, LA GUAIRA, MARACAIBO, PORT OF SPAIN, CORINTO (NICARAGUA), SAN JOSE DE GUATEMALA, ARUBA, CURACAO, PUNTARENAS, SAN JUAN（波多黎各）, SANTO DOMINGO, MANZANILLO, ACAPULCO, ACAJUTLA（薩爾瓦多）。

兼收下列各埠 PHILISBURG VIA CURACAO

總代理：泛洋航運有限公司　寫字樓：德輔道中十號聯邦大廈七〇五室　電話：H二三八〇九一八八八

澳門代理：星華船務公司　巴素打爾古街九十五號　電話：二七九七

金陸輪 M.V. "GOLDEN LAND"

五月卅日抵港卸貨。六月二日收貨，六月三日開行。

往：星加坡、仰光、吉大港、加爾各答。

付貨請與本公司接洽

源源船務有限公司啓

地址：香港文咸西街六十一號四樓　電話：五四四二〇〇六・四五四三九・四四三二〇

WORLD LINE

黑鯨 M.S. "BLACK WHALE"　五月卅一日抵港　六月一日開行

巴士拿 M.S. "BASCA"　六月七日抵港　六月八日開行

直往：新加坡、巴生

總代理：大源船務有限公司

接洽處：東記公司　香港文咸東街一一八至一二〇號三樓　電話：五－四四五〇九八、四四四五七八

名神汽船株式會社 MEISHIN LINE

山正丸 M.V. "SANSEI MARU"

五月廿七日由日抵港。五月廿八日收貨，即晚開行。

直放：新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司　香港德輔道中243—251號東亞大廈八樓801室　電話：五一四一四〇〇・五一四五一四四

力恒 M.S. "RIHENG"

由歐洲來。定於五月廿八日抵港，泊B2泡。

請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。

華夏企業有限公司啓

中國銀行大廈五樓　電話：四二六一一

CONCORDSHIP LINE

▲香港至沙巴、汶萊、沙勝越航線

快速定期航線▼

平安輪 M.V. "PING AN" 新船第十二航次　五月卅一日落貨　即晚收貨開行

直放：山打根、亞庇

太安輪 M.V. "TAI AN" 新船第40航次　六月十六日落貨　十七日開行

直放：納閩、婆羅乃

總代理：東安海運有限公司啓　香港干諾道中[illegible]　電話：[illegible]

沙勝越航運公會會員

馬尼拉	6月8	東洋
斗湖宿務	6月8	東安
曼谷	6月8	振盛行
新加坡曼谷	6月8	美輪
馬尼拉	6月8	美輪
新加坡巴生	6月4	永泰
雅加達泗水	6月4	中海
新加坡印尼	6月4	福來
新加坡哌喃	6月4	順昌
馬尼拉	6月4	東方
新加坡	6月5	大三
曼谷	6月5	永泰
新加坡	6月5	東洋
新加坡	6月6	東洋
印尼	6月6	東方
雅加達泗水	6月7	雄源
馬尼拉	6月7	中央
新加坡巴生	6月7	東洋
新加坡巴生	6月8	天祥
曼谷	6月8	天祥
曼谷	6月8	順昌
新加坡巴生	6月8	大源
新加坡	6月9	海聯
北亞線		
台灣日本	5月30	海上
釜山	5月30	港興
高雄	5月30	明仁
日本	5月30	東洋
日本	5月31	豐利行
基隆	5月31	永裕
高雄	5月31	東海
日本	5月31	東方
釜山	6月1	新興
基隆	6月2	東海
釜山	6月2	港興
關島	6月2	怡和
日本	6月3	多利順
基隆	6月4	永裕
高雄日本	6月4	東洋
日本	6月4	東方
日本	6月4	天祥
釜山	6月4	新興
線		
溫哥華委內瑞拉	5月30	百保利
美國西岸	5月30	山下
美國西岸	5月30	太平
溫哥華	5月30	鐵行
美國西岸	5月31	川崎
西雅圖溫哥華	5月31	怡和
加州紐約	5月31	港郵
加州西北太平洋	5月31	總統
N南美	6月1	渣華
南美	6月2	福來
ESH 加州太平洋	6月3	東亞
加州紐約	6月3	馬士基
加勒比海	6月4	泛洋
紐約美國太平洋	6月4	百保利
美國西岸	6月4	山下
紐約	6月5	港運
美國	6月5	海陸
加州西北太平洋	6月5	華林
加州	6月5	海運
紐約	6月6	利達
加州	6月6	百保利
RADESH美國東岸	6月7	東亞
加州紐約	6月7	美輪
加州紐約	6月8	港郵
紐約	6月8	總統
加勒比海	6月8	海運
洛杉磯紐約	6月9	新興
美國西岸	6月9	山下
加州紐約	6月10	馬士基
紐約美國太平洋	6月10	百保利
3美國西岸	6月11	山下
線		
惠靈頓	6月4	太古
澳洲	6月5	新興
澳洲	6月6	太古
斐濟新西蘭	6月7	中央
澳洲	6月7	港郵
澳洲	6月10	香島
弗里曼特爾	6月12	鐵行
澳洲	6月14	怡和
斐濟奧克蘭	6月17	太古
新畿內亞	6月19	太古
澳洲	6月20	新興

山下新日本汽船株式會社 Y. S. LINE

聯合發展 快輪 M.S. "UNION EXPANSION"　六月八日落貨　六月九日開行

直航：科威特、刁評、阿布打比、巴士拿

香港總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司

CN

代貨箱碼頭及彩虹德記

代貨箱碼頭葵涌

截運 6月3日 開行 6月5日

截運 6月5日 開行 6月7日

截運 6月11日 開行 6月14日

直航・菲濟華島・惠靈頓・列提頓

日截貨 6月4日開行

日截貨 6月17日開行

日截貨 6月25日開行

A, PORT MORESBY,

日收貨 6月16日開行

今日明日出入口船表在第十二版

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	高雄	5月30	捷成
金陵	GOLDEN LAND	上海	5月30	源源
薩爾瓦多丸	EL SALVADOR MARU	日本	5月30	川崎
海豐	OCEAN HARVEST	日本	5月30	大三
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	5月30	順昌
惠來二號	HUEI LAI NO. 2	基隆	5月30	東海
香港鳳凰	H.K. PHOENIX	美國	5月30	太平
菲力士	FEAX	歐洲	5月30	仕嘉
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	5月30	東洋
麥迪遜總統	PRES. MADISON	美國	5月30	總統
巴真	BATJAN	基隆	5月30	渣華
美麗星	MARY STAR	釜山	5月30	新興
東方領袖	ORT. LEADER	高雄	5月30	港郵
利達士	LAERTES	歐洲	5月30	太古
高麗統帥	KOREAN COMMANDER	高雄	5月30	巨人
利莉亞	LILIA	日本	5月30	雄源
陽興丸	YOHKOH MARU	基隆	5月31	川崎
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	日本	5月31	福來
渣拿沃地	JALAJYOTI	新加坡	5月31	天祥
新興	SUN HING	山打根	5月31	羅菲亞
茂士萊	MUSI LLOYD	基隆	5月31	渣華
東信	DONG SHIN	釜山	5月31	東宇
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	基隆	5月31	渣華
淳洋丸	JUNYO MARU	日本	5月31	永泰
渣拿模漢	JALAMOHAN	美國	5月31	天祥
黑鯨	BLACK WHALE	新加坡	5月31	大源
可達馬士基	HERTA MAERSK	日本	5月31	馬士基
埃打活	IDAHO	美國	5月31	怡和
海聯	OCEAN UNITY	新加坡	5月31	大三
桑打好仙	SONDERHAUSEN	日本	5月31	東亞
金星	VENUS	日本	5月31	東方
東權	EASTERN POWER	曼谷	6月1	順利
美真美	BULSOOK	曼谷	6月1	振盛行
湖北	HUPEH	新西蘭	6月1	太古
海民	HAI MING	基隆	6月1	永裕
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	西非	6月1	馬士基
軒利達馬士基	HENRIETTE MAERSK	日本	6月1	馬士基
國盛	BOUNTIFUL COUNTRY	台灣	6月1	建華
	SEA ROSE	日本	6月1	永泰
金加利	GUAM CARRIER	關島	6月1	怡和
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡	6月1	順昌
堅城	KOTA ABADI	上海	6月1	太平
	IRWIN DUX	台灣	6月1	北辰
	LA RIOJA	新加坡	6月1	大三
詩美	SIMANI	沙巴	6月1	東安
順興	CRYSTAL STAR	日本	6月1	中央
依蓮娜	ELENA	基隆	6月1	福來
彩虹	RAINBOW	釜山	6月1	港興
秀城	KOTA MELATI	黃埔	6月2	太平
箱根	HAKONE	日本	6月2	中央
日本樂譜	JAPAN ROBLE	日本	6月2	泛祥
皇后星	QUEEN STAR	釜山	6月2	新興
海順	OCEAN HOPE	新加坡	6月2	大三
秀平丸	SHUHEI MARU	日本	6月2	協成
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	美國	6月2	馬士基
威沙馬德里	VISHVA MADHURI	墨西哥灣	6月2	東亞
大同	TA TUNG	高雄	6月2	東海
歐達碧州	S.OF UTTAR PRADESH	孟買	6月2	東亞
新都丸	SHINTO MARU	日本	6月2	天祥
派史溫基	PIONER SLAVYANKI	拿可嘉	6月2	華林
康安	HORNED OWL	日本	6月2	協成
豐和丸	HOWA MARU	上海	6月2	泛洋
海平丸	KAI HEI MARU	日本	6月3	永泰
麥卡托	MERCATOR	高雄	6月3	沙唷
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	歐洲	6月3	天祥
太平	TAI PING	新加坡	6月3	百保利
翠雲	TSUI YUNG	澳洲	6月3	港郵
寶根威	BOUGAIVILLE	基隆	6月3	沙唷
英偉雅士	DYNAMIC ACE	基隆	6月3	東洋
英倫丸	ENGLAND MARU	南非	6月3	川崎
海華	HALLVARD	丹絨禺尼	6月3	多利順
利佳恩	LYCAON	歐洲	6月3	太古
三寶壟丸	SEMARANG MARU	日本	6月3	中海
亞士馬士基	AXEL MAERSK	新加坡	6月3	馬士基
馬成馬士基	MARCHEN MAERSK	波斯灣	6月3	馬士基
交易	SL.EXCHANGE	美國	6月3	海陸
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	釜山	6月3	福來
銀星	SILVER STAR	釜山	6月3	新興
拉沙娜	LAKSANA III	日本	6月3	雄源
香港島	H.K. ISLAND	新加坡	6月4	香島
金馬六甲	GOLDEN MALACCA	日本	6月4	大三
大寶丸	TAIHO MARU	日本	6月4	永泰
士打菲士高	STRAAT FRESCO	上海	6月4	渣華
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	6月4	東洋
南洋勇士	NAMYANG ACE	台灣	6月4	東方
日本熊	JAPAN BEAR	美國	6月4	海運
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	6月4	怡和
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	歐洲	6月4	日郵
江亞	SULU CARREER	歐洲	6月4	泛洋
佐治華爾頓	GEORGE WALTON	美國	6月4	海運
浦台島	POTOI ISLAND	新加坡	6月4	香島
豐京丸	HOKO MARU	日本	6月4	東洋
海國	HAI KUO	基隆	6月4	永裕
翡翠	EMERALD	日本	6月4	東方
柯奧打亞	AL ODAILIAH	基隆	6月5	怡和
安輝	ASIAN RENOWN	澳洲	6月5	太古
森巴華	SUMBAWA	美國	6月5	百保利
地中海	MEDITERRANEA	歐洲	6月5	天祥
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	6月5	建華
美國靈獅	AM. LYNX	美國	6月5	美輪
勃迪夫	PUTIVL	東京	6月5	華林
愛運	EASTERN EXPRESS	基隆	6月5	東灣
新鷹	SUN EAGLE	日本	6月5	東洋
海功	HOI KUNG	高雄	6月6	中央
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	6月6	東源
長麗	EVER SUPERB	高雄	6月6	利達
樂好信	NORDHAUSEN	歐洲	6月6	東亞
佳珍	GURJAN	日本	6月6	東洋
利來得	NL. DEJIMA	歐洲	6月6	寶隆
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	美國	6月6	總統
萊茵丸	RHINE MARU	歐洲	6月6	日郵
百得州	S.OF HIMACHAEL PRADESH	新加坡	6月6	東亞
丸井丸	MARUI MARU	日本	6月6	中央
士打富譚美	STRAAT FUTAMI	新加坡	6月6	渣華
海王	HAI WANG	基隆	6月6	永裕
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	6月6	順昌
榮山丸	EIZAN MARU	日本	6月7	天祥
夏利遜總統	PRES. HARRISON	美國	6月7	總統
飛力士	FINIX	高雄	6月7	海運
不來梅丸	BREMEN MARU	日本	6月7	大三
東方政治家	ORT. STATESMAN	高雄	6月7	港郵
太達	TATRA	波斯灣	6月7	百保利
漢士馬士基	HANS MAERSK	日本	6月7	馬士基
惠來三號	HUEI LAI No. 3	基隆	6月7	東海
東安	EASTERN ANNA	日本	6月7	天祥
巴士拿	BASCA	日本	6月7	大源
利康	NIHON	日本	6月7	寶隆
裕國	YUE KWOK	日本	6月7	中央
大有	TOYO	日本	6月8	百保利
曼麗萊	MARNE LLOYD	基隆	6月8	渣華
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	日本	6月8	川崎
海明	OCEAN EMINENCE	日本	6月8	大三

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	地中海不來梅	5月31	捷成
菲力士	FEAX	漢堡利夏化	5月31	仕嘉
桑打好仙	SONDERHAUSEN	鹿特丹漢堡	6月1	東亞
派史溫基	PIONER SLAVYANKI	漢堡倫敦	6月3	華林
麥卡托	MERCATOR	漢堡鹿特丹	6月4	沙唷
豐和丸	HOWA MARU	漢堡鹿特丹	6月4	泛洋
利康	NIHON	鹿特丹漢堡	6月7	寶隆
不來梅丸	BREMEN MARU	地中海	6月8	大三
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	熱那亞馬賽	6月8	大三
夏利遜總統	PRES. HARRISON	熱那亞馬賽	6月8	總統
米高拉	MIKOLAJ REJ	鹿特丹漢堡	6月9	天祥
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	漢堡不來梅	6月9	日郵
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	漢堡倫敦	6月10	華林
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	漢堡利夏化	6月10	港郵
萬嘉坦桑	BUNGA TANJONG	漢堡鹿特丹	6月12	萬邦
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	漢堡鹿特丹	6月17	捷成
利來得	NL. DEJIMA	鹿特丹哥頓堡	6月17	寶隆
地中海	MEDITERRANEA	熱內亞馬賽	6月18	天祥
[illegible]馬士基	CHARLOTTE MAERSK	鹿特丹不來梅	6月21	馬士基
東京快輪	TOKIO EXPRESS	漢堡鹿特丹	6月23	捷成
[illegible]	RHEXENOR	里斯本來梭士	6月23	太古
[illegible]總統	PRES. EISENHOWER	熱那亞馬賽	6月25	總統
力打靈	NEDER RIJN	卡薩布蘭卡里斯本	6月27	寶隆
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	漢堡利夏化	6月27	沙唷
富山	TOYAMA	鹿特丹哥頓堡	6月27	寶隆
九龍灣	KOWLOON BAY	漢堡鹿特丹	6月30	太古
樂好信	NORDHAUSEN	鹿特丹漢堡	6月30	東亞
露絲騎士	CHEVALIER ROSE	漢堡利夏化	7月2	沙唷
博多丸	HAKATA MARU	巴塞倫那熱那亞	7月2	日郵
高力勵	KORRIGAN	鹿特丹漢堡	7月[illegible]	寶隆
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	漢堡利夏化	7月[illegible]	山下

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
金寶	GOLDEN BEAR	遮打亞葵巴	5月30	嘉康
嘉雄	CHAR HSIUNG	遮打亞葵巴	5月31	嘉聯
綠島	GREEN ISLAND	遮打波斯灣	5月31	東方
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港仰光	6月1	福來
渣拿沃地	JALAJYOTI	印度	6月1	天祥
渣拿模漢	JALAMOHAN	印度	6月1	天祥
飛佳	FEMCA	達曼科威特	6月1	安利順
軒利達馬士基	HENRIETTE MAERSK	波斯灣	6月1	馬士基
利達士	LAERTES	遮打亞葵巴	6月1	太古
	IRWIN DUX	達曼	6月1	北辰
秀城	KOTA MELATI	科倫坡波斯灣	6月3	太平
金陵	GOLDEN LAND	仰光吉大港	6月3	源源
堅城	KOTA ABADI	紅海	6月3	太平
大西洋	UNION ATLANTIC	達曼杜拜	6月4	海國
柯奧打亞	AL ODAILIAH	波斯灣	6月6	怡和
建航	KIEN HONG	卡拉奇科威特	6月6	明仁
文華	MAN WAH	亞丁塞得港	6月7	東方
愛運	EASTERN EXPRESS	波斯灣	6月7	東灣
大有	TOYO	波斯灣	6月9	百保利
聯合發展	UNION EXPANSION	科威特刁拜	6月9	山下
雅先登	ASCENDANT	仰光吉大港	6月9	日郵
曼麗萊	MARNE LLOYD	波斯灣	6月9	渣華
長立	EVER PROMOTER	紅海塞得港	6月9	利達
芝蘭	GIANNIS	杜拜	6月10	東方
加美利亞	CAMELIA	吉布底依力	6月10	新興
澳洲	UNION AUSTRALIA	遮打	6月11	海國
嘉華	CHAR HWA	都化巴林	6月11	嘉聯
山梨丸	YAMANASHI MARU	伊士坦堡	6月13	日郵
和泉丸	IZUMI MARU	紅海	6月13	日郵
金泰	GOLDEN TIGER	遮打亞葵巴	6月14	嘉聯
柯摩德士	IBN ALMOATEZ	波斯灣	6月15	怡和
利柏	RAB	亞歷山大塞得港	6月15	百保利
祿星	STAR ALTAIR	波斯灣	6月15	福來
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	吉大港加爾各答	6月16	福來
香港島	H.K. ISLAND	杜拜巴林	6月16	香島
先達雅途	STRATHARDLE	波斯灣	6月16	鐵行
愛琪	ARYA KISH	哥林沙	6月16	泛洋
山口丸	YAMAGUCHI MARU	紅海	6月16	日郵
美華	MYOMAYWA	仰光	6月17	新興
高峯	EVERMORE ASCENDANT	波斯灣	6月19	中央

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
海豐	OCEAN HARVEST	西南非	5月31	大三
巴真	BATJAN	南非	5月31	渣華
茂士萊	MUSI LLOYD	角城西非	6月1	渣華
薩爾瓦多丸	EL SALVADOR MARU	西非	6月1	川崎
寶根威	BOUGAINVILLE	西非	6月4	沙唷
	SEA ROSE	拉高士亞巴巴	6月5	永泰
明運	MING YUN	拉高士亞巴巴	6月8	明仁
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	南非	6月8	川崎
寶麗娜	BORIBANA	維加西的黎波里	6月9	寶隆
海明	OCEAN EMINENCE	西非	6月9	大三
利西非丸	RECIFE MARU	南非	6月[illegible]	大三
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	東非	6月[illegible]	日郵
	CROWN BERRY	西非	6月10	川崎
士打富士美	STRAAT FUSHIMI	南非	6月10	渣華
漢堡丸	HAMBURG MARU	東非	6月10	大三
滋賀丸	SHIGA MARU	西非	6月10	日郵
馬士榮	MAERSK WIND	角城西非	6月10	馬士基
嘉新	CHAR HSING	拉高士亞巴巴	6月11	嘉聯
威路賓	WILLOWBANK	南非	6月11	怡和
鳴門丸	NARUTO MARU	南非	6月11	日郵
利來里奧	NEDLLOYD RIO	東非	6月13	渣華
金山	GOLD MOUNTAIN	南非	6月14	新興
拉不拉打丸	LA PLATA MARU	南非	6月14	大三
金溪	GOLD STREAM	西非	6月20	新興

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
育成	YU HSING	雅加達泗水	5月30	建興
珠星	PEARL STAR	馬尼拉	5月31	中央
可達馬士基	HERTA MAERSK	曼谷新加坡	5月31	馬士基
利莉亞	LILIA	新加坡	5月31	雄源
金星	VENUS	馬尼拉古晉	5月31	東方
新海順	NEW HYSAN	印尼	6月1	聯航
茂利怡美利	MURRAY EVERETT	曼谷新加坡	6月1	福來
淳洋丸	JUNYO MARU	曼谷	6月1	永泰
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	6月1	順昌
黑鯨	BLACK WHALE	新加坡巴生	6月1	大源
東信	DONG SHIN	印尼	6月1	東宇
福豐二號	FUH FENG No. 2	曼谷	6月2	[illegible]多
新興	SUN HING	斗湖山打根	6月2	羅菲亞
國盛	BOUNTIFUL COUNTRY	曼谷	6月3	建華
順興	CRYSTAL STAR	馬尼拉	6月3	中央
箱根	HAKONE	馬尼拉	6月3	中央
金陵	GOLDEN LAND	新加坡	6月3	源源
秀平丸	SHUHEI MARU	新加坡吡能	6月8	協成
康安	HORNED OWL	新加坡吡能	6月8	協成
新都丸	SHINTO MARU	新加坡	6月8	天祥
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	6月3	東洋
詩美	SIMANI	斗湖宿務	6月3	東安
美真美	BULSOOK	曼谷	6月3	振盛行
美霧	AM. MIST	新加坡曼谷	6月3	美輪
美敏	AMERICAN MING	馬尼拉	6月3	美輪
海平丸	KAIHEI MARU	新加坡巴生	6月4	永泰
三寶壟丸	SEMARANG MARU	雅加達泗水	6月4	中海
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	新加坡印尼	6月4	福來
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡吡嗱	6月4	順昌
翡翠	EMERALD	馬尼拉	6月4	東方
金馬六甲	GOLDEN MALACCA	新加坡	6月5	大三
大寶丸	TAIHO MARU	曼谷	6月5	永泰
豐京丸	HOKO MARU	新加坡	6月5	東洋
新鷹	SUN EAGLE	新加坡	6月6	東洋
南洋勇士	NAMYANG ACE	印尼	6月6	東方
拉沙娜	LAKSANA III	雅加達泗水	6月7	雄源
丸井丸	MARUI MARU	馬尼拉	6月7	中央
佳珍	GURJAN	新加坡巴生	6月7	東洋
榮山丸	EIZAN MARU	新加坡巴生	6月8	天祥
東安	EASTERN ANNA	曼谷	6月8	天祥
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	6月8	順昌
巴士拿	BASCA	新加坡巴生	6月8	大源
順和	SUNNY AURORA	新加坡	6月9	海聯

東亞·東北亞線

船名		開往港口	月日	公司
益友	GRAND UNITY	台灣日本	5月30	海上
曼露一號	MANO No. 1	釜山	5月30	港興
興華	HSING HWA	高雄	5月30	明仁
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	5月30	東洋
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	5月31	豐利行
海隆	HAI LONG	基隆	5月31	永裕
金華	KING HWA	高雄	5月31	東海
金星	VENUS	日本	5月31	東方
美麗星	MARY STAR	釜山	6月1	新興
惠來二號	HUEI LAI No. 2	基隆	6月2	東海
彩虹	RAINBOW	釜山	6月2	港興
金加利	GUAM CARRIER	關島	6月2	怡和
海華	HALLVARD	日本	6月3	多利順
海民	HAI MING	基隆	6月4	永裕
寶利雅士	BONITA ACE	高雄日本	6月4	東洋
翡翠	EMERALD	日本	6月4	東方
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	日本	6月4	天祥
皇后星	QUEEN STAR	釜山	6月4	新興

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
寶獅	PERSEUS	溫哥華委內瑞拉	5月30	百保利
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	5月30	山下
香港鳳凰	H.K. PHOENIX	美國西岸	5月30	太平
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	溫哥華	5月30	鐵行
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	5月31	川崎
埃打活	IDAHO	西雅圖溫哥華	5月31	怡和
東方領袖	ORT. LEADER	加州紐約	5月31	港郵
麥迪遜總統	PRES. MADISON	加州西北太平洋	5月31	總統
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	南美	6月1	渣華
依蓮娜	ELENA	南美	6月2	福來
歐達碧州	S. OF UTTAR PRADESH	加州太平洋	6月3	東亞
亞士馬士基	AXEL MAERSK	加州紐約	6月3	馬士基
日本樂譜	JAPAN ROBLE	加勒比海	6月4	泛洋
太平	TAI PING	紐約美國太平洋	6月4	百保利
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	6月4	山下
佐治華爾頓	GEORGE WALTON	紐約	6月5	港運
交易	SL. EXCHANGE	美國	6月5	海陸
勃迪夫	PUTIVL	加州西北太平洋	6月5	華林
日本熊	JAPAN BEAR	加州	6月5	海運
長麗	EVER SUPERB	紐約	6月6	利達
森巴華	SUMBAWA	加州	6月6	百保利
百得州	S.OF HIMACHAEL PRADESH	美國東岸	6月7	東亞
美國靈獅	AMERICAN LYNX	加州紐約	6月7	美輪
東方政治家	ORT.STATESMAN	加州紐約	6月8	港郵
夏利遜總統	PRES. HARRISON	紐約	6月8	總統
飛力士	FINIX	加勒比海	6月8	海運
新滿地可	ZIM MONTREAL	洛杉磯紐約	6月9	新興
飛箭雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	6月9	山下
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	加州紐約	6月10	馬士基
泰利	TERRIER	紐約美國太平洋	6月10	百保利
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	美國西岸	6月11	山下

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
湖北	HUPEH	惠靈頓	6月4	太古
日洋	SUNNY OCEAN	澳洲	6月5	新興
安輝	ASIAN RENOWN	澳洲	6月6	太古
海功	HOI KUNG	斐濟新西蘭	6月7	中央
翠雲	TSUI YUNG	澳洲	6月7	港郵
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	6月10	香島
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	弗里曼特爾	6月12	鐵行
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	6月14	怡和
士打芬蘭	STRAAT FRANKLIN	斐濟奧克蘭	6月17	太古
廣東	KWANG TUNG	新畿內亞	6月18	太古
利都	LINDO	澳洲	6月20	新興

火·車·時·刻·表

紅磡開	到羅湖(標準時間)	羅湖開	到紅磡
上午5時34	上午6時36	上午5時47	上午7時00
6時21	7時36	6時14	7時30
7時18	8時39	6時44	8時00
▲7時48	▲8時46	7時12	8時30
8時18	9時31	7時52	9時00
9時03	10時17	▲9時16	▲10時01
10時04	11時15	9時05	10時19
10時47	11時29	9時54	11時02
11時09	下午12時16	10時52	午下12時07
下午12時08	1時17	▲11時37	▲12時23
1時07	2時13	11時52	1時06
2時00	3時08	下午12時32	1時45
3時06	4時19	1時28	2時37
4時04	5時17	2時40	3時50
5時00	6時11	3時31	4時45
5時30	6時46	4時29	5時42
6時00	7時11	5時26	6時42
6時30	7時41	6時23	7時37
7時00	8時09	7時15	8時31
7時51	9時01	7時46	8時58
9時12	10時22	8時12	9時24
10時30(E)	11時34	9時04	10時13
11時00(S)	0時04		

E逢六停，S逢六行走。▲紅磡一人塲城線。

深圳開	到廣州(北京時間)	廣州開	到深圳
上午11時00	下午1時20	上午7時25	上午0時30
下午1時02	下午2時47	上午8時20	上午10時05
下午3時30	下午7時58	上午0時15	下午2時00

M.V."MAH BULAKUL" 美上美 即日落貨 五月廿八日下午開行 泊B11泡 直透：曼谷

M.V."BULSOOK" 美真美 六月一日落貨 六月三日下午開行 直透：曼谷

M.V."CHITTIN TANTHUWANIT" 美中美 六月八日落貨 六月十日下午開行 直透：曼谷

貴客付貨請到本行接洽是荷 振盛行有限公司啓 香港干諾道西88號 電話：5-480136 直線電話：5-485749 三條線通用內線接十三

EASTERN SHIPPING LINES
貨櫃服務 香港—菲律賓定期航線
M.S."EASTERN MINICON" 東美輪 直往：馬尼拉、宿務
本期(VOY.38S)六月五日到港 六月六日開行
下期(VOY.39S)六月十五日到港 六月十六日開行
總代理：東源大地有限公司
接洽處：東源公司 干諾道西48－51號惠南大廈17樓 電話：5-452348(總線)

山下新日本汽船株式會社 Y.S.LINE
貨櫃快輪 紐約美國西岸及溫哥華標準貨櫃航線
M.S."ASIA ACE" 亞洲雅士 五月三十日到港開行
M.S."BONITA ACE" 寶利雅士 六月四日到港開行
M.S."CLIPPER ACE" 飛航雅士 六月十一日到港開行
往羅省、溫哥華、三藩市、西雅圖、溫哥華B.C、長堤、聖地牙哥、紐約、沙灣拿。
馬尼拉直航貨櫃航線
M.S."DYNAMIC ACE" 英偉雅士 六月三日到港開行
收貨站：九龍倉十四號倉 宏富國際貨運收貨站(金記倉)
截貨日期：船到前兩天下午五時
如蒙惠顧歡迎接洽
香港總代理：山下新日本汽船(香港)有限公司
香港夏慤道十二號金門大廈廿六樓 電話：五－二五〇〇八八、二五〇〇八〇、二四五〇二八、二四五〇二九

山下新日本汽船株式會社 Y.S. LINE
M.S."UNION EXPANSION" 聯合發展 快輪 六月八日落貨 九日開行
直航：科威特、刁拜、阿布打比、巴士拿
如蒙惠顧歡迎接洽
香港總代理：山下新日本汽船(香港)有限公司
香港夏慤道十二號金門大廈廿六樓 電話：H-250088, 250089, 250080, 245028, 245029.
公會會員

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
直航：漢堡 馬賽 安特衛普 鹿特丹 利物浦 倫敦
歐洲定期航線 M.S. HOWA MARU 豐和丸 六月二日四日開港行貨
兼收北歐各埠由漢堡轉 HELSINKI, OSLO, BREMEN, LISBON, LEXIOES, BERGEN, GOTHENBURG, COPENHAGEN, STOCKHOLM, DUBLIN, MALMO, AARHUS, LEHAVRE.
入口船期 SULU CAREER 江亞快輪 由歐洲來港 六月四日到港 各貨人請洽 五月六日直航上海
總代理：泛洋航運有限公司 TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室 電話：5-230091-8(八線)
澳門代理星華船務公司電話2797 地址巴素打爾古街95號

CAVN/FMG
委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營航線 由香港直放中南美洲
FINIX VOY-VL 01GAD 飛力士 六月七日抵港 六月八日啓行
貨倉五月卅一日收貨 六月六日截貨
AEGIS WSDOM VOY-GI-017 海威 六月廿日抵港 六月廿二日啓行
A VESSEL 快輪 七月七日抵港 七月八日啓行
Accepting cargo to Panamanian, Colombian, Venezuelan and Major Caribbean ports. Also accepting cargo to Caribbean out ports via Cristobal, Cartagena and Kingston.
香港總代理：香港海運有限公司 聯邦大廈23樓 電話：5-225046、5-236171
收貨站：興友貨倉 全灣吳塢街10號 電話：12-437283, 12-437220
澳門代理：新興公司 電話：2512

順昌航業有限公司
大寶石 (最新型客貨輪時速16浬，全船客房冷氣設備) M.S."TAIPOOSEK" 本期：六月一日抵港 六月四日開行 下期：六月十九日抵港 六月廿一日開行 直透：新加坡、吡能
大龍山 M.S."TAILUNGSHAN" 五月卅日抵港 六月一日開行 直透：曼谷
大中山 六月六日抵港 六月八日開行 直透：曼谷

太古船務代理有限公司 太古輪船有限公司
亞澳快航有限公司 全貨櫃服務
收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記 從泊處：現代貨箱碼頭葵涌
西澳 如爾畔 比利斯本(及德爾特港墨爾砵)

		截貨裝運	香運	開行
安輝	ASIAN RENOWN	6月2日	6月3日	6月5日
翠雲	TSUI YUNG	6月4日	6月5日	6月7日
澳洲開發	AUSTRALIAN EXPLORER	6月10日	6月11日	6月14日

紐西蘭快航 太古·大阪三井·渣華·聯合航線 收貨站：海運橋及葵涌彩虹德記 直航：非濟羅鳥·渥克蘭·威靈頓·列提頓

湖北 HUPEH	WELLINGTON & LYTTELTON (威靈頓及列提頓入口配額船)	5月31日截貨	6月4日開行
士打芬蘭 STRAAT FRANKLIN	LAUTOKA, SUVA & AUCKLAND (渥克蘭入口配額船)	6月14日截貨	6月17日開行
鄱陽 POYANG	WELLINGTON & LYTTELTON (威靈頓及列提頓入口配額船)	6月22日截貨	6月25日開行

新畿內亞及南太平洋航線
廣東 KWANGTUNG JAYAPURA, WEWAK, LAE, RABAUL, KIETA, PORT MORESBY, HONIARA, NOUMEA 6月15日收貨 6月16日開行

甲組足球聯賽榜末形勢明朗
光華陪九巴降落乙組
昨天冒雨與嘉山打成各一之局
嘉山結束聯賽秩序共得廿七分

【本報訊】光華昨在甲組足球聯賽中，以一比一賽和嘉山，只得一分，宣告護級好夢成空，將陪同榜末的九巴降落乙組。

目前，光華已賽廿一場，只得十四分，比市政及元朗少三分，即使在壓軸戲中擊敗市政而全取兩分，亦無濟於事。至此，聯賽榜末形勢已告明朗。

嘉山打完這場比賽後，亦已結束聯賽的全部賽事，共得廿七分。該隊還要準備參加足總杯淘汰賽及會長杯六強賽。

昨天的球賽在花墟場舉行，天陰有雨，臨場只得三百六十三人，門票收入一千八百一十五元。

嘉山昨有史丹頓復出，擔任中堅一職，其他人腳沒有變動，它的人腳配搭比光華好。不過，光華為護級而戰，各球員踢來特別賣力，一攻一守都有紋有路，爭得不少攻勢，但林泰柱的近射、李源昌的遠程炮，都被馬必雄一一救去。嘉山未能發揮長傳急攻的優點，可能受雨影響。上半場卅三分鐘，史丹頓腿傷退下火線，由龍志成代替。半場完，雙方暫以〇比〇賽和。半場休息，球證與旁證一起視察場地，是否適宜比賽，最後決定繼續下半場的賽事。雙方有攻有守，過程快速。廿七分鐘，葉志強在左邊線侵犯胡錦良，林泰柱開罰球，丁規豐勁射地波，門將馬必雄救不及，皮球入網，光華首開紀錄。三十七分鐘，光華黃兆基犯規，嘉山開罰球，賓尼用頭推頂前，梅利衝入禁區，在麥菲利攔截下起腳射門中鵠，追成一比一。終場，紀錄未變。

頭場雙方預備組聯賽，光華勝嘉山二比一。

嘉山　馬必雄　池一坡　史丹頓　李炳雄　葉志強　布連　林守焯　梅利　賓尼　來頓　軒打遜

光華　孔憲恩　鄧兆明　麥非利　文九鎬　黃紹基　胡錦良　李源昌　胡順華　林泰柱　丁規豐　姜泰鉉

嘉山賓尼（不在圖中）頂球入禁區，梅利（右二）上前搶射門，麥菲利（仆地者）攔截不及，皮球滾入網窩。

今屆在各項比賽中從未贏過仗
九巴今演臨別秋波
下午四時三刻在花墟場鬥海蜂

【本報訊】甲組足球聯賽海蜂對九巴次循環周之戰，今天下午四時三刻在花墟場舉行，門劵統收五元。首循環周海蜂勝九巴一比〇，今天是兩隊在聯賽的「煞科戰」。

海蜂打至護級將近成功時，已將「外援」先後遣散，只留下部分若將支撐門面，終於跳出護級漩渦。今天是打其例行賽事，但是，它未必便遣散全部球員，因為還要與精工和光華聯合起來打四角賽，那時已是七月中旬，足總已改選，在海蜂來說，亦已屬新一屆的事，到時參與四角賽的球員，不難有些變動，惟光華則已跌回乙組去了。

海蜂對今天最後一場聯賽，以勝負無關大體，門志似不無疑問。相反，九巴今屆升上甲組，在各項比賽從未贏過仗，會不會帶一隻光蛋跌回乙組去，對今天之戰，有如「缸瓦船打老虎，盡此一煲」，料必作最後的拚搏，希望打破光蛋，使到跌得好睇一點，能夠拚得最後一場勝利不足為奇。

九巴今屆升班而組「兄弟班」，以班底單薄，每戰只是有守無攻，因此只能夠打和了五場，其餘十六場都吃敗仗。今天作最後的拚搏，料其守衛尚有力量可以抵拒海蜂很疲弱的前鋒，但是，它的前鋒同樣難有「敷胡」本錢，除非海蜂守衛大意出錯，九巴才可望最後打開勝利之門，否則難免以失敗「送終」！

海蜂　朱柏和　莊培義　黎寶忠　胡東根　李崇剛　陳鴻平　葉尚華　畢偉康　黃德祥　張耀國　曾劍球

九巴　巫鑑明　江達祥　張志培　梁榮洪　阮國德　鍾廣仁　馬興强　呂忠賢　刁漢文　何炯強　黃永生

體育

棋藝大會今明舉行

【本報訊】首屆籌募公益金棋藝大會，定於五月廿八、廿九兩天下午二時至六時在九龍尖沙咀火車站大堂舉行。

屆時，將由香港圍棋社社長簡懷穗主講，舉辦各項圍棋表演，包括有車輪應眾、名手對賽等。本港著名的圍棋好手林國彰、樊國華、青年好手左宗矩、陸大元、謝英明等擔任各台主接受圍棋愛好者上台挑戰。凡上台參加對奕者均須認捐公益金，學生五元起，普通十元起。

港隊今欣賞紀錄片 觀摩伊科等隊球技

【本報訊】香港足球代表隊全體球員，由領隊盧志忠及教練包勤率領，今（二十八日）天上午十時前往無線電視台欣賞幾部足球賽紀錄片，作為參加世界杯亞洲、大洋洲區足球外圍賽的參考。

香港足球隊勇奪世界杯亞洲區第一組足球外圍賽冠軍後，即密鑼緊鼓操練，準備與伊朗、科威特、南朝鮮及澳洲足球隊角逐出線權。

無線電視特別為香港足球隊安排了幾部球賽紀錄片，包括：亞洲杯足球賽伊朗隊對科威特隊的一場賽事，以及南朝鮮隊的賽事等，讓香港足球隊全體球員在出賽前，觀摩對手的球路及球技，為爭取佳績作好準備。

球賽差費驚人 足總希望調整

【本報訊】足球賽的差費已成為足總及甲組球會很大的負擔，足總中人要求警方酌量調整。

警方目前施行的差費收費辦法，數目驚人，本地波不超過百分之六十觀眾的球賽，每場收費一千九百八十六元，百分之六十五以上作爆棚處理，收費四千三百七十六元。此外，還有接送警察的交通費。

警方的派遣警察人數，是根據球賽觀眾而定，如觀眾人數在百分之六十五以下者，派出兩名督察、六名警長及廿八名警察。觀眾如超過百分之六十五，派遣一名警司、五名督察、十一名警長、五十六名警察。警司每小時收費七十五元，督察每小時四十一元，警長十八元，警察十二元。

足總主辦外隊賽事，不論觀眾多少，全部作爆棚計算，差費按半小時計算。今年春節波，按照時間計算是四小時卅一分鐘，結果開單以足五小時計，一分鐘也要收足半小時計，足總無端端多付一千零九十元的差費。因此，無論是甲組球會或足總中人，均認為要進一步與警方據理力爭，希望調整。

甲組足球聯賽積分表
截至五月廿七日止

隊名	賽次	勝次	和次	負次	得球	失球	積分
南華	二一	一四	五	二	四二	一八	三三
精工	二一	一二	八	一	三八	二二	三二
嘉山	二二	九	九	四	二七	一七	二七
愉園	二〇	一〇	六	四	三七	一八	二六
東昇	二〇	七	八	五	二四	二〇	二二
流浪	二二	六	九	七	二〇	二六	二一
東方	二一	六	八	七	二四	二八	二〇
海蜂	二一	五	八	八	二二	二九	一八
市政	二一	五	七	九	二一	二六	一七
元朗	二一	六	五	一〇	二三	三三	一七
光華	二一	四	六	一一	一八	二八	一四
九巴	二一	〇	五	一六	一一	四一	五

光華九巴浮沉史
光華於一九四五年參加比賽，今屆是第二次降班；九巴曾有「原子巴士」之稱，近年已大不如前。

（球場內外）

今屆的甲組足球聯賽降班形勢，經過昨天嘉山與光華賽後，已告明朗，光華和九巴篤定降班，下屆參加乙組聯賽。現在，簡單介紹兩隊的浮沉史。

光華是一九四五至四六年度開始參加聯賽，四八至四九及四九至五〇兩屆，光華雖然包尾，因為當時乙組分兩組之故，沒有降班制度，光華不必擔心受降班的威脅。從五〇至五一年度到六四至六五年度，在十三屆中，光華保持甲組聯賽的席位，成績屬於中上型班。六二至六三年度獲得特別銀牌淘汰賽冠軍。

可是到六五至六六年度，光華與傑志雙雙降到乙組，翌年光華與傑志、中華三隊再[illegible]丙組，六八至六九年升回乙組，七二至七三年與港會升回甲組。在甲組聯賽只踢了四屆，現在又降回乙組去了。

九巴今屆在甲組聯賽成績平平，完全是因人腳所限。九巴早年有「原子巴士」之稱，回想當年，每逢巴士與南華遭遇，一定必掀起搶票的高潮。「原子巴士」全盛時，曾有過一句口頭禪：「千金易得，一票難求。」

九巴於一九四六至四七年開始參加甲組聯賽，直到六九至七〇年度的廿四屆中，分別於五三至五四及六六至六七兩屆獲得聯賽冠軍。七一至七二年度是倒數第二，包尾的是英軍，本來按照會章是要降落乙組，結果因怡和當年突然退出聯賽，九巴才有留級機會。翌年因成績太差與星島雙雙降落乙組。在乙組掙扎兩屆，於七五至七六年度與海蜂升上甲組，現在又要搭「升降機」，降回乙組去。

•徐適•

足球熱身賽面面觀

港代表隊與港聯原定於下月十五日進行的一場足球熱身賽，現已胎死腹中。各方為此訴「苦」，到底錯在何方？

大球場方面認為，世界杯亞洲、大洋洲區外圍賽將於下月十九日鑼鼓，為讓香港及伊朗兩隊球員在一個良好的場地上競技，大球場將於十三日開始封場。封場所以養草，有利比賽，喎極！

足總主席許晉奎透露，他幾經交涉，大球場方面亦答允下月十四日借出場地作熱身賽。但是，此一賽期與十二日的足總杯決賽，相隔只有兩天，對部分入選球員有壓力，如果一旦有人受傷，就會影響港隊的實力。

港隊又要照顧球員，着眼點，喎極！

甲組球會認為，下月中旬的賽期，實際上已無法加插這場熱身賽，足總杯準決賽是一項重要賽事，有份出賽的球會都希望有好的收入，足總怎能忽視。

球會利益，不能不顧，同樣喎極！

足總教練包勤表示，港隊球員要求打這場熱身賽，並要認真備戰，以最強的陣容全力週旋。

自告奮勇，責任心強，誰曰唔啱？那麼，看來是錯在此間的場地太少，太少了！

•波迷•

甲組會物色贊助
昨提兩項新建議 連同日前決議共有八項之多

【本報訊】甲組足球會物色商業機構贊助的工作小組，昨天在足總會議室召開第二次會議，對第一次會議作出的六項建議加予補充，交由甲組會討論，將來再在足總執委會上研究實施。

昨天的會議，由陳瑤琴主持，詹培忠、鍾煥明、必得利、袁煥和等參加，會議經過四十五分鐘的閉門討論後，由主委陳瑤琴宣布補充兩項新建議。

一是通過公衆媒介，譬如電台、電視、雜誌或報章，編排足球節目，訪問球隊或球員。在賽前或賽後介紹或評述。二是贊助商可以考慮用球會的顏色製造一些小飾物的紀念品，如頸巾、T恤、帽、鎖匙扣、紀念册等。

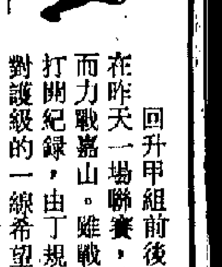
籃聯執委周一開會

【本報訊】籃聯定於本月三十日（星期一）下午六時半在伊館會議室召開執委會第七次會議，主要議程是推選修章小組委員，決定會員大會、註冊登記、聯賽銀牌賽演出日期。

教育學院足球賽今在旺角場決戰

【本報訊】本港四間教育學院（羅富國、葛量洪、柏立基及香港工商師範學院）聯合舉辦第一屆四教育學院足球錦標賽，各場初賽已分別於本月舉行，總決賽則定於本月廿八日（星期六）上午九時至下午一時在九龍旺角球場舉行。

是次比賽，香港足球總會會長霍英東捐出英東杯。



光華賣力為時晚矣！

回升甲組前後僅三屆的光華，在昨天一場聯賽，為其單方面護級而力戰嘉山。雖戰至下半場而首先打開紀錄，由丁規豐射入一球，似對護級的一線希望會因此而持續下去。但是，此希望只是曇花一現，續戰之下終被嘉山梅利平反敗局，以一比一收場。至此，遂正式篤定光華陪同九巴於來屆一起回跌乙組去了。

昨天兩隊都以原陣作戰，尤其是光華以一息尚存，是否有救，在此一舉，每一上陣球員都打得很賣力。嘉山則有史丹頓未打完半場，因足傷復發而退下，以龍志成入替。

打轉午後有局部地方下雨，花墟球場先由兩隊預備組冒雨作戰，把原已草皮無多的場地踏至泥濘不堪，成為大爛地。至兩隊甲組繼續展開比賽時，見到整個場地已無一乾淨土，雙方球員在角逐下，不留神便滑倒，變成醬鴨，且以地滑球重，推動傳遞不僅吃力，更欠準繩。因此，雙方雖努力作戰，卻沒辦法打出腳下功夫，此對嘉山方面影響更大，因其球員之中，腳法硬朗佔多數，尤以鋒線中的「長人」來頓和賓尼，只擅頭波，腳法平平，常被光華麥非利和文九鎬合力緊盯下，殊不容易製造攻門機會。只有軒打遜因基本動作好，能夠間歇發動攻勢，多靠此兩人之力。所以，因大爛地的影響，嘉山演出失真，只能夠打和而未能獲勝仗，乃與此有關。

光華抱着背城借一的決心，更因文九鎬、林泰柱、姜泰鉉、丁規豐四位來自南朝鮮的「外援」，在本土慣打冰天雪地波，昨天因大爛地，他們都適應而打得很好，上半場更佔有較多攻勢，但是，因場地大起變化才打出一場較有氣勢的好波，為時已晚了。其實，它的前鋒雖比以前打得好些，卻在有機會攻門時，仍嫌出腳略慢。

雙方各失一球的起點，都因守衛在爭波時留不住腳而弄出犯規所致。嘉山犯規的為葉志強，光華犯規的為麥兆基，倘若都無此犯規動作，相信雙方攻擊球員在拖泥帶水的情況下都不易射入球，故終於打成和局，是很合理的結果。

•正牌軍師•

美國職業籃賽西區首名產生

【本報訊】美國NBA職業籃球賽西區首名已由波特蘭探險隊奪得，該隊直落四盤擊敗羅省夜遊人隊，獲得準決賽權，將與東區首名爭奪世界冠軍。

南華　南洋
禮拜六好節目
首輪獻映
七大金像巨獎
美高梅千萬金元戰爭災害片
全部七彩綜藝體
闔府統請　老幼均宜
日新公司東南亞發行
世界七大奇跡之一　千軍萬馬實地拍攝
影壇唯一瑰寶　永垂不朽影片
南洋今天最後
導演　查喬利奧尼
羅利卡漢．喬其馬歇
李梅絲黎．安琪懿達
暨數十萬演員傾力演出
巨人火攻戰船．百發百中．千古奇觀
大地震來臨．風雲變色．山崩地裂

巨人島地震記

珠江　銀都
七彩狂笑大喜劇
南洋明天加入續映
傻瓜片集原班人馬主演
老少咸宜

傻瓜大鬧世運會
傻瓜駕到，到處搗亂。
世運會場，天翻地覆●
傻瓜出術打破十項全能世界紀錄
世界冠軍好手眼光光爲之吹漲。

普慶·新光
連日旺場　今天請早
和迪尼斯路科學幻想奇趣！電影
羅拔史蒂雲遜　精心傑作
「鬼馬神仙車」導演
唐奴華頓　大衛哈曼　合演
老幼咸宜闔府統請

ISLAND AT THE TOP OF THE WORLD

飛船火山探險記

遺失聲明
茲遺失長沙灣新華銀行分理處第一三五四號儲蓄存摺一本，除向該行掛失外，聲明作廢。黃劍英啓

遺失聲明
茲遺失長沙灣新華銀行分理處第一三〇九號儲蓄存摺一本，除向該行掛失外，聲明作廢。梁廷偉啓

遺失聲明
茲遺失荃灣新華銀行第六八三三〇號活期存摺乙本，除已向該行掛失外，特此聲明作廢。戴美剩啓

遺失聲明
茲遺失金城銀行紅磡辦事處乙[illegible]圖章一枚，除向該行掛失外，特此聲明作廢。張志堅啓

遺失聲明
茲遺失中國旅行社簽發正本承運貨物收據一紙，於一九七七年五月廿日由吉林號0 1 0 1 2 6號車運交我司收銀行信用證第2 1 1 0 8號項下5 4 80件快把板除函請中國旅行社掛失外特此聲明作廢。
一大企業有限公司啓

聲明

中寶國產藥品有限公司
聘請
請女售貨員，有意者請携履歷、相片、地址、電話九龍荔枝角道50—54號地下洽。

分類廣告
每個位收費港幣四元

今明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
東方企業	ORT. ENTERPRISE(上午七時)	澳洲	葵涌1	港鄉
麗氏	PONCE(上午四時)	蘇岩灣	葵涌8B	海陸
青衣島	TSING YI ISLAND(上午一時)	高雄	海厦	香島
東山丸	TOKUSAN MARU(上午九時)	澳洲	葵涌1	新興
德信	PATERSON LU(下午九時)	日本	B	嘉伯
建海丸	KENKAI MARU(下午四時)	日本	A7	日郵
光大	KWANG TA(下午五時)	日本	B	大祥
斯文堡馬士基	SVENDBORG MAERSK(下午)	新加坡	葵涌1	馬士基
貿易	SL. TRADE(晨早)	美國	葵涌8B	海陸
香港貨櫃	H.K. CONTAINER(上午五時)	歐洲	國際櫃	港鄉
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE(上午八時)	曉曉	A21	鐵行
圓洲	YUEN CHAU(下午九時)	曼谷	B15	香島
力恆	RIHENG(上午二時)	福州	B2	華夏
興華	HSING HWA(下午)	高雄	油麻地	明仁
阿斯特拉峯	ASTRA PEAK(上午五時)	歐洲	A23	大華
	ALEXANDRA VERMISHEV(上午八時)	門司	A10	華林

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
海牙丸	HAGUE MARU(上午七時)	新加坡紅海	A24	大[illegible]
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK(下午)	美國東岸	葵涌1	馬士基
亞馬拿	ASMARA(晨早)	里斯本歐洲	A33	寶隆
士打金巴輪	STRAAT CUMBERLAND(下午)	紐西蘭	海厦	太古
東山丸	TOKUSAN MARU(下午)	吉布底依力	葵涌1	新興
美國精兵	AM. LEGION(上午九時)	神戶加州紐約	國際櫃	美輪
太平皇后	PACIFIC QUEEN(下午)	關島	油麻地	東源
平安	PING ON(半夜)	山打根亞庇	B6	東安
山正丸	SANSEI MARU(下午)	新加坡	B1	海聯
美士美	MAH BULAKUL(下午)	曼谷	B11	振盛行
東榮	EASTERN MINICON(晨早)	馬尼拉	油麻地	東源
香港貨櫃	H.K. CONTAINER(下午六時)	高雄	國際櫃	港鄉
麗氏	PONCE(下午)	新加坡	葵涌8	海陸
南非嘉蘭	S.A. KAAPLAND(晨早)	日本	A50	怡和
史蘭地亞	SELANDIA(下午)	鹿特丹漢堡	國際櫃	寶隆
友島丸	TOMOSHIMA MARU(下午)	新加坡	A6	東洋
光輝	BRILLIANT(上午七時)	新加坡曉曉	B14	協成
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU(上午九時)	東京	葵涌1	大[illegible]
新疆	SINKIANG(下午)	新幾內亞	A31	太古
拉菲森美	RAPHAEL SEMMES(上午五時)	蘇岩灣	葵涌8	海陸
美緬	AM. MAIN(下午五時)	馬尼拉	國際櫃	美輪
紅山	HONG SIN(下午二時)	三寶顏	油麻地	三星
瑪茜達	MARIA MERCEDITA(上午六時)		B16	華夏
明娜多	MINNADOR(上午三時)	新加坡	B5	人源
東方企業	ORT. ENTERPRISE(下午)	悉尼	葵涌1	港鄉

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
海雄	HAI HSIUNG	花蓮	油麻地	水裕
有成	YU HSING	高雄	B	建興
海力	WOOSTER KING(上午二時)	基隆	B3	小裕
金寧	GOLDEN BEAR	高雄	B	嘉慶
曼諾一號	MANO No. 1	釜山	油麻地	港興
金華	KING HWA(下午)	高雄	油麻地	東海
寶獅	PERSEUS(上午八時)	新加坡	九龍倉	百保利
珠星	PEARL STAR(下午五時)	日本	B	中央
海隆	HAI LONG	基隆	油麻地	永裕
福豐二號	FUH FENG No. 2	高雄	B	恆多
銀洲	NGAN CHAU(下午一時)	曼谷	B	香島
益友	GRAND UNITY	基隆	國際櫃	海上

明日出口船隻

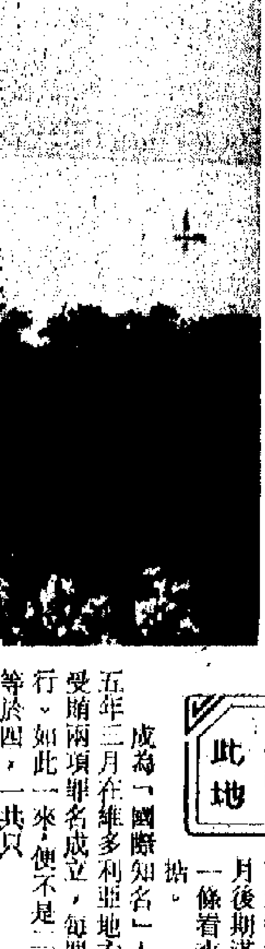
船名		來往港口	停泊地點	公司
青衣島	TSING YI ISLAND(下午)	紅海	海厦	香島
貿易	SL. TRADE(下午)	神戶美國	葵涌8	海陸
光大	KWANG TA(下午)	新加坡	B	大祥
安武士	ANDROS	澳洲	國際櫃	福來
斯文堡馬士基	SVENDBORG MAERSK	美國西岸	葵涌1	馬士基

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
泰立亞	TAI LIAT	B17	安利順
蘭山	LANSHAN	A26	招商局
瀘定	LUDING	A32	招商局
來金	LOI KIM	A40	港發
東教	TUNG FAU	油麻地	東海
承德	CHENGDE	B13	招商局
明仁企業	MINGREN ENTERPRISE	A27	明仁
明義	MING YEE	油麻地	明仁
海運	SEA FORTUNE	A36	環球
溫江	WEN JIANG	A15	遠洋
	GAOHU	A42	招商局
江東	FLORES CAREER	A22	泛洋
平安	PING ON	B6	東安
南湖	NAN WU	A13	招商局
亞保羅斯	APOSTOLOS A	太古倉	華夏
嘉寶樂	DJATIBRONO	B12	亞利來
建華二號	KIEN HWA No. 2	油麻地	東海
大鋒星	PIONEER STAR	B22	金星
	RASA SAYANG	B8	費烈和
海強	HAI CHIANG	油麻地	水裕
新海順	NEW HYSAN	B21	聯航
溫州	WENCHOW	B20	華夏
	IRWIN DUX	西區	北展
大士文海	TASMAN SEA	太古倉	益豐
	YAN HU	B24	招商局
	YONG DING	太古倉	招商局
	FLASH FOUR	A14	東方
華男	GULF GALLIANT	B19	高洲
麗亭	RYTTERTIND	A8	華夏
青湖	QING HU	A16	招商局
	HONG CHUN	西區	招商局
清水	QINGSHUI	A46	招商局
寶山	BAO SHAN	A48	招商局
沙巴巨人	SABAH TRADER	太古倉	高洲
新江	SUN JIANG	A45	遠洋
利安	HEIDE LEONHARDT	九龍倉	英邦
安怡	ANYI	A47	遠洋

在祖國的江河裏和土地上

黃宗英



錢塘江畔六和塔

此時此地